

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Martes 26 de octubre de 1993
Año XCIII.—Núm. 28.543



Pedro Solbes. TELEFOTO EFE

Europa inicia una lenta recuperación económica

Los primeros atisbos de que la recesión económica en la CE puede superarse a medio plazo han venido de Alemania, con las previsiones anunciadas ayer en Luxemburgo durante la reunión de ministros de Economía, de que en 1994 su Producto Interior Bruto (PIB) crecerá el 1,5 por ciento. "Estoy convencido de que la recuperación económica se inicia lentamente", afirmó el comisario europeo de Finanzas, Henning Christophersen.

El ministro Pedro Solbes convino en que "este optimismo no es para echar las campanas al vuelo porque el crecimiento previsto no permite combatir el desempleo".

(Pág. 16)

AL DIA

11 Condenado a 110 años de cárcel el "violador del ascensor".

13 El lehendakari Ardanza cree que el Gobierno central ha asumido que es provisional.

15 Aplastante victoria de los liberales en las elecciones canadienses.

Guerra de cifras entre patronal y sindicatos en la huelga del metal

El presidente de la Agrupación de Empresarios del Metal, Segundo Gómez ha estimado que la primera jornada de huelga del sector ha contado con un mínimo seguimiento por parte de los 1.500 trabajadores de toda la provincia. Mientras que los sindicatos convocados, CC.OO. y UGT, rechazan esta valoración, ya que según sus estimaciones, más del 55 por ciento de los trabajadores de la capital se han

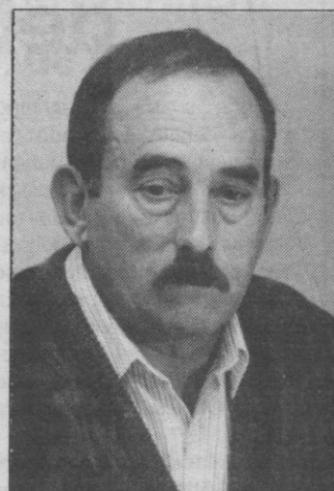
unido a la protesta. Cifra que ha sido ampliamente superada en la localidad de Cuéllar, con una repercusión sobre el 90 por ciento, o en localidades como Mozoncillo donde la única empresa metalúrgica ha secundado la protesta. Las movilizaciones continuarán mañana, miércoles, y el jueves.

Para los sindicatos, la primera jornada ha sido principalmente informativa y de concienciación, trabajo que, según Segun-

do Gómez, se ha desarrollado bajo procedimientos poco éticos, ya que los piquetes han bloqueado los accesos a las industrias.

En las reuniones mantenidas esta mañana en algunas empresas los sindicatos aseguran haber constatado el rechazo de algunos empresarios a las posturas mantenidas por la Federación Empresarial Segoviana en la mesa de negociación.

(Pág. 5)



PEÑALOSA
Mariano Casquete, de CC.OO.

Se ha girado ya la transferencia a la mitad de las declaraciones con derecho a reintegro

Hacienda ha devuelto ya más de 1.000 millones de pesetas del IRPF de 1992

La Delegación de la Agencia Tributaria dependiente del Ministerio de Hacienda ha reintegrado ya 1.000 de los 3.000 millones que tiene que transferir dentro de la campaña renta de 1992. La mitad de las declaraciones con derecho a devolución han recibido el dinero o están a punto de hacerlo.

El pasado viernes la Agencia Tributaria giraba las correspondientes transferencias a un total de 3.833 liquidaciones a las que se les tenía que devolver dinero, con lo que el número de declaraciones reintegradas asciende ya a 16.000.

De esta forma, y cuando todavía no ha finalizado el mes de octubre, Hacienda ha practicado la devolución al 44,5% de las liquidaciones con derecho a la misma, cuando el año pasado por estas fechas el porcentaje era sólo del 43%.

También en el dinero transferido se ha producido un adelanto con respecto a 1992. Frente a los 693 millones de



PEÑALOSA
La Agencia Tributaria ha devuelto ya, dentro del IRPF, 300 millones de pesetas más que el año pasado.

vueltos ya entonces, en esta ocasión se han reintegrado más de 1.000 millones.

Las devoluciones se están practicando con independencia de la cuantía a la que as-

ciendan, aseguraron desde la Agencia Tributaria.

(Pág. 4)

La empresa de aperitivos fritos "Naturín" produce más de un millón de bolsas cada mes

La empresa "Naturín", que pertenece a la firma CRECS, elabora más de un millón de bolsas de aperitivos cada mes, que se obtienen de los más de 15 millones de kilogramos de patatas que consume al año.

Esta corporación es la segunda del sector, produciendo el diez por ciento del total nacional. Trabajan en la planta, ubicada en la localidad de Ortigosa del Monte, al menos 96 personas, aunque pueden llegar a las 150 cuando se realizan promociones o se trata de épo-

cas con amplio mercado.

La variedad de la demanda les hace fabricar hasta 50 tipos y tamaños de aperitivos.

Esta industria, que estuvo enturbiada por rumores sobre vertidos contaminantes, se precia de disponer de la más sofisticada depuradora de aguas que existe en toda la comarca, según la gerencia. Igualmente, manifiesta que la avala la transparencia informativa y los continuos análisis que realizan los técnicos de la Confederación Hidrográfica.

(Pág. 6)



JUAN MARTIN
Más de 50 variedades de aperitivos se elaboran en "Naturín".

Decálogo para una crisis (I)

Lo que la izquierda debe conservar

JUAN A. SAIZ GARRIDO

Un debate celebrado recientemente en el condado británico de Sussex con el sugestivo título de "Como la izquierda puede gestionar el capitalismo mejor que la derecha", ha propiciado la publicación de sendos artículos periodísticos, en el Reino Unido y en El País, con idéntico titular: ¿Debe ser conservadora la izquierda?

Mi respuesta no se va a hacer esperar demasiado: Por supuesto, que debe ser conservadora la izquierda, si bien no pretendo, para nada, aventurarme en analizar poder gestionar mejor el capitalismo (sería poco imparcial), sino que mi interés se ha despertado más por la asociación izquierdista-conservadora, valores aparentemente afines.

El término conservador tiene un cierto latiguillo peyorativo, máxime cuando, en proceso electoral, se le antepone el más sonoro de "progresista". Pero es difícil nadar contra corriente cuando en todo Occidente se identifica como conservadoras a las opciones de derecha (muchas se autocalifican así), y como progresistas a los partidos de izquierda. De aquí la frase fácil de asociar conservadores a "conservadores".

Pese a ello, en un momento de evidente crisis generalizada para todas las ideologías emanadas del siglo XIX, no viene a mal tomarle prestada a la derecha el término conservador para revisar lo que la izquierda debe conservar. Otro cantar sería desgranar los múltiples matices negativos del vigente progresismo posmoderno.

La bandera de la honradez

La izquierda debe ser conservadora de sus más significativas señas de identidad: la ética, la vergüenza, la honradez... Y no pueden ni deben ser nunca regateadas, ni siquiera en beneficio de la eficacia. Aquello de

"da lo mismo gato blanco o gato negro, lo importante es que cace ratones".

Cuando se acusa de corrupción a un Gobierno socialista, no vale como excusa el apelar a la evidente corrupción que históricamente ha campado en estas tierras. Si al finalizar una legislatura se han hecho menos carreteras, lo importante es que los kilómetros construidos estén hechos con transparencia y en beneficio de la mayoría.

La izquierda tiene que conservar viva la esperanza de las grandes utopías: la libertad, la igualdad, la solidaridad y el hualde nuevo. Podremos jugar con las reglas que marque el sistema, pero siempre con las ideas claras de que existe la posibilidad de una sociedad mejor y una fórmula de relaciones sociales más justas, donde "el hechizo haga que el ciego vea y mudo hable y donde la vida no sea un simple ensayo para la muerte".

La izquierda debe conservar los grandes logros alcanzados por la sociedad; no sólo las libertades, también los derechos y prestaciones sociales. Es posible que haya que hacer muchos números y revisar muchos errores de la aplicación de la política de subsidios, o sea, que el paro, por ejemplo, no se termine convirtiendo en caridad ociosa e improductiva a fondo perdido, así como esforzarse en evitar toda la picaresca empresarial y laboral, pero, mientras exista un Gobierno socialista (y después también), el Estado debe ser la garantía de una vida digna para los más débiles.

Ya no es suficiente aquello de "la igualdad de oportunidades"; la solidaridad de la izquierda debe estar en potenciar las oportunidades de forma desigual: más para la persona, el colectivo o la región que menos tiene y más necesita. Todas estas cosas parece que están muy claras, pero a veces se pueden olvidar con facilidad.

El Estado debe ser la más

eficaz herramienta para corregir desigualdades y planificar la economía. No se puede dejar todo a la libertad del mercado, entre otras cosas porque el neoliberalismo salvaje, insolidario y excluyente de la Escuela de Chicago no tiene que ver ya nada con aquella ideología progresista y liberadora que surgió tras la Revolución Francesa.

Naturaleza y consumo

Y hablando de conservar, la izquierda debe ponerse al día en la conservación de la naturaleza, y no por un oportunismo electoral (que cada vez hay más votos por ese camino, sino porque se están empezando a encender los pilotos de reserva de unos bienes de energía limitados, unos recursos naturales disminuidos y unos residuos industriales sin freno. En esta misma línea, la izquierda debe ser austera en el consumo, me parece como volver al parbulario el tener que recordar aquello de que "el consumir más no supone mayor felicidad".

La cultura edonista de la izquierda tiene que ser sencilla, imaginativa y creativa: un vaso de vino, una tarde de cine, el placer de leer, un paseo por el campo o por el barrio, la tertulia con los amigos y amar la vida, en definitiva, y la gran pasión de vivirla, sin las ataduras del consumo superfluo, el lujo competitivo y los oropelos huecos.

La izquierda ha de conservar las tradiciones. Esta afirmación puede parecer una contradicción con el carácter innovador y progresista, y el pueblo que no conoce y respeta su pasado caminará siempre a trompicones y está condenado a volver a repetir sus mismos errores.

Si los tradicionalismos baratos son la fe muerta de los vivos, la tradición debe ser la fe viva de nuestros muertos. Siempre será una equivocación partir desde cero; sólo se puede afrontar el presente y proyectar el futuro desde las raíces vete-ranas del pasado.

El último refugio

FRANCISCO BARRASA

Uno de los pocos románticos de ideas reformistas que aparecen en la premonitoria novela "1984", de George Orwell, es un empleado del MINIVER — Ministerio de la Verdad—, llamado Winston Smith y encargado allí de modificar los textos históricos, cada vez que Oceanía cambia de rumbo bélico.

Si el temible Big Brother declaraba un día la guerra a Estasia y proclamaba la amistad eterna con Eurasia, con la que hasta ese momento había combatido sin cuartel, Smith y sus compañeros de departamento debían hacer los oportunos cambios en las hemerotecas y en los libros para que los ciudadanos pudiesen investigar la "verdad".

Así, no había ninguna variación en las posiciones del dictador, puesto que no estaba confirmada por ningún texto.

Manejando tan delicado material de continuo, Winston Smith tropezó por casualidad con un trozo de papel que se había salvado de la incineración, y supo así con detalle de cierta mentira, lo que le llevó a dudar del sistema. Ese hecho coincidió en el tiempo con otros dos encuentros transcendentales: Julia, una mujer de la que se enamora, y O'Brien, un alto empleado del MINIVER, en cuya mirada cree ver una luz de rebeldía.

Con la primera vive un idilio que constituye la parte más esperanzadora de toda la novela, en medio de una grisura general y del odio colectivo que ambienta a la narración. El segundo personaje les hace llegar textos del disidente oficial y bestia negra de los patronos de Oceanía, y dirige sus pasos a la militancia clandestina, a la conspiración.

Como no podía ser de otra manera, esa felicidad en medio de la desgracia colectiva no dura mucho. La policía irrumpe un día en el piso secreto de la pareja de enamorados y les pilla "in fraganti" —es decir, en plena

expansión sexual—, por lo que son conducidos al Ministerio del Amor, donde O'Brien se presenta como lo que realmente es, el Jefe de la Policía del Pensamiento.

Interrogados por separado, Winston y Julia sucumben a la voluntad del partido, entre otras cosas merced a los últimos adelantos de la física, la química y la psicología, en un proceso de trituración de la mente humana tras el cual convienen que dos y dos son tres.

Vecina del odio

Cuando al final del libro, liberado de la cárcel y vuelto ciudadano sin interés —un día u otro Winston recibirá su correspondiente tiro de gracia en la nuca—, encuentra a Julia en un parque, los dos han sido metamorfoseados de tal manera que el amor no vuelve a tocarlos con sus alas "tradicionales y reaccionarias".

Lo que sienten el uno por el otro es una especie de poder ausente, vecina del odio. Lo que O'Brien había conseguido de ellos lindaba con la perfección. Y así, el último refugio de la resistencia, había sido descubierto y aniquilado.

La "voluntad de poder", combinada con los valores que embriagaba a los "posesos", caracteriza a esa imagen terrorífica del porvenir que nos brindó el escritor.

Consciente de que el peligro está inscrito en los propios genes de nuestra civilización, Orwell quiso conseguir la movilización del público alrededor de los valores humanos, con el fin de defenderlos y hacer imposible el triunfo del Big Brother, "cuya enorme cara de negros bigotes" estaba mirando a todos los habitantes de Oceanía.

Se trataba —¿se trata?— de un retrato del pasado más reciente de la historia del siglo XX, ligeramente desviado hacia un futuro quizá más próximo de lo que suponen las inmensas mayorías.

PLAZA MAYOR
NUEVA SEGOVIA

P.M.C.

Posiblemente, muchos segovianos aún no se hayan dado un paseo hacia ese barrio que ha sido calificado con el pomposo nombre de Nueva Segovia, denominación que, me parece, obliga a mucho. Y yo pienso que, hasta el momento, esa obligación va cubriendo importantes etapas, porque los vecinos están encariñados con su barriada, y su Asociación trabaja incansablemente para crear un clima armónico y de amistad entre todos. Allí, junto a los primeros grandes bloques de viviendas que se construyeron, aunque aún quedan muchos espacios libres, han ido surgiendo también grupos de chalés adosados, que dan una fisonomía diferente, más juvenil, más actual, a la Nueva Segovia. Y éste es precisamente el concepto que hay que tener con esta barriada, es decir, el de nuevo, por lo que todo lo que sea novedad, como estos mencionados chalés, debe ser bien venido. También, paulatinamente, van estableciéndose comercios; hay farmacia, hay estanco, hay bares, hay algunas pequeñas tiendas de artículos varios, y seguro que, no tardando mucho, algunos emprendedores empresarios se decidirán a montar más establecimientos comerciales, porque el número de habitantes de Nueva Segovia crece sensiblemente. Un nuevo barrio con vida al que no pueden ignorar el Ayuntamiento ni ningún otro departamento.

Busco Corresponsal
Comercialpara las provincias de
SEGOVIA y AVILA

PRECISAMOS:

- * Mayores 25 años, ambos sexos.
 - * Capacidad y buena presencia.
 - * Seriedad y buena presencia.
- EL RESTO CORRE DE NUESTRA CUENTA

OFRECEMOS:

- * Medios de venta.
- * Fichero de clientes.
- * Apoyo de la Empresa.
- * Fijo + comisiones e incentivos, todo negociable.

Llamar a los teléfonos
91 / 575 59 30 ó 431 32 20,
de 8,30 a 13,30 y 15,30 a 18,30
(C.A.). Absoluta reserva.



EXCELENTISIMO SEÑOR

D. Dionisio
Herrero Albiñana

Doctor en Medicina

General de División del Cuerpo de Sanidad

Director de Sanidad del Mando de Personal del Ejército del Aire

Falleció en Madrid en atentado terrorista
el día 19 de octubre de 1993

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana día 27, a las
12,30, en la iglesia parroquial de San Martín, será
aplicado por el eterno descanso de su alma.

LA FAMILIA,

Agradecerá la asistencia
a tan piadoso acto.

Los técnicos de la Junta afirman que el monumento "no corre riesgos estructurales"

El consejero de Cultura prevé eliminar en un año el andamiaje que rodea el Acueducto

El andamiaje que rodea la parte central del Acueducto, así como las redes colocadas en algunas zonas del monumento serán eliminadas en el plazo de un año, según las previsiones de la Consejería de Cultura de la Junta de Castilla y León dadas a conocer hoy por su máximo responsable, Emilio Zapatero.

M.GALINDO

El consejero de Cultura, acompañado por el director general de Patrimonio, Carlos de la Casa y el arquitecto responsable del proyecto de restauración, Francisco Jurado; mostraron ante los medios informativos los trabajos realizados por los técnicos de la Junta desde que los expertos del Instituto Arqueológico Alemán anunciaron el preocupante estado de conservación del monumento el pasado año.

Zapatero afirmó que los trabajos desarrollados por la Junta a lo largo de este año han permitido mostrar que el monumento "tiene enfermedades degenerativas derivadas del paso del tiempo y otras de carácter infeccioso provocadas por la contaminación y los agentes climatológicos".

"Los estudios realizados hasta ahora nos muestran que el enfermo está en buenas manos —dijo el consejero de Cultura— y que todas las actuaciones que se han hecho hasta la fecha han sido imprescindibles; ya que el andamiaje ha servido para hacer todas las pruebas pertinentes, y no para que acudieran obreros con



Zapatero se mostró moderadamente optimista sobre la conservación del Acueducto.

PEÑALOSA

morteros, como pensaban algunos".

Microcosidos

El consejero de Cultura anunció que para los primeros días del próximo mes de diciembre comenzarán a llevarse a efecto la aplicación práctica de los estudios teóricos llevados a cabo en las pilas números 67, 68 y 69 del monumento. Los trabajos irán orientados a la consolidación de los sillares con amenaza de rotura o desprendimiento, mediante la técnica del microcosido.

Esta técnica fue empleada ya en la restauración que se llevó a cabo en 1973, ya que los técnicos la han considerado

como menos agresiva para el Acueducto. Paralelamente, la consolidación del monumento continuará en las pilas 106 al 110 (zona que comprende la parte andamiada del Acueducto), con el fin de eliminar las redes instaladas y el andamiaje en un corto espacio de tiempo. En esta zona del monumento, los trabajos comenzarán el 15 de diciembre.

El Gobierno autonómico destinará un presupuesto de 50 millones de pesetas para estas obras, que continuarán con el desarrollo de varios programas de restauración, conservación, puesta en valor y difusión del monumento. "Con el desarrollo de estos planes —afirmó

Zapatero— aseguramos la conservación del monumento durante varias décadas".

No hay riesgo

Por su parte, el arquitecto Francisco Jurado realizó una pormenorizada explicación de los estudios y pruebas realizados por su equipo, afirmando que el Acueducto "no corre riesgos estructurales". "Si se produjera la rotura de uno de los arcos inferiores, no se produciría el efecto similar a un castillo de naipes —dijo Jurado— ya que su estado tensional no permitiría rupturas, pero lo verdaderamente preocupante es el estado de los sillares, que corren un riesgo evidente".

El parque de La Albuera estrena un innovador juego integrado para niños

M.G.

Los niños de La Albuera han sido los primeros en disfrutar de un nuevo juego infantil que el Ayuntamiento ha instalado en el parque del popular barrio segoviano.

La llegada de este juego zanja definitivamente la controversia entre la Asociación de Vecinos de La Albuera y el municipio sobre la utilización del terreno donde ha sido ubicado, reclamado siempre por los vecinos del barrio para uso infantil.

El proceso hasta la implantación definitiva del mismo ha sido "largo y costoso", en palabras del presidente de la Asociación de Vecinos de La Albuera, Pedro Herranz Hijosa; que incluso tenía preparado un proyecto de similares características al instalado por el municipio.

"Nosotros como asociación habíamos establecido contactos con varias empresas de este sector —explicó Herranz— estudiando incluso abrir una suscrip-

ción popular para sufragar el alto coste del juego; pero nuestra sorpresa fue que a mediados de este mes, el Ayuntamiento nos informa de que va a instalar un juego muy parecido al que nosotros teníamos pensado".

Pese a la satisfacción expresada por los vecinos de La Albuera, todavía existe un "punto negro" para el total uso del parque infantil, como es la retirada del quiosco que fue instalado en la zona el pasado verano.

"El diez de septiembre remitimos un escrito preguntando sobre la retirada de este quiosco —dijo Pedro Herranz— y 18 días más tarde se nos responde que a primeros de octubre será quitado; pero no sabemos cuántos días son los primeros de octubre porque el quiosco todavía no se ha movido de su sitio".

Romper con el pasado

Por su parte, el concejal de Participación Ciudadana, Juan Carlos Martín, justificó esta me-

didada en razón de la voluntad del equipo de gobierno por mejorar el mobiliario urbano y recreativo de la ciudad. "Con este tipo de juegos —dijo— tratamos de romper un poco con el pasado en lo que se refiere a parques infantiles, acostumbrados a los toboganes y columpios tradicionales".

En el mismo sentido se expresó el técnico municipal de parques y jardines Felipe Arroyo, destacó el "enorme esfuerzo" del Ayuntamiento para llevar a cabo esta iniciativa.

"Será difícil que podamos instalar a corto plazo otro juego de estas características —afirmó— porque necesitan un espacio grande y no existen áreas específicas para estos juegos. Tenemos la intención de colocar juegos en todas las zonas verdes de la capital, pero que sean tan complejos como éste será difícil". El presupuesto del juego múltiple instalado en La Albuera asciende a dos millones de pesetas.



COMBINAR APRENDIZAJE Y DIVERSION.— Sin duda, la característica fundamental de este juego integrado reside en la combinación entre aprendizaje y diversión, ya que cuenta con elementos destinados a potenciar la movilidad del niño. El juego instalado en La Albuera contiene un plano inclinado, cilindros, balancín, palanca, tobogán, escaleras, caballito y aro, a los que se añade un columpio y un arenero para los más pequeños. Madera, poliéster y acero son los materiales utilizados para su construcción, tratados para resistir la intemperie y el constante subir y bajar de los pequeños usuarios; aunque es recomendable que no sea utilizado por niños mayores de trece años.— (Foto: Juan Martín).

Aprobados los nuevos accesos por la carretera de La Granja

A. S.

La Comisión de Patrimonio de la Consejería de Cultura y Turismo ha aprobado esta mañana el proyecto de ampliación de accesos a Segovia por la carretera CL-601.

La comisión, que se ha reunido bajo la presidencia del delegado territorial de la Junta, Luis Pérez de Cossío, ha dado su visto bueno, con las prescripciones necesarias para la protección del trazado de canalización del Acueducto, que transcurre paralela a la carretera. En este sentido se mantendrá al descubierto la zona de la cacera situada en el paraje conocido como el Espolón.

También se establece la prescripción de aviso a la Unidad Arqueológica para cuando acomentan las obras en el tramo que va desde la Venta de Chamberí al primer desarenador, para proceder a los oportunos estudios.

Por último, en todo el tramo en el que se llevó a cabo el campo de trabajo, desde los jardines del instituto de F. P. "Ángel del Alcázar", se instalará un pavimento especial, diferenciador del resto con el fin de marcar el trazado en la superficie.

Dentro del capítulo de restauraciones se ha aprobado el proyecto de rehabilitación de la iglesia de San Juan en la localidad de Aguilafuente. Otro acuerdo adoptado por la comisión han sido la aprobación del proyecto de construcción en la calle Fernán García de un establecimiento hostelero, indicando que en el momento de instalar rótulos se avise al Servicio de Cultura para su control.

Se ha girado la transferencia a un 44,5% de las declaraciones con derecho a reintegro

Hacienda ha devuelto ya más de 1.000 millones de pesetas del IRPF

La Delegación en Segovia de la Agencia Tributaria dependiente del Ministerio de Hacienda ha reintegrado ya 1.000 de los 3.000 millones que deberá transferir dentro de la campaña renta de 1992. Casi la mitad de las declaraciones con derecho a devolución se han visto beneficiadas de las órdenes de pago que viene dictando la Administración Central desde mediados del pasado mes de septiembre.

JESUS MARTINEZ CALLE

El pasado viernes la Delegación de la Agencia Tributaria giraba la correspondiente transferencia económica a un total de 3.833 declaraciones de la renta, con lo que el número de liquidaciones devueltas se eleva ya a unas 16.000.

A lo largo de esta semana, muchos segovianos se verán beneficiados con este nuevo paquete de reintegros practicado por Hacienda, al comprobar en sus cuentas bancarias la llegada del dinero de la renta.

La delegada provincial del citado organismo recaudatorio, M^a Teresa Moro, se mostraba muy satisfecha con el ritmo que lleva este año la campaña de devoluciones. A finales de octubre de 1992, sólo se había realizado el reintegro a un 43% de las declaraciones con derecho al mismo, mientras que en esta ocasión, y cuando todavía no ha finalizado el mes, ese porcentaje se eleva ya al 44,5%. También se aprecia una diferencia importante en cuanto a las cantidades devueltas: el año pasado la cifra ascendía por estas fechas a 693 millones frente a los más de 1.000 reintegrados ya en esta campaña.

Aunque Hacienda todavía no ha terminado de grabar todas las declaraciones de la ren-

ta, al tratarse de un proceso extremadamente complejo, el número de liquidaciones presentadas este año fue aproximadamente de 52.200, es decir, un 3% más que en 1992.

Espectacularmente significativo ha sido esta campaña el aumento de un 30% experimentado por las declaraciones positivas, mientras que las que tienen derecho a devolución disminuyeron un 4%. El total de las primeras fue de 15.600 con un ingreso aproximado en el primer plazo de 1.283 millones (el segundo tendrá lugar en noviembre) frente a las 12.000 presentadas el año pasado. La cifra de las segundas ascendió a 36.200, es decir, 1.400 menos que en 1992.

A pesar de todas estas variaciones, la devolución solicitada por los contribuyentes a Hacienda se eleva a 3.000 millones, lo que representa un 15% más que en la última campaña.

Grabación

Según la delegada provincial de la Agencia Tributaria, en estos momentos se están grabando las últimas declaraciones con derecho a reintegro. "Estamos ahora en el proceso de comprobación que es el que más atrasa, puesto que hasta que no comprobamos no devolvemos; y luego empeza-



La delegada provincial de la Agencia Tributaria, M^a Teresa Moro.

remos con las positivas".

Moro reconoció a esta Redacción que el porcentaje de liquidaciones que están sometiendo a comprobación interna, comparándolas con los datos de los que disponen, se ha ampliado este año. "Nuestros procedimientos informáticos —explicó— son cada vez más perfectos, lo que nos permitirá cada año estudiar un mayor número de declaraciones". "Estamos requiriendo a bastantes contribuyentes —añadió— para que justifiquen diferencias que se han detectado en sus liquidaciones y expliquen una serie de partidas y gastos e inversiones".

En cuanto a la cuantía económica a devolver de las de-

claraciones que se están comprobando, la delegada de la Agencia Tributaria afirmó que siempre es más interesante estudiar aquellas liquidaciones a las que se deba reintegrar 600.000 pesetas que aquellas otras a las que se deba transferir sólo 15.000. De todas formas, Moro recordó que en la medida que son comprobadas se practican las devoluciones, "con independencia de la cuantía a la que ascienda el reintegro".

Legalmente Hacienda dispone hasta el 1 de febrero para realizar las devoluciones, siempre y cuando ese plazo de siete meses con el que cuenta no se retrase por culpa del contribuyente.

Un muerto y varios heridos en accidentes de tráfico

A. S.

El conductor del turismo M-8083-V, Iván Calle Requies, de 19 años de edad y domiciliado en Getafe (Madrid), resultó muerto en el accidente ocurrido este fin de semana en un camino forestal del término municipal de Samboal. Su vehículo salió por la izquierda volcando sobre la calzada. Los dos ocupantes del automóvil, de 18 y 13 años, resultaron heridos leves.

En la carretera CL-601, término de San Cristóbal de Cuéllar, una motocicleta, M-3270-JS, se salió por la derecha chocando con la valla metálica. El conductor y una ocupante resultaron heridos graves.

En el choque de un turismo matriculado M-9129-MB alcanzó a un camión de matrícula inglesa en la carretera nacional N-I, término de Honrubia de la Cuesta. Los conductores resultaron ilesos.

En término de Gallegos, en la N-110, un turismo atropelló a un perro.

En la N-I, la Guardia Civil detuvo a J.M.L.G. por conducir con una tasa de alcoholemia superior a la permitida, pasando a disposición judicial y dando unas tasas de 1,7 y 2,1 respectivamente.

En Segovia capital una mujer ha denunciado el robo con intimidación en la Alameda del Parral por dos individuos no identificados que la sustrajeron el reloj y unas 800 pesetas.

También se ha denunciado la sustracción en un almacén de la calle Santo Domingo, de donde se llevaron bebidas valoradas en 126.000 pesetas.

Asamblea constituyente de AVRAS

A. S.

La Asociación de Vecinos del Recinto Amurallado de Segovia (AVRAS) celebra hoy su asamblea constituyente. Esta asociación centrará su campo de trabajo en la defensa de los aspectos urbanísticos que marcan las peculiaridades de esta zona de la ciudad y que a su vez son causa de los principales deficiencias que sufren los vecinos: tráfico, limpieza, ruidos, rehabilitación de viviendas, jardines, mercados... etc.

AVRAS pone especial hincapié en defender el mantenimiento de las familias en el centro de la ciudad, por encima de intereses culturales y lúdicos. La asociación inicia su actividad con más de 50 socios.

La reunión se desarrollará a las 19,30 horas en la calle Infanta Isabel, número 6.

La escultora segoviana Prudencia Sanz recibe hoy el premio Lincoln de la Paz

F. DESCALZO

La escultora Prudencia Sanz recibe esta tarde el Premio Lincoln de la Paz por su labor realizada en pro de los inmigrantes que poblaron la región de América del Norte.

Este galardón le será entregado en el Casino de Madrid a las 20,00 horas, de la mano de Anna Lincoln, presidenta de la Fundación Princeton Lincoln, de Estados Unidos, quien ha sido embajadora de su país en la República Popular China.

Prudencia Sanz nació en la localidad segoviana de Escalona del Prado. Su trabajo artístico se desarrolló antes de los 30 años y, aunque fundamentalmente es el bronce el material que trabaja casi exclusivamente, tiene algunas esculturas hechas con arcilla.

Prudencia Sanz es un ejemplo de los profetas que triunfan fuera de su tierra, porque hasta hace

poco tiempo el reconocimiento que ha tenido en el extranjero ha sido superior al que ha recibido en su propio país.

Ha expuesto en capitales españolas como Tenerife, Madrid, Valladolid, Vitoria, Albacete, Cuenca, Soria, Santiago y en esta, Segovia. Pero además tiene en su trayectoria profesional grandes muestras en Francia, Bélgica, Estados Unidos y Colombia entre otros. En todos ellos ha sido premiada, y en la ciudad de Nueva York cuenta con un especial prestigio.

Desde hace tres años es la presidenta de la Asociación Internacional de Mujeres en las Artes. Esta agrupación engloba movimientos culturales como las artes plásticas, las letras, pintura, escultura, música, danza y el teatro. Dentro de esta agrupación están integrados trece países de Europa y América.

Una de sus esculturas más im-



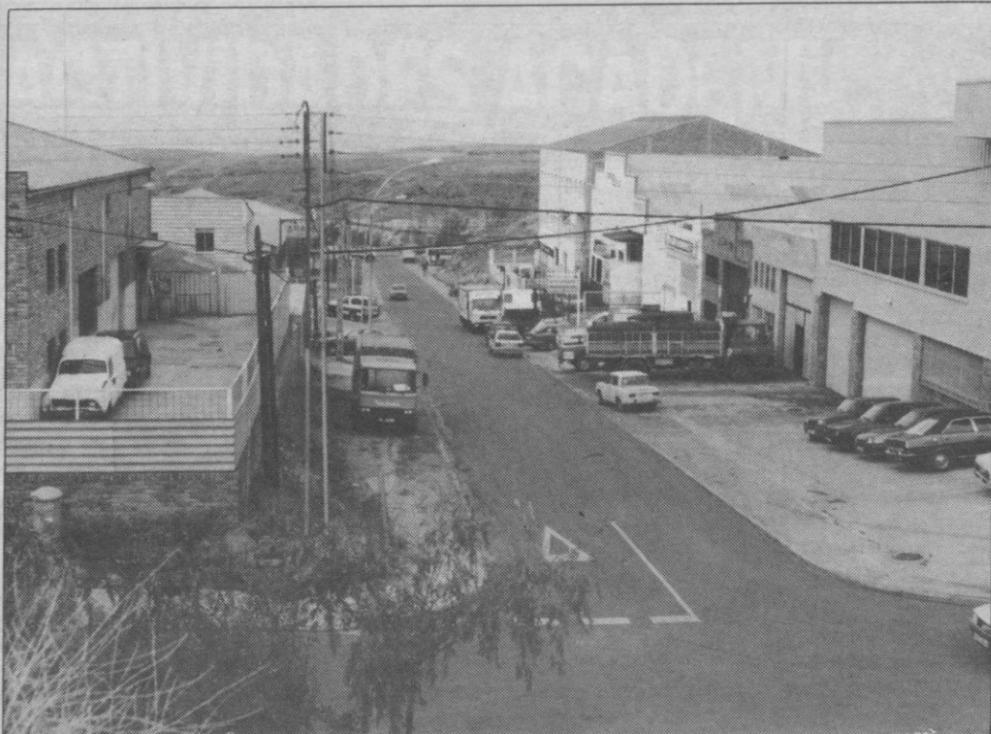
Prudencia Sanz junto a "sus inmigrantes" en Nueva York.

A. S.

portantes es *Los inmigrantes*, que fue entregada al museo de Ellis Island en un acto congregar a representantes de 65 países. La escultura *Los inmigrantes* está realizada "pensando en la gran aventura del hombre que, sin olvidar el drama, se lanza a conseguir los sueños deseados. Esta obra he querido dedicarla a

los que "por circunstancias de la vida no han triunfado y la sociedad se ha olvidado de ellos", manifiesta Prudencia Sanz.

La obra de Prudencia Sanz es figurativa, pretende plasmar a la Humanidad en el bronce. Se califica como una mujer luchadora que ha tenido que trabajar duro para conseguir su prestigio.



Los sindicatos han realizado diversas reuniones informativas en el Polígono de Hontoria. PEÑALOSA

La primera jornada alcanza su máxima incidencia en la provincia

Los sindicatos afirman que están ganando el pulso en la huelga del metal

Los sindicatos CC.OO. y UGT han mostrado su satisfacción por el seguimiento alcanzado en la primera jornada de huelga del sector del metal. La incidencia de la jornada de protesta en la capital ha sido cifrada por los sindicatos en un 55 por ciento, mientras que la

mayor repercusión ha sido en Cuéllar, donde se ha llegado al 90 por ciento. La Agrupación de Empresarios del Metal desestiman estas cifras y consideran prácticamente nulo el seguimiento de las movilizaciones, a la par que los trabajadores han sido presionados.

P. B.

La primera jornada de huelga de las tres anunciadas por los sindicatos CC.OO. y UGT dentro del sector del metal ha alcanzado mayor protagonismo en la provincia que en las industrias de ubicadas en la capital.

Los delegados sindicales han iniciado esta mañana una ronda de "reuniones estrictamente informativas" por las distintas industrias metalúrgicas, a las que se han ido sumando los trabajadores, hasta alcanzar un seguimiento situado en torno al 50 por ciento en la capital. En Cuéllar, según estimaciones de los sindicatos, sólo se mantenía esta mañana una empresa en funcionamiento, por lo que prevén que a lo largo de la jornada se llegará al cien por cien. Estas cifras empujan a los representantes a prever que mañana la huelga será secundada totalmente.

Por el contrario, el presidente de la Agrupación de Empresarios del Metal, Segundo Gómez rechaza estas valoraciones ya que afirma que la repercusión ha sido mínima y en muchos casos forzada por las presiones realizadas.

Presiones

De esta forma, y según Segundo Gómez, algunos empresarios y trabajadores se han encontrado esta mañana con las puertas y cerraduras de sus industrias bloqueadas con silicona. A la hora de cerrar esta edición la Delegación Provincial de Trabajo no ha podido facilitar estimaciones de la jornada de huelga.

Para los sindicatos la convocatoria de huelga ha sido debida a una intención de la patronal de "echarnos un pulso", competición que según sus apreciaciones están ganando. De esta forma explican el cambio de postura

de la Federación Empresarial Segoviana, en la que se incluye la Agrupación del Metal, quien después del verano retiró la oferta de una subida salarial del 4 por ciento, reduciéndola al 0 por ciento. El último diálogo mantenido de forma extraoficial con los sindicatos se ha planteado negociar el 2 por ciento. Sin embargo, tanto para CC.OO. como para UGT esta propuesta carece de validez, a la par que demandan negociar sobre el 5 por ciento.

El diálogo podría reemprenderse esta misma tarde, si la patronal flexibilizará su postura, afirma Mariano Casquete, secretario de Acción Sindical de la Federación Regional de CC.OO., quien a la par, asegura que de no ser así la semana que viene se podría convocar una huelga indefinida. En principio, la convocatoria de huelga se mantiene para mañana, miércoles y el jueves.

Desacuerdo con la FES

P. B.

En las reuniones mantenidas esta mañana también se han establecido un diálogo con algunos empresarios, quien según coinciden en señalar CC.OO. y UGT han mostrado su rechazo a la postura defendida en la mesa negociadora por la patronal.

"Hemos recibido muchas críticas de los empresarios contra la FES, a quien califican de realizar una política incongruente", explica Angel Segovia de UGT. Mientras que el secretario regional del sector de CC.OO. denuncia la falta de representatividad de la mesa

negociadora. "Mis datos —apunta Mariano Casquete— es que este sector sólo cunetan con una representación de un uno por ciento en la FES, y sus posturas no coinciden con lo que a nosotros nos expresan". El representante de CC.OO. asegura que han sido numerosos los empresarios que se han mostrado abiertos a negociar directamente sobre las condiciones de sus trabajadores.

Segundo Gómez mantiene que puestos a dudar de la representación de las fuerzas, también son cuestionables los procedimientos poco éticos de las centrales sindicales.



Mariano Casquete. PEÑALOSA

La planificación hidrológica, protagonista de las VI Jornadas sobre el Paisaje

A. S.

Las VI Jornadas sobre el Paisaje comienzan esta tarde con un protagonista de excepción: el agua. A lo largo de cinco días, arquitectos, catedráticos, biólogos, ecólogos, expertos en geodinámica y geomorfología, juristas, ingenieros agrícolas y representantes del Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente y del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, etc., afrontarán un intenso análisis sobre la riqueza hidráulica y el paisaje desde las perspectivas más diversas. Sin embargo, el principal atractivo de las jornadas se centra en el debate sobre la planificación hidrológica que se desarrollará en la tarde del próximo viernes.

La mesa redonda-debate, que "a priori" centra la máxima atención es "El Plan Hidrológico Nacional (PHN) y el Paisaje", en la que intervendrán el director general de Obras Hidráulicas del Ministerio de Obras Públicas, Transportes y Medio Ambiente, Adrián Baltanás; un representante del Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación, el catedrático en Ecología de la Universidad Complutense de Madrid, Francisco Díaz Pineda; el catedrático de Hidrogeología de la Universidad de Zaragoza, Francisco J. Martínez Gil; la abogada y diputada por Segovia del Partido Popular, Loyola de Palacio; y el ingeniero de Caminos y coordinador del Área de Ecología del Centro de Investigación para la Paz (CIP), Juan Manuel Ruiz; mientras que Javier Montalvo, director de la revista "Ecosistema", será el encargado de moderar el debate.

En la sesión matinal del sábado, día 30, el análisis se centrará en la influencia de los Planes

Hidrológicos en la provincia de Segovia.

Las Jornadas sobre el Paisaje, que alcanzan este año su sexta edición, será inauguradas esta tarde por José Antonio Fernández Ordóñez, catedrático de la Universidad Politécnica de Madrid y académico de la Real Academia de Bellas Artes, quien en su intervención versará sobre "Las obras hidráulicas en el paisaje". A partir de aquí, cerca de veinte comunicaciones y ponencias concentrarán las sesiones.

Taller sobre paisajismo

El arquitecto paisajista, Leandro Silva Delgado dirigirá el taller sobre paisajismo que ocupará las sesiones matinales de las jornadas y cuyas conclusiones serán expuestas a lo largo de la mañana del sábado.

"Las huertas del Valle del Eresma como componente cultural del paisaje segoviano" es el título que con que se ha designado este año el taller que incluirá un trabajo de campo con alumnos matriculados antes del día 27.

Asimismo, un conjunto de actividades culturales arrojan las sesiones: montaje de sonido "los sonidos del agua" y las exposiciones "Biodiversidad", "El agua espejo del mundo" y "Segovia: visión del medio ambiente".

Las Jornadas sobre el Paisaje han sido organizadas por la Asociación para el estudio del Paisaje, con la colaboración del Centro Nacional de Educación Ambiental, las asociaciones segovianas Horizonte Cultural y Duratón, Centro Asociado de la UNED, Colegio Universitario "Domingo de Soto", Teatro Juan Bravo, Asociación Española de Ecología Terrestre y Grupo Español de la asociación Internacional de Hidrogeólogos.



Excma. Diputación Provincial de Segovia

SERVICIO DE RECAUDACION

COBRO DE TRIBUTOS LOCALES EN PERIODO VOLUNTARIO

Se pone en conocimiento de los contribuyentes de la Provincia que el periodo voluntario para el pago de recibos de los tributos locales que seguidamente se indican, correspondientes a aquellos municipios que han encomendado su recaudación a esta Diputación, se inició el día 20 de Octubre, permaneciendo abierto hasta el día 20 de Diciembre.

Los conceptos tributarios a que corresponden dichos recibos son los siguientes:

- Impuesto sobre Bienes Inmuebles de naturaleza rústica y urbana (antiguas Contribuciones Territoriales).
- Impuesto sobre Actividades Económicas.
- Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica.
- Tasas municipales.
- Cuotas de la Cámara de Comercio e Industria de Segovia.

El pago de recibos podrá realizarse en cada uno de los municipios, según itinerario publicado en el Boletín Oficial de la Provincia y en las Oficinas Recaudatorias de Segovia, Cuéllar, Santa María de Nieva, Sepúlveda y Riaza, hasta finalización de dicho periodo, en que los recibos impagados incurrirán en apremio, exigiéndose con el recargo correspondiente.

Segovia, 20 de Octubre de 1993.
EL PRESIDENTE, Atilano Soto Rábanos



El gerente de la empresa, Enrique González Madariaga.

JUAN MARTIN



Hasta 150 personas de toda la comarca trabajan en la empresa en algunas épocas.

JUAN MARTIN

Un millón de bolsas de aperitivos al mes

Naturín, la mayor fábrica segoviana de productos fritos, elabora más de 50 variedades y tamaños de bolsas

Una gran parte de los aperitivos fritos que se consumen en España está producida por Naturín en Ortigosa, y que pertenece a la firma CRECS, segunda en el sector. Esta empresa, que estuvo salpicada por rumores de vertidos contaminantes, asegura disponer de la más sofisticada depuradora de agua de la provincia.

F. DESCALZO

Esta fábrica de aperitivos no es ajena a la crisis económica, pero la forma de afrontarla es un tanto "a la japonesa", al incrementar la producción con promociones. Sin embargo, en los últimos años ha tenido una evolución económica de crecimiento entre un 15 y un 20 por ciento. En el año 92 registró unas ventas más de 2.300 millones de pesetas.

Este último ejercicio ha parecido estancarse aunque la situación de desaceleración productiva les ha obligado a realizar promociones, ofertas, y a competir más entre los del sector, por lo que actualmente la producción no es realmente menor, explica el director técnico de la planta.

La compañía para la que trabaja esta industria es la segunda de la lista del sector de los aperitivos, ocupando el diez por ciento de todo el mercado nacional.

En total se producen en Naturín unas 50 variedades de productos y tamaños. Diariamente salen de esta fábrica, enclavada en la falda de la mujer muerta, unos once trailers como media. El tiempo que lleva en funcionamiento la industria es de casi 15 años.

En la factoría trabajan de manera fija 96 personas, aunque se puede ampliar hasta 150 en épocas de vacaciones y cuando se realiza alguna promoción destinada a incrementar la producción. Durante las últimas semanas se encontraban en el proceso

unos 130 trabajadores ya que se estaba desarrollando una de las promociones de fin de verano. La mayoría de los obreros son de las localidades cercanas: Ortigosa, Otero, Segovia y Villacastín.

Según Enrique González Madariaga, gerente y director técnico de la fábrica, en el consumo se ha notado el incremento de nuevos gustos y sabores. "La gente pide sabores que antes ni siquiera existían", por lo que para atender de manera eficaz a los consumidores, han de estar en constante atención a las sugerencias de los compradores.

Los grandes almacenes que compran a estas industrias suponen una importante competencia ya que debido a los menores precios que pagan realizan promociones y ofertas que inciden en las ventas en otros puntos de distribución de estos mismos productos.

Productos de la tierra

Naturín consume más de 15 millones de kilos de patatas al año.

Los alimentos primarios, patatas y maíz, llegan fundamentalmente a granel. Las patatas, materia prima por excelencia en el proceso industrial, se apilan en grandes cajones de una tonelada de peso. Su origen es variado según la temporada del año de que se trate, siendo las más tempranas del sur peninsular y las de la provincia llegan cuando la temporada de recolección se inicia en Segovia.



Un aspecto de la balsa biológica de la depuradora.

JUAN MARTIN

Los tubérculos se someten a un proceso de lavado, se pelan y se clasifican por tamaños para las diferentes medidas de bolsas a que irán destinadas. Todo funciona por métodos mecánicos, salvo la revisión de las dimensiones de patatas que sean excesivamente grandes. Los restos demasiado pequeños también se eliminan.

En otra sala aparte, para evitar la suciedad de este primer proceso, se cortan en rodajas y de nuevo se someten a lavados. Tras el mecanismo de secado por aire caliente pasan por las cintas de una freidora que contiene aceite a unos 185 grados centígrados, variando según el estado y variedad de patata de que se trate.

Llegan a la báscula que pesa digitalmente grupos de patatas y

que se envasarán en las bolsas en que se convierten los grandes rollos de plástico tras el paso por un cilindro que las sella mediante la aplicación de calor.

Existe un laboratorio que se encarga de hacer el control sanitario y de composición de los productos a su entrada en fábrica, durante y al final del proceso industrial. Se encarga de que la humedad y los compuestos sean los que se indican en las bolsas. Los aperitivos envasados permanecen en el almacén durante uno o dos días y se trasladan a los 16 centros de distribución de toda España, que los reparten en pequeños furgones a comercios de todo tipo. El tiempo de caducidad de los productos es de unos cuatro meses desde la fecha de producción y envasado.

Preocupación fundamental con la depuradora

F. D.

El director técnico de Naturín, Enrique González, quiere transmitir la tranquilidad que produce la depuradora y señala que las críticas lanzadas desde algunos sectores en torno a los vertidos que acababan en el río Milanillos han quedado sin fundamento tras las continuas obras que se han realizado en los sistemas de depuración.

Las quejas de los vertidos que se hicieron hace unos años le parecen justificadas al director técnico, ya que "entonces la tecnología estaba verde".

La depuradora lleva funcionando siete años a lo largo de los cuales se ha sometido a progresivas mejoras, dice González.

El proceso depurador de las aguas se inicia en un tamiz, que separa el material sólido —y se lo llevan dos ganaderos para alimento animal—. Una bomba de escurridos y un centrifugado airean el líquido, para pasar a una decantación química que separa el almidón. Después se neutraliza a un PH7. Una balsa biológica y un decantador crean el ciclo vital de bacterias que devuelven al río su estado orgánico. El director técnico del centro, tranquiliza por último a los visitantes de la fábrica sobre los humos que se liberan, debidos a la gran reducción de humedad de la patata que pasa de un 80 a un 1,5%.

ACTIVIDADES ACADÉMICAS COMPLEMENTARIAS

Curso 93 / 94

SEMINARIOS *



EL CONTRIBUYENTE FRENTE A LA AGENCIA TRIBUTARIA Y LA REFORMA DE LOS PROCEDIMIENTOS ADMINISTRATIVOS

DIRECTOR: D. Fernando Vicente-Arche Domingo, director del Departamento de Derecho Financiero y Tributario de la Universidad Complutense de Madrid.

DURACION: 10 horas. Fechas de celebración: 29 de octubre, 5, 12 y 19 de noviembre. Horario: de 18,00 a 21,00 horas

INSCRIPCIONES: Hasta el día 29 de octubre.

UNION MONETARIA: VALORACION ACTUAL Y PERSPECTIVAS FUTURAS

DIRECTOR: D. Joaquín Zamorano, profesor de la Universidad Complutense de Madrid y Técnico del Servicio de Estudios del Banco de España.

DURACION: 10 horas. Fechas de celebración: 29 de octubre, 5, 12 y 19 de noviembre. Horario: de 18,00 a 21,00 horas

INSCRIPCIONES: Hasta el día 29 de octubre.

EL DESPIDO DISCIPLINARIO

DIRECTOR: D. Manuel Alonso Olea, catedrático, profesor emérito de la Universidad Complutense de Madrid.

DURACION: 10 horas. Fechas de celebración: 26 de noviembre, 3, 10 y 17 de diciembre. Horario: de 18,00 a 21,00 horas.

INSCRIPCIONES: Hasta el día 19 de noviembre.

RELACIONES COMERCIALES INTERNACIONALES

DIRECTOR: D. Manuel Recio, asesor del Instituto de Comercio Exterior.

DURACION: 10 horas. Fechas de celebración: 26 de noviembre, 3, 10 y 17 de diciembre. Horario: de 18,00 a 21,00 horas.

Inscripciones: Hasta el 19 de Noviembre.

* ABIERTOS PUBLICO EN GENERAL

MESAS REDONDAS CULTURA, RELIGION Y SOCIEDAD

DIRECTOR: D. Angel Galindo García, catedrático de la Universidad Pontificia de Salamanca y director de la Escuela de Teología de Segovia.

I - MESA REDONDA:

Tema: LA PREOCUPACION SOCIAL DEL ESTUDIANTE ESPAÑOL.

Participantes: Fe y Alegría
Madreselva (Voluntariado en Hispano-América)
Ingenieros sin Fronteras
Grupo Universitario de Segovia
Manos Unidas

Fecha: Lunes 22 de noviembre de 1993.

II - PONENCIA:

IGLESIA, ¿QUE DICES DE TI MISMA?
LA IGLESIA Y LA UNIVERSIDAD

Ponente: Excmo. Sr. D. José Delicado Baeza, arzobispo de Valladolid.

Fecha: Lunes 29 de noviembre de 1993.

III - PONENCIA:

JESUCRISTO HOY, ¿QUIEN ERÉS?
¿QUE DICEN DE TI?

Ponente: D. Manuel Gesteira Zarza, profesor de la Facultad de Teología de la Universidad Pontificia de Salamanca.

Fecha: Lunes 3 de diciembre de 1993.

IV - PONENCIA:

CUARTA FASE DE LAS EDADES DEL HOMBRE, UN RETO A LAS RELACIONES FE-CULTURA

Ponente: D. José Velicia, comisario general de las Edades del Hombre.

Fecha: Viernes 14 de enero de 1994.

V - PONENCIA:

EL MAPA DEL MUNDO PERSONAL

Ponente: Ilmo. D. Julián Marías, filósofo y miembro de la Real Academia Española de Ciencias Morales y Políticas.

Fecha: Viernes 21 de enero de 1994.

Todas las sesiones tendrán lugar en el SALON DE ACTOS DEL COLEGIO UNIVERSITARIO DE SEGOVIA, C/. Trinidad, 3.

HORA: 19,30

ASISTENCIA LIBRE

INFORMACION E INSCRIPCIONES:

Colegio Universitario de Segovia
Calle Trinidad, 3
Teléfono (921) 43 27 50

CAJA  SEGOVIA
Obra Social y Cultural

Por Vocación.



VILLA DE CUELLAR

El carné de manipulador de alimentos se podrá obtener esta tarde

S.G.
El equipo de atención primaria del Centro de Salud de Cuéllar ha señalado hoy como fecha para la obtención del carné de manipulador de alimentos.

Los interesados deberán acudir al Centro de Salud a las cinco de la tarde provistos del Documento Nacional de Identidad.

La renovación de los carnés caducados se realizará el jueves día 28 en el mismo lugar y a la misma hora. Los interesados deberán ir provistos del carné de manipulador caducado.



CONGRESO de la JUVENTUD
de CASTILLA Y LEÓN

CONGRESO DE LA JUVENTUD
DE CASTILLA Y LEÓN

Dirigido a jóvenes y profesionales
de Castilla y León.

LEÓN, DEL 3 AL 6 DE NOVIEMBRE

INSCRIPCIONES E INFORMACION:
Tfno. 987 24 91 91

Colabora:



Junta de
Castilla y León
Consejería de Cultura y Turismo
Dirección General de Deportes y Juventud

CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

Es un consejo de
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

En 1992 sacó a subasta 7.155 pinos con un volumen de 5.557 metros cúbicos

El Ayuntamiento no realizará corta de madera el próximo año ante la caída de los precios

La Comisión de Gobierno reunida ayer ha tomado entre otros acuerdos el de no realizar señalamiento de aprovechamiento de maderas para el año forestal de 1994 en los pinares de su propiedad "Pinar de Villa" y "Pinarejo de Entrambosríos". La fuerte caída del precio de la madera y el exceso de oferta que existe en el mercado han sido las causas fundamentales por las cuales la Comisión de Gobierno ha adoptado esta decisión.

S. GUIJARRO

El escaso precio de la madera de los pinares (pino pináster) se ha notado especialmente en los últimos años. Numerosas subastas de los ayuntamientos han quedado desiertas en estos años y otras han sido adjudicadas tras haber sido necesario realizar sucesivas rebajas sobre las tasaciones iniciales.

Esto es lo que ha sucedido en las subastas de madera del Ayuntamiento de Cuéllar correspondientes a 1993. De los trece lotes que se ofertaron inicialmente tasados en 14 millones de pesetas, sólo fueron adjudicados dos "El Pinar de Villa" y fue necesario convocar nueva subasta con una rebaja del 20 por ciento. En la segunda quedaron desiertos los lotes 1, 2 y 3.

En el monte "Pinarejo de Entrambosríos" quedaron desiertos los cuartos lotes de la primera subasta y fue convocada una segunda con una rebaja del 10 por ciento en el primer lote y del 20% en los tres restantes. A pesar de ello en esta última subasta quedaron desiertos nuevamente los dos primeros lotes.

En total el último año el Ayuntamiento sacó a subasta 7.155 pinos con un volumen de 5.557 metros cúbicos. Tras las sucesivas subastas y rebajas fueron adjudicados 6.566 pinos, con un volumen de 5.236 metros cúbicos. La cantidad total ingresada por el Ayuntamiento ha

sido de poco más de 11 millones de pesetas.

Licencias de obras

La Comisión de Gobierno concedió las siguientes licencias para la realización de obras mayores: a José Antonio Muñoz Zamarrón para ejecución de nave porcina en la parcela 132 del polígono 29 de Arroyo de Cuéllar; a José Luis de Santos para construir nave porcina en la parcela 18, polígono 8, de Campo de Cuéllar; a José Ignacio de Frutos para construir un bloque de viviendas y sótanos en la avenida Camilo José Cela 12, y a Julio Castiñeira para construir vivienda unifamiliar en la calle Las Piscinas, parcela 18-9.

En obras mayores también fue concedida licencia a Antonio Polo para ampliación de nave industrial en carretera de Valladolid número 40, con destino a taller de cerrajería y carpintería metálica. También le fueron concedidas las licencias de legalización de nave, proyecto de reforma y apertura y funcionamiento.

En cuanto a apertura y funcionamiento, se concedió licencia a César Rodríguez Cancerrero para una pescadería en la calle Avila 6. La Comisión de Gobierno denegó este tipo de licencia a José Pastor Llorente, que la había solicitado para una explotación de ganado porcino en el kilómetro 3,200 de la carretera de El Henar. Esta licencia ha sido denegada por el informe negati-



El pasado año se ofertaron un total de 13 lotes de madera.

S. GUIJARRO

vo de la Comisión Provincial de Saneamiento, ya que hay otra explotación a 120 metros y por lo tanto no existe la distancia reglamentaria indicada por la ley.

Por lo que se refiere a obras menores fueron concedidas licencias a Carmela Sanz para realizarlas en la calle La Trinidad 13, a Pedro Galicia en la calle La Barrera 39, y a Germán Gómez para llevarlos a cabo en la calle Francisco de Orantes.

Hacienda, Obras y Urbanismo

La comisión aprobó la relación de gastos número 13 por una cuantía de 7.156.773 pesetas y la propuesta de gastos de la Concejalía de Cultura, Deportes y Fiestas consistente en abonar 50.000 pesetas a cada uno de los grupos de rock cuellaranos que actuaron en la fiesta de San Miguel.

En este mismo apartado se dejaron sobre la mesa para un mejor estudio tres reclamaciones sobre tasas e impuestos. La comisión aprobó ayudar con 30.000 pesetas el Hogar de la

Tercera Edad para la celebración de un concurso de carteles con motivo del Año Europeo de Solidaridad con las Personas Mayores. En este concurso también colaboran el INSERSO y la Diputación Provincial.

Por lo que se refiere a obras, la comisión tomó conocimiento del acta de recepción provisional de la obra del fondo de cooperación local 1992 realizada en la avenida Camilo José Cela 2ª fase, entre el camino de Los Encanos y el convento de Santa Clara. También fueron adjudicados a la empresa Mariano Rico S.L. las obras del colector de la zona de Santa Clara en 1.083.093 pesetas. Para la realización de estas obras fueron solicitadas ofertas a siete empresas cuellaranas.

En el apartado de urbanismo se estudió la propuesta de Juan Barbolla de realizar una edificación aneja a vivienda en la calle Iglesia de Santiago número 4. La comisión informó favorablemente con una prescripción respecto al tratamiento de la fachada.

Curso de escapatismo

S.G.
Ayer lunes se inició un curso básico de escapatismo que ha sido organizado por la Cámara Oficial de Comercio e Industria de Segovia en colaboración con la Caja de Ahorros.

Este curso se realiza en la sala de conferencias del centro cultural Cronista Herrera hasta el día 6 de noviembre, de 20 a 22 horas.

El programa del curso comprende los siguientes temas: el

escapatismo, función y tendencias; la venta a través de la imagen; planificación y organización de un escaparate y elaboración de un proyecto.

Las inscripciones pueden realizarse en la sede de la Cámara de Comercio e Industria de Segovia, Paseo de Ezquiel González, 32 a los teléfonos 432300 y 432311 y en el centro Cronista Herrera, teléfono: 141063.

El precio de la matrícula es de 5.000 pesetas.

introducimos en la carta otoño invierno los

MENÚS DE TRABAJO

ENTRANTES: Crema de cangrejos
Espinacas a la crema con gambas
Huevos revueltos con picadillo y patatas paja

SEGUNDOS: Bacalao ajo arriero castellano
Caldereta de ciervo a la cazadora
Escalopines de ternera a la pimienta verde con pasta fresca a la crema

POSTRES: Natillas de la abuela
Crema de arroz con leche al caramelo
Pastelería de nuestro carro
Pan, mantequilla, entretenimientos, agua, café y golosinas.

2.500.-Pts. (IVA no incluido)

Restaurante La Cocina de Segovia
"Comer bien no es cuestión de dinero"

Hotel LOS ARCOS (Reservas): 43 74 62

FUTBOL.- PREFERENTE JUVENIL



El triunfo en Avila permite al Quintanar seguir de líder.

JUAN MARTIN

El Quintanar se trajo de Avila dos nuevos puntos para seguir de líder

JAVIER M.MESA

El encuentro estuvo marcado, sobre todo para el Quintanar, por las escasas dimensiones del terreno de juego. Este, de tierra, no dejaba practicar el fútbol que habitualmente está llevando a cabo en esta temporada el Quintanar.

Pese a ello, conseguir el primer gol en el minuto cinco de partido le dio una gran tranquilidad al juego del conjunto segoviano, cuyo dominio a lo largo de toda la primera parte fue evidente de cara al marcador.

Con el resultado del primer tiempo prácticamente se acabó el partido. El Quintanar supo guardar muy bien el marcador favorable, mientras que el Casa Social se perdía en un juego poco ofensivo y nada práctico. La victoria del equipo segoviano, incuestionable por otra parte, le lleva a mantener la primera posición en la tabla, fruto no sólo de los buenos resultados, sino también del buen juego que está realizando desde que comenzara la competición. Ganar en Avila ha supuesto un paso importante, pues no sólo se logró con cierta holgura, sino que también se demostró cómo los jugadores se pueden adaptar con su juego a campos tan complicados como en el que jugaron el domingo.

FICHA TECNICA

CAMPO: "Adolfo Suárez" (tierra).
RESULTADO: Casa Social 1-Quintanar 3.
QUINTANAR: Andrés, Jorge, Robledo (Plaza min. 81), Alberto, Oscar Luis, Antonio, Godoy, (Oscar Félix min. 82), Alfonso (José Félix min. 71), Ramsés (Víctor min 67), Ruiz y Duque.
ARBITRO: Encinar (AV).
GOLES: 0-1, min. 5, Duque de fuerte lanzamiento.
0-2, min. 16, Antonio al transformar un penalty señalado por mano de un defensa.
1-2, min. 36, fallo defensivo del Quintanar bien aprovechado por el delantero centro del Casa Social.
1-3, min. 44, Ramsés en jugada personal.

PRIMERA PROVINCIAL

Cantalejo, el equipo más seguro desde el comienzo de la competición

El encuentro El Espinar-Arlequín, suspendido por falta de árbitro

JAVIER M.MESA

Como viene sucediendo desde que comenzó la competición, la cuarta jornada de la Liga Provincial deparó una buena cantidad de goles. Tan solo dos equipos se quedaron sin anotar.

Ninguno de los tres líderes, Ayllonesa, Virgen del Castillo y Mozoncillo consiguieron la victoria. Los dos primeros lograron un punto, mientras que el Mozoncillo encajó una fuerte goleada en su visita a Cantalejo, que es el único equipo que cuenta por victorias todos sus encuentros.

Sorprende, por lo abultado del marcador la victoria de Cantimpalos a Nava Molduras. Cantimpalos, que no había ganado ningún encuentro hasta la jornada de ayer, privó al conjunto navero

de la posibilidad de ascender algunos puestos en la tabla.

El detalle anecdótico, pero por lo negativo, sucedió en el encuentro El Espinar-Arlequín, que no se pudo disputar porque no se presentó ningún colegiado a dirigir el choque. El partido, lógicamente, ha quedado suspendido.

Los resultados que se produjeron en esta jornada fueron los siguientes:

Cantimpalos, 5-Nava Molduras, 0.
G.Ayllonesa, 2-Villacastín, 2.
Carbonero, 1-Coca, 1.
El Espinar-Arlequín, suspendido por falta de árbitro.
Abades, 4-Valseca, 1.
Cuéllar B, 2-San Rafael, 3.
Sepúlveda, 1-V.del Castillo, 1.

Cantalejo, 6-Mozoncillo, 0.
La clasificación queda así:

	J	G	E	P	P
G.Ayllonesa...	4	3	1	0	7
V.Castillo.....	4	3	1	0	7
Villacastín.....	4	2	2	0	6
Cantalejo.....	3	3	0	0	6
Mozoncillo	4	3	0	1	6
San Rafael	4	2	1	1	5
Arlequín.....	3	2	0	1	4
Abades.....	4	2	0	2	4
Coca.....	4	1	2	1	4
El Espinar	3	1	1	1	3
Cantimpalos...	4	1	1	2	3
Carbonero	4	1	1	2	3
Nava Molduras	3	1	0	2	2
Sepúlveda	3	1	0	2	2
Muñopedro	3	0	1	2	1
Cuéllar B	4	0	0	4	0
Valseca	4	0	0	4	0

Unami pudo ganar por goleada en la segunda parte, mientras que lo pasó mal en la primera

JAVIER M.MESA

Pudieron pensar los jugadores de Unami que el equipo rival iba a ser fácil, dada su clasificación actual. Pero se equivocaron totalmente. Tanto es así que cuando los burgaleses marcaron su gol, el nerviosismo hizo acto de presencia en las filas del equipo segoviano, donde se cometieron continuos errores. Tanto que durante toda la primera parte se temió por un marcador en contra más amplio.

En la segunda, con mayor mentalización en el juego, el resultado positivo no se hizo esperar, y a los seis minutos del comienzo de esta segunda mitad, Unami conseguía el empate, y a partir de ahí, con ideas mucho más claras, dominó por completo el encuentro, y terminó ganando un partido que se le había puesto muy cuesta arriba, más por fallos propios que por méritos del rival.

El buen juego realizado en los cuarenta y cinco minutos finales por el equipo local, si sus delanteros hubiesen tenido mayor puntería, les habría permitido contar con un marcador mucho más favorable.

Los directivos del Unami manifestaron su queja ante la presencia de un colegiado de Avila,

no por el árbitro en sí, sino porque habitualmente abonan 4.900 pesetas por dirigir un encuentro al trío arbitral, y en esta ocasión hubieron de pagar 14.000 pesetas. Opinan que si el colegio provincial les hubiera avisado, con tiempo suficiente, de que no había árbitros de Segovia, el partido le podrían haber disputado el sábado y haber ahorrado un dinero del que no disponen.

FICHA TECNICA

CAMPO: La Albuera (pistas).
RESULTADO: Unami 2-Río Vena 1.

UNAMI: Javi, Jesús, Santi, Roberto, Rafa, Medina, Israel (del Río min. 83), Chechu, Alvaro, Sergio (Angel min. 73), Adeva (Fernando min. 39).

ARBITRO: Blázquez Hernández (AV), auxiliado por Giráldez (AV) y Vigil (SG). Mostró cartulinas amarillas a Rafa, en los minutos 40 y 79, por lo que fue expulsado. Amonestó también a los jugadores del Río Vena Esteban y Diego.

GOLES: 0-1 min. 23, centro desde el córner que remata Rubén.

1-1, min. 51, centro de Luis que remata Alvaro con la cabeza.

2-1, min. 61, Chechu en jugada personal.



Buena segunda parte del Unami.

JUAN MARTIN

Dos ojos para toda la vida

Prestales atención y cada 2 años REVISION

CAMPAÑA DE PROTECCION OCULAR
ASOCIACION DE UTILIDAD PUBLICA

BALONCESTO

No hubo color entre Cantimpalos Unami y el equipo salmantino

Las segovianas abrieron la temporada con un amplísimo marcador

El Cantimpalos Unami consiguió derrotar al Cafetería Salamanca en la primera jornada de liga de la Segunda División femenina de baloncesto. Las segovianas, que no desarrollaron un buen juego, lograron al final del partido la máxima diferencia en el marcador.

JAVIER M.MESA

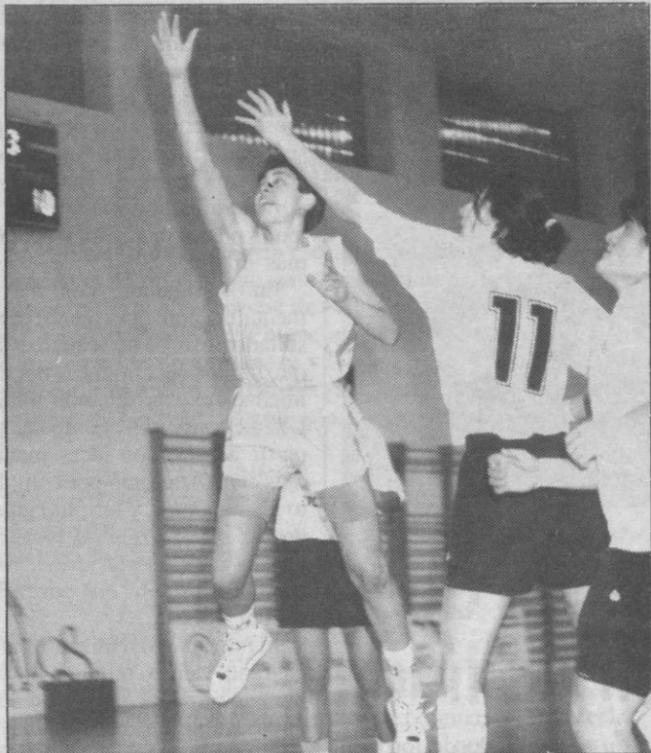
El partido de presentación de Cantimpalos Unami ante su afición se saldó con una cómoda victoria por parte del conjunto local, fruto sobre todo de una fuerte defensa que propiciaba rápidos contragolpes.

De entrada Cuca Delgado dejó en el banquillo a Beatriz y a Miriam Maroto, colocando a Lourdes de alero, mientras que era Raquel quien subía el balón. Esta situación, unida al poco acierto local a la hora de atacar la zona 2-3 en la que se refugiaron las jugadoras burgalesas, provocó que el marcador se mantuviera nivelado hasta el minuto diez.

Pero fue a partir de ese momento cuando las jugadoras de Cantimpalos Unami comenzaron a defender en toda la pista con su habitual garra, robando infinidad de balones que solían acabar en canasta. Las jóvenes jugadoras visitantes no encontraban en ningún momento la forma de escapar a esa presión insistente, por lo que las diferencias fueron en aumento hasta el 41-27 con el que finalizó la primera parte.

La presión defensiva, clave

La segunda parte mantuvo el mismo tono con el que concluyó la primera. Fuerte de-



El Unami se impuso al Cafetería Salamanca

JUAN MARTIN

fensa local, y rápidos contraataques que hacían aumentar la ventaja. Aún ésta pudo ser mayor, pero Beatriz, una de las jugadoras que se aplicó con mayor ardor en la presión, no tuvo su día a la hora de culminar los contragolpes.

Con la victoria totalmente decidida, Cuca aprovechó para repartir minutos entre sus jugadoras. Todas ellas se aplicaron con el mismo esfuerzo en tareas defensivas. Prueba de ello es que conjunto de Burgos tan solo consiguiera anotar un punto en los cinco últimos minutos.

Aunque la victoria fuera para Cantimpalos Unami, todavía falta un poco más de serenidad para llevar a cabo las jugadas en el ataque estáti-

co. La zona en la que se situó Cafetería Salamanca ahogó en algunos momentos las ideas de las jugadoras segovianas. Aun así Unami comenzó fuerte la temporada.

FICHA TECNICA

CANCHA: E. Teodosio, poco público.

RESULTADO: Cantimpalos Unami, 81- C. Salamanca, 44.

FORMACIONES: C. UNAMI: Lourdes (25), Laura (9), María (1), Raquel (2) y Concha (8). Ana Belén (2), Beatriz (15), M. Domingo (3), M. Maroto (9), M^o José (3), Antón y Raquel (4).

C. SALAMANCA: Martínez (4), Elvira (10), González (8), Díez y Lope (4), Alonso (4), Boza, García (4), Gutiérrez (2), Iburguchi (4), Soto (4).

ARBITROS: Sánchez y Torquemada.

Segunda División Autonómica

Una victoria y una derrota, balance de los equipos segovianos en la Segunda División

JAVIER M.MESA

Cara y cruz para los equipos segovianos de baloncesto de la Segunda División. En la categoría masculina Caja Segovia perdía con Vigo Benavente, mientras que en la femenina Cantimpalos Unami vencía cómodamente a B. Salamanca.

La tercera jornada en la Segunda División autonómica tuvo los siguientes marcadores:

Benavente, 84- CBS C. Segovia, 60.

Ribera del Duero, 71- Santa Lucía, 73.

Caja Rural, 92- C. Diocesano, 90.

Eldana, 85- San Juan, 70.

Corsino-Campo Charro, aplazado.

No se esperaba una derrota tan fuerte de Caja Segovia en su

desplazamiento a la localidad zamorana de Benavente. Sin embargo, el hecho de un viaje largo, y jugar en un pabellón donde hay dificultades cuando hace frío, y el sábado lo hacía, caben como justificación a esta fuerte derrota.

El resto de la jornada tuvo resultados muy ajustados. Tanto es así, que dos encuentros se decidieron por dos puntos y en los últimos segundos de los mismos, lo que demuestra la igualdad que puede haber en esta competición.

Segunda División Femenina

Comenzó la competición en la Segunda División femenina, en cuyo grupo A-2 se encuadra Cantimpalos Unami. Los resul-

tados de esta primera jornada fueron los siguientes:

C. Unami, 81- B. Salamanca, 44.

Filipenses, 43- P. V. Arsán, 46. C. P. A. Cabezón, 44- Gas Quintana, 63.

El Arbol, 49- Código, 66.

Con la excepción del equipo segoviano, todos los demás marcadores se muestran como excesivamente cortos, teniendo en cuenta que tres de los equipos que jugaban en casa no han conseguido llegar a los cincuenta puntos. Si bien hay que destacar la victoria de Arsán, el equipo de Santander, en una cancha de las más difíciles, como es la de Filipenses de Palencia. Es ese el resultado más llamativo de la jornada, dado que el conjunto cántabro es desconocido por estas latitudes

FUTBOL SALA

4-5. El segundo equipo del Cuéllar realizó un flojo partido ante el C. Gutiérrez

S. GUIJARRO

El equipo cuellarano desarrolló un juego bastante irregular a lo largo de los cuarenta minutos. Alternó rachas de buen juego y dominio de balón con otros de juego irregular y movimientos lentos y desordenados. El Cristalerías Gutiérrez se mostró como un conjunto no muy técnico pero ordenado, y el juego rápido fue su mejor arma para vencer al equipo local.

Cerca de 300 espectadores se dieron cita en el pabellón de Santa Clara para presenciar el segundo partido oficial de la actual temporada en Primera División Nacional, grupo 3^o.

El inicio del encuentro no hacía prever el resultado final del partido. Desde el primer minuto el Construcciones Mariano Rico se hizo dueño del centro del campo y dominó completamente el juego, creando numerosas ocasiones de gol. El Cristalerías Gutiérrez, de Medina del Campo, se vio encerrado en su parcela intentando jugar al contraataque, pero su juego moría en el centro del campo.

Como consecuencia de este dominio el conjunto local se adelantó 2-0 a mediados de esta primera parte. Sin embargo, el conjunto medinense no perdió su compostura y poco a poco fue adelantando sus líneas y haciéndose con el dominio del centro del campo.

El Cristalerías Gutiérrez practicó un juego rápido y veloz por las alas, que al equipo local no supo contrarrestar, y se hizo dueño de la cancha. Como consecuencia de este dominio el conjunto visitante creó varias ocasiones de gol que fueron muy bien aprovechadas. El equipo medinense marcó cuatro goles y dio la vuelta al partido. Al descanso se llegó con el resultado de 2-4.

La segunda parte se inició con



Miguel Angel, técnico del Cuéllar.

un juego presionante del Mariano Rico, que llegó en algunos momentos a agobiar a su rival. Fruto de esta presión fueron los dos goles del equipo local que igualaban el partido.

Pero el empate a cuatro no satisfacía a ningún equipo. El conjunto local mantuvo la presión, aunque con bastante desorden, y el Cristalerías Gutiérrez intentaba salir al contraataque. A falta de pocos minutos el conjunto medinense aprovechó uno de estos ataques y marcó el 4-5, resultado que sería definitivo.

FICHA TECNICA

ALINEACIONES

CONSTRUCCIONES MARIANO RICO: Rubén, Torillo (1), Santi (1), Suárez (1), César (1), Chema, Basi y Quique.

CRISTALERIAS GUTIERREZ: Pedro, Cabo ((3), José Luis (1), Pariente ((1), Pérez, Pastor, Fernández, López y García.

ARBITROS: Jesús Pérez y Roberto Tora, de Madrid. Bien.

HIPICA

Una triple representación alejada del triunfo en el Trofeo Nobel

ENRIQUE GARLA

Las carreras celebradas el pasado domingo en el hipódromo madrileño de La Zarzuela ofrecieron, en sus resultados finales, un freno en seco para la cuadra Alborada. Ni con su triple representación en el Trofeo Nobel, la prueba más importante de la jornada, ni en las otras cinco en que sus colores estuvieron en carrera, lograron la repetición de esos triunfos que últimamente venían obteniendo.

Ningún aficionado podía esperar este gran parón, pues es verdad que había clase en muchos de sus ejemplares para que los éxitos anteriores se sucedieran, pero cierto que "el hombre confía y el caballo decide". Tampoco en esta prueba pudo alcanzar el triunfo la "Madrileña" con su representante "Ferdi", del que todos esperábamos más, pero en otras tres ca-

rreras, con las victorias de "Anaid", "Bolishoi" y "Malasai", lograría disfrutar de una jornada triunfal.

Doblete de Florentino González, montando a "Bolishoi" y "Anaid". Y para Francisco Rodríguez otra doble victoria: como jinete, conduciendo a "Carballo" en el Trofeo Nobel, y como preparador, con "Cueva Valiente" —de la cuadra Dos Eses— ganando la sexta prueba de la tarde. Otros dos ganadores fueron: "Tsi Na Pah" y "Mabilis", en tercera y séptima carreras, respectivamente.

Al finalizar la reunión se nos preguntó si había habido sorpresas. Y nuestra respuesta fue sincera al decir que las victorias de Tsi Na Pah, Cueva Valiente y Mabilis, no entraron en los pronósticos de muchos aficionados.

EN BREVE

FUTBOL: La Peña Blaugrana de Copenhague prepara una sorpresa a los aficionados que se espera abarroten el estadio Parken hoy, durante el partido amistoso que jugarán el FC Copenhague y el FC Barcelona, que comenzará a las 19,30 horas (Tele 5).

José Roberto Gama de Oliveira, "Bebeto", delantero brasileño del Deportivo de La Coruña, protagonizará un vídeo de prevención de las drogodependencias, que emitirá la Televisión de Galicia y que va dirigido de forma prioritaria a los jóvenes.

Rafael Martín Vázquez, centrocampista del Real Madrid, fue sometido ayer a una resonancia magnética en la clínica San Camilo y al término de la misma se le diagnosticó una rotura fibrilar del recto anterior de la pierna derecha, que le tendrá apartado de los terrenos de juego durante seis semanas, informaron a Efe fuentes médicas del club.

Javier Clemente, seleccionador nacional español, presenciará el próximo sábado en el estadio Vicente Calderón el partido Atlético de Madrid-FC Barcelona, en donde comprobará el actual estado de forma de una gran parte de los jugadores que actuarán el día 17 de noviembre ante Dinamarca en Sevilla. Clemente facilitará la lista de convocados para este partido de clasificación del Mundial EE.UU.'94 el día 8 de noviembre.

TENIS: El español Jordi Arrese fue eliminado en la primera ronda del torneo de tenis de Santiago de Chile, puntuable para la clasificación de la ATP, por el italiano Renzo Furlan, que le venció por 6-3, 1-6 y 7-5. Los también españoles Alberto Costa, Alex Corretja y Alberto Berasategui superaron la primera ronda.

A. del Manzano, indignado por las declaraciones de Mendoza

Stielike: "Estaría encantado de ser manager general del Real Madrid"

El alemán Uli Stielike, ex jugador del Real Madrid y actual entrenador del club suizo Neuchatel Xamax, dijo ayer a Efe que "estaría encantado" de ser "manager general" del club que preside Ramón Mendoza.

Biel (Suiza) (Efe).— "Me gustaría mucho que Mendoza me eligiese para un puesto de tanta importancia", destacó Stielike, quien aseguró que no ha sido contactado por ningún dirigente del Real Madrid para tratar el asunto.

"Aceptaría ese cargo, ya que me gusta Madrid como ciudad, me gustan los madrileños como gente y el club en sí mismo, que me ha dado mucho. Por lo tanto, el día que tenga la posibilidad de volver, lo haría", aseguró.

El ex jugador del Real Madrid subrayó que tiene contrato hasta el 30 de junio de 1994 con el Neuchatel-Xamax, y que a partir de la citada fecha estaría dispuesto "a todas las conversaciones" que pudieran derivar en una vuelta al club madrileño en calidad de "manager general".

"No sé cuáles serían mis prioridades en caso de asumir ese cargo, ya que es muy difícil tener una opinión de lo que pasa en el club a 2.000 kilómetros de distancia. Por eso no puedo decir qué es lo que está bien y lo que está mal", indicó. "En cualquier caso", añadió, "considero que la figura del "manager general" es muy válida en el fútbol de hoy, ya que puede ayudar muchísimo para crear una imagen del club".

Stielike reconoció que el Real Madrid está atravesando

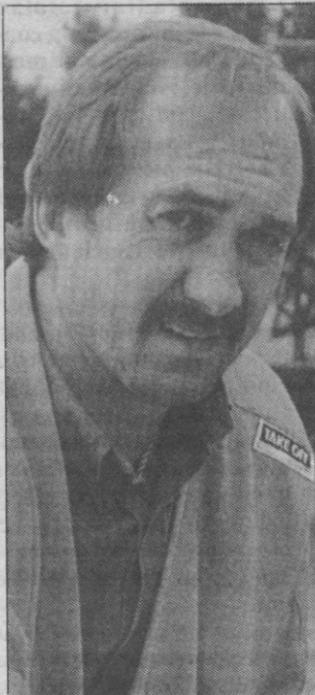
un momento difícil. "No recuerdo que el Madrid se haya encontrado en una posición tan mala en la tabla como ahora", comentó.

Indignación

Por otro lado, José María Álvarez del Manzano, alcalde de Madrid, se mostró ayer "indignado" por las declaraciones en la asamblea ordinaria del Real Madrid de su presidente Ramón Mendoza, quien afirmó que hubo que engañar al Ayuntamiento para conseguir la licencia de construcción del centro comercial "Esquina del Bernabéu".

"No puedo creer que se jacte de un engaño, ya que además ese engaño puede que no se haya producido. De todas formas, sobre este asunto no quiero pronunciarme hasta que la comisión especial de urbanismo que se va a crear dé a conocer los resultados de su investigación", afirmó anoche Álvarez del Manzano a la cadena COPE.

Por su parte, Ramón Mendoza aseguró ayer, tras su intervención en un coloquio en el Colegio Mayor Santa María de Europa en Madrid, que reconocía que fue un error declarar el domingo en la asamblea del club que habían tenido que engañar al Ayuntamiento de Madrid para obtener la licencia de construcción de la Esquina del Bernabéu.



Uli Stielike.

ARCHIVO

"No me hace falta que lo diga nadie de mi club. Lo reconozco yo mismo. Fue un error. Me calenté en la asamblea. Pero no hay ningún problema. Hemos hablado con el Ayuntamiento y no pasa nada", añadió Mendoza.

Durante el citado coloquio Mendoza declaró que el defensa brasileño de la plantilla Vitor "ha sido una castaña" y que se precipitaron en la destitución del técnico Radomir Antic. A la pregunta de si se arrepentía de algo en su mandato, señaló que sí, de haber fichado por segunda vez al técnico holandés Leo Beenhakker y de haber destituido al serbio Radomir Antic.

Boskov rechazó la oferta del Atlético "porque era muy baja"

Roma (Efe).— Vujadin Boskov, ex entrenador del Real Madrid y actualmente sin equipo, declaró a Efe que no ha aceptado la oferta que le hizo el Atlético de Madrid porque "era económicamente muy baja".

"Hablé el pasado jueves con Miguel Angel Gil y me hizo una oferta para entrenar al Atlético de Madrid hasta el 30 de junio. La oferta era muy baja económicamente y le dije que no la aceptaba. Soy un profesional, no un aficionado y necesito dinero para vivir, no vivo del aire", comentó Vujadin Boskov.

Boskov no quiso desvelar la cantidad que le ofreció el Atlético —al parecer, cercana a los 40 millones de pesetas—, pero su tono denotó un cierto enfado por la que calificó como "oferta muy baja". El técnico, que trabaja como comentarista en una cadena italiana de televisión, señaló que "la llamada del pasado jueves fue la primera y única conversación con el Atlético de Madrid" y que, de momento, no espera una nueva conversación con los directivos rojiblancos.

Por su parte, Jesús Gil declaró ayer que no tiene prisa por contratar a un nuevo entrenador que sustituya a Jair Pereira y que Armando "Cacho" Heredia estará en el banquillo el próximo sábado en el partido contra el Barcelona y en el encuentro de vuelta de la Copa de la UEFA contra el OFI de Creta. El presidente rojiblanco comentó que sólo está preocupado por el fichaje de un psicólogo porque "los jugadores necesitan que alguien les mentalice para que crean en sus posibilidades". "El entrenador no sirve. Un técnico no es un profesor de psicología".

BALONCESTO

70-64. El Joventut no pudo superar la defensa madridista

Madrid (Efe).— El Joventut cayó en la pista del Real Madrid, donde evidenció algunas lagunas de consideración en su juego, y ha saldado con sendas derrotas sus visitas a los que son sus máximos rivales en la lucha por el título, ya que también perdió en el Palau Sant Jordi.

El juego de los locales era más rápido que el del Joventut e imponía mayor fiereza debajo de los aros, al tiempo que el lituano Arvydas Sabonis superaba a Corny Thompson, Joe Arlauckas hacía lo mismo con Jordi Villacampa y José Miguel Antúnez, quien comenzó con una serie muy buena, no dejaba a Rafael Jofresa distribuir el juego con acierto.

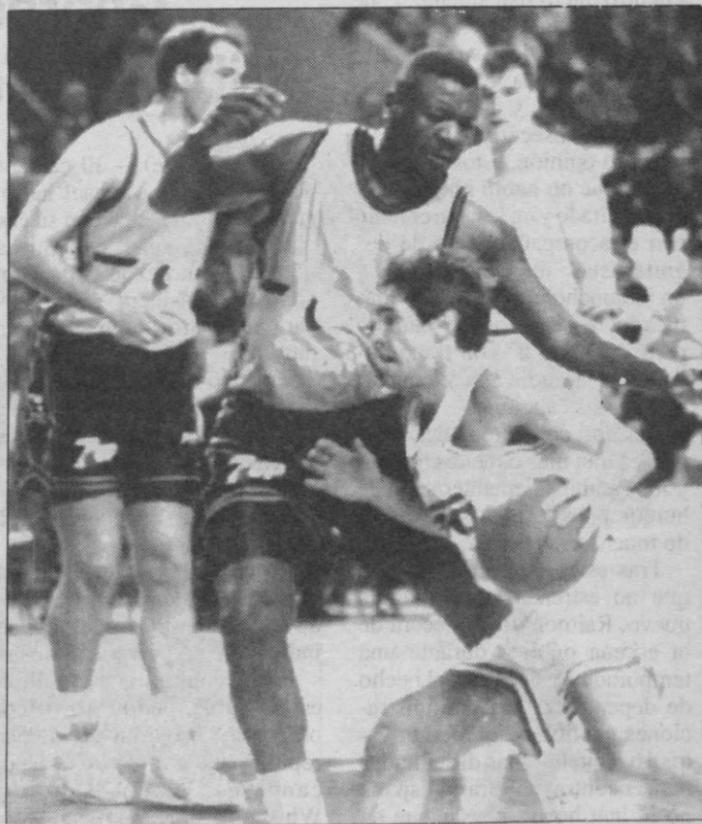
El Real Madrid marcó una máxima renta de doce puntos (23-11 m.12), con mayor empaque de equipo que los badaloneses. Sin embargo, el Joventut volvió a recuperar sus opciones a golpe de triples, con dos de Rafael Jofresa,

liberado de la presión de Antúnez y defendido por José Lasa, y uno de Thompson que completaron un parcial de 3-12 entre los minutos doce y catorce (del 23-11 al 26-23).

El tiempo muerto de Clifford Luyk significó una respuesta del Real Madrid con un 5-0, pero el partido había entrado en una nueva fase y el resultado al descanso dejaba abierta cualquier posibilidad.

La actuación de Tony Dawson en los cuatro primeros minutos de la reanudación le condenó al banquillo y justificó la decisión de Obradovic de inscribir a Mike Smith en la Liga Europea.

El Joventut puso a los hermanos Jofresa a un tiempo sobre la pista y arrojó en su defensa. Pero el Real Madrid aún controlaba los rebotes y presentaba una efectividad lanzadora muy por encima de la badalonesa, excepción hecha de Thompson, el mejor de su equipo.



Antúnez se lleva el balón en presencia de Corny Thompson. TELEFOTO EFE

Lolo Sainz: "Me encantaría ser olímpico en Atlanta '96"

Madrid (Efe).— Lolo Sainz, seleccionador nacional, aseguró ayer a Efe que de las próximas citas del equipo nacional las más importantes serán el Campeonato de Europa en Atenas '95, y que una de sus ilusiones es "ser olímpico en Atlanta '96", un honor que aún falta en su dilatado palmarés.

"Después de Atlanta ya veremos cómo van las cosas para seguir como seleccionador, pero nunca he sido olímpico ni como jugador ni como entrenador, y ése es un objetivo", agregó.

La Federación Española (FEB), a través de Lolo Sainz, facilitará la relación de jugadores que disputarán los encuentros de clasificación para el Europeo '95 presumiblemente el 2 de noviembre. "La lista de doce, aunque jugarán diez en el Preeuropeo, se parecerá a la que estuvo en Alemania".

Raimon presentará en noviembre su antología "Integral"

Barcelona (Efe).— El cantautor valenciano Raimon, que el próximo mes de noviembre ofrecerá 16 recitales en L'Espai de Barcelona para presentar su antología "Integral", dijo que sigue actuando porque tiene ganas de cantar y se encuentra bien físicamente.

"Integral", que acaba de salir a la venta, editado por el sello francés Auvidis, incluye en seis compactos las 121 canciones que Raimon ha compuesto a lo largo de sus 30 años de carrera musical.

Uno de los compactos contendrá poemas de Espriu, otro de Ausias March y un tercero recogerá grabaciones en directo como el pasado concierto del Palau Sant Jordi, o de actuaciones en Madrid, París, Japón o, incluso, una versión de "Diguem no" registrada en 1968 en el Price.

Incluye asimismo "Integral" un libreto de 200 páginas con las canciones traducidas al francés, inglés y castellano.

El tratamiento formal de pasar de grabaciones analógicas a digitales es la única diferencia de este recopilatorio, que Raimon entiende como una obra sin voluntad comercial a corto plazo, sino "duradera", razón por la que solamente un sello francés ha accedido a editarlo.

Según dijo el cantante de Játiva en rueda de prensa, el éxito del pasado trigésimo aniversario de la edición de "Al vent", celebrado el 23 de abril en el Palau Sant Jordi de Barcelona, le puso "delante de muchas canciones que hacía tiempo que no interpretaba y delante de un público que no me conocía".

De jueves a domingo

"Me di cuenta de que me encuentro bien físicamente y de que tengo ganas de cantar", aseguró para explicar sus recitales en L'Espai, cada semana de jueves a domingo y durante cuatro semanas consecutivas.

En su opinión, estos recitales, en los que no habrá ningún músico invitado y en los que contará con el acompañamiento de dos guitarristas, un contrabajista y un violonchelista, son "algo más íntimo, conciertos de cámara para 'conversar' con tranquilidad con la audiencia y contextualizar las canciones".

Ideados como recitales "largos", serán más o menos iguales y los cambios dependerán de su humor, pues "estamos preparando muchas canciones".

Tras estos conciertos, en los que no estrenará ningún tema nuevo, Raimon desaparecerá de la escena pública durante una temporada. A su juicio, el hecho de depender de las administraciones públicas para ofrecer estos 16 recitales y las dificultades para encontrar editora en España no le han hecho pensar que su música ya no interesa. "Si no viniera público a verme, cosa que espero que no pase, sí que me habría planteado la retirada".

"Un puente de mar azul" incluye temas en árabe y griego

Llach reivindica la solidaridad mediterránea en su último disco

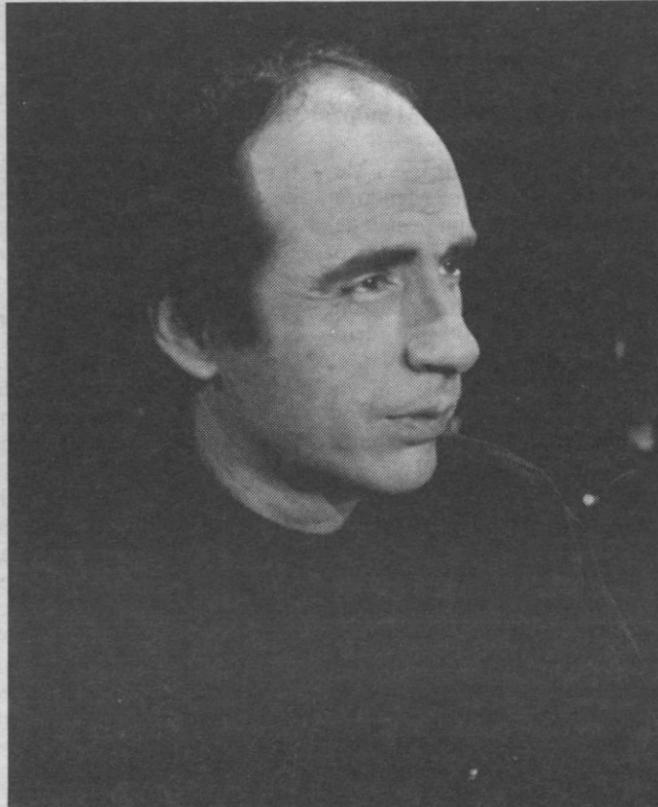
El cantautor catalán Lluís Llach canta a la concepción solidaria y de mestizaje del mar Mediterráneo en su último disco, titulado "Un pont de mar blava" (Un puente de mar azul), basado en textos del poeta Miquel Martí i Pol y que incluye canciones en árabe y griego.

Barcelona (Efe).— Llach explicó durante la presentación del disco en el Puerto Olímpico de Barcelona que su trabajo "es un canto al Mediterráneo, pero no un canto estético de contemplación de la mar, sino que el Mediterráneo es una excusa porque en él se concentran todos los problemas que me preocupan".

Lluís Llach y Miquel Martí i Pol empezaron a trabajar en el disco hace dos años, durante los cuales el concepto inicial del LP, que pretendía ensalzar el olimpismo de las ideas en el contexto de los Juegos Olímpicos de Barcelona, ha ido evolucionando a partir de acontecimientos que han impactado en los autores, "como la guerra de Bosnia o la separación cada vez mayor entre el norte y el sur".

Sonidos multiculturales

El disco utiliza espacios sonoros y lingüísticos multiculturales relacionados con el Mediterráneo e incluye textos en catalán, árabe y griego, para lo cual ha contado con la colaboración de la cantante de Marrakech (Marruecos) Amina Alaoui y de la griega Nena Venetsanou.



Lluís Llach canta al mar Mediterráneo en su nuevo disco.

"Intentamos hacer una música que reproduzca el canto al mestizaje con la mezcla de rock duro, música sinfónica pura o ritmos étnicos", explicó el cantautor gerundense, que ha utilizado en la grabación desde clarinetes del Renacimiento a guitarras y tenoras pasando por percusiones africanas.

El poeta de Roda de Ter explicó que "como hombre de interior el mar siempre me ha caído lejos, aunque gracias a Lluís Llach lo he podido sentir muy íntimo".

"Un pont de mar blava"

contiene 45 minutos de música en seis canciones: "Ulises" (instrumental), "Al carrer dels quater llits" (en catalán), "Tanta Llum de mar" (en árabe), "Lentament comença el cant" (en griego), "Marona" (en catalán) y "Et deixo un pont de mar blava" (en catalán).

Este nuevo trabajo del cantautor catalán será presentado el próximo día 28 en Valencia y el 26 de noviembre en el Palau Sant Jordi de Barcelona.

Lluís Llach reivindica en "Un puente de mar azul" la solidaridad mediterránea.

George Michael lleva ante los tribunales a la casa discográfica Sony

Londres (Efe).— El cantante de pop George Michael ha iniciado la batalla legal con su casa discográfica, Sony, para quedar libre del contrato que liga a ambos y que considera "restrictivo" para el desarrollo de su carrera musical.

En caso de tener éxito en su litigio con "Sony Music Enterprises UK", quedarían abiertas las puertas a otros muchos cantantes para exigir a sus casas discográficas la renegociación de sus contratos.

En caso de perder el juicio, que se espera tenga una duración de 10 semanas, George Michael indicó que no volverá a grabar.

Por el contrario, si el fallo le es favorable, podría firmar con otra casa discográfica e intentar repetir sus grandes éxitos de canciones como "Careless Whisper", "Freedom" y "Last Christmas".

Alegato

En el alegato de apertura del

juicio, Mark Cran, abogado que representa los intereses del cantante, señaló que el contrato por 15 años que tiene con Sony es de tal naturaleza que sus cláusulas "pueden actuar, si se quiere, en contra de los intereses de George Michael".

Bajo las condiciones del contrato la casa discográfica no tiene "casi ninguna obligación de comercializar los discos de larga duración producidos por el cantante", señaló Cran.

Más adelante precisó que la única obligación de la casa discográfica es la difusión de tres sencillos de cada álbum, en Estados Unidos y el Reino Unido, pero sin ningún compromiso de gastar ninguna cantidad en la promoción o comercialización de los mismos.

Georgios Panayioou, el verdadero nombre del cantante de origen griego, comenzó su carrera musical como parte del dúo Wham, junto con Andrew Ridgeley, firmando entonces un

contrato con la casa discográfica CBS.

Tras la disolución en 1986 de Wham, George Michael continuó ligado a la CBS pero pasó a propiedad de Sony cuando esta adquirió esa firma en 1988.

Nuevo rumbo

Ya con esta casa discográfica produjo en 1990 el álbum "Listen Without Prejudice", que comenzó a marcar el nuevo rumbo en su trayectoria musical, y del que se vendieron 1,2 millones de copias.

Este cambio de orientación para pasar de ser un cantante "sex simbol" a uno preocupado por la calidad de su música "no contó con el apoyo de la casa discográfica", según Cran.

Michael consideró que ese bajo número de ventas de "Listen Without Prejudice"—su anterior álbum "Faith" vendió 14 millones de copias— se debió a que la casa discográfica no apoyó el producto.

LISTAS DE EXITOS

AFYVE

Lp's, cassettes y compact disc

1. "Beatles 1962-1966 (rojo)", (Beatles), (EMI).
2. "Beatles 1967-1970 (azul)", (Beatles), (EMI).
3. "Mi Tierra", (Gloria Estefan), (Epic).
4. "Promises and lies", (UB-40), (Virgin España).
5. "Elements the best", (Mike Oldfield), (Virgin España).
6. "Very", (Pet Shop Boys), (Emi-Odeón).
7. "Chronologie", (Jean Michel Jarre), (Polygram Iberic).
8. "Astronomía razonable", (El Ultimo de la Fila), (Polygram-Iberic).
9. "Areito", (Juan Luis Guerra), (Karen/BMG).
10. "Lo mejor del soul", (Varios), (Arcade-disc. Sony).

Singles y maxis

1. "Living on my Dwn", (Freddie Mercury), (Hispanovox).
2. "Life", (Haddway), (Ariola).
3. "El gallinero", (Ramirez), (Blanco y Negro).
4. "Show me love", (Robing), (Ginger Music).
5. "Falling in love whit you", (UB 40), (Virgin España).
6. "Viva la fiesta", (P. Pill), (Max Music).
7. "Mr. Vain", (C. Beat), (CBS-Sony/Max).
8. "Five live", (George Michel & Quéen), (EMI-Odeón).
9. "Faces", (2 Unlimited), (Blanco y Negro).
10. "What is love", (Haddway), (Ariola).



George Michael.

Igualmente considera que se habían negado a apoyar el álbum de 1992 "Red Hot and Dance" realizado para una organización de caridad, para el que había prometido tres nuevas canciones.

El ex componente del dúo Wham tendrá que esperar por lo menos diez semanas para saber si podrá fichar por otra casa discográfica y repetir sus éxitos.

Con todas las noticias. Unas agradables, otras desagradables. Así es la vida

EL MONOPATIN
el periódico más joven



ETA asesina a un general y deja malherido a su conductor

El pasado martes, a las 8,30 h. la banda terrorista ETA acababa con la vida del General Dionisio Herrero



El general de división del Ejército del Aire, Dionisio Herrero Albiñana, de 63 años, murió el pasado martes víctima de un atentado de la banda terrorista ETA, al tiempo que el conductor del vehículo en el que viajaban, Alberto Pasamontes Navarro, de 23 años, resultó gravemente herido.

Los terroristas, que iban encapuchados y eran tres, se acercaron al general disparándole con una pistola y con una ametralladora. Una vez que había caído herido, le remataron en el suelo. El soldado conductor pudo salvar la vida cuando, herido, logró correr hasta el coche y refugiarse en su interior. Estuvo muy mal, pero su vida no corre peligro.



No todos quieren la autonomía de Cisjordania
Página 6

Página 3

Siguen adelante los presupuestos del Estado

Con el apoyo de canarios y catalanes, el Gobierno consiguió que no se aprobara ninguna enmienda a la totalidad de los presupuestos, con lo que sigue su marcha.

Ahora los Parlamentarios tendrán que

plantear si apoyan los que presenta el propio Gobierno, lo cual parece que va a ser bastante fácil, ya que se prevé que siga contando con la colaboración de esos mismos grupos nacionalistas.

Por su parte los vascos, aunque no han apoyado el presupuesto socialista, no han presentado enmiendas a la totalidad, y es la primera vez que no lo hacen.

Página 4



Otro atentado del IRA

El Ejército de Liberación de Irlanda ha matado a nueve personas y ha herido a más de cincuenta en un atentado contra un edificio en el que estaba la sede de un conocido grupo protestante.

En el momento de la explosión la calle se encontraba llena de gente es zona de centros comerciales y todos aprovechaban para hacer las compras del fin de semana

Página 5



¿Quieres conocer al buitre leonado? Te espera en la página 7





"EL MONOPATIN"

Apartado de Correos 2024
37080 SALAMANCA
Tfno. - Fax (923) 24 29 96



Director
Fernando Saldaña
Subdirectora
M^a José Saldaña

Los libros de la Nobel de Literatura

Con frecuencia, cuando conceden un Nobel de Literatura todo el mundo empieza a preguntarse quién es el autor galardonado y qué libros ha escrito. Eso es lo que ha ocurrido con Toni Morrison, una mujer americana de color que ha sido distinguida con el máximo premio literario del mundo.

Sin embargo, si alguien desea conocer un poco más su obra (es un poco complicada para gente muy joven, pero a lo mejor os gusta a alguno), podemos decir que la editorial Ediciones B tiene publicadas, en español, cinco de sus obras. Concretamente las tituladas "La canción de Salomón", "Sula", "Beloved", "La isla de los caballeros" y "Jazz".



Toni Morrison

Conste que ahora nadie tiene excusa para decir que no conoce a esta literata, porque os hemos dado unos cuantos datos en este artículo.

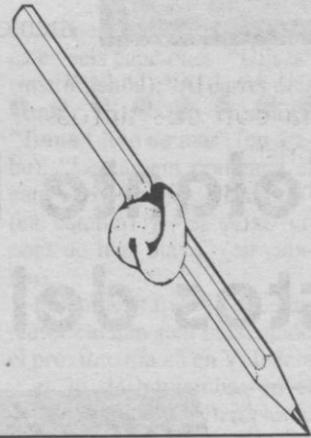
(Ahora vosotros decís "gracias, majetes", y nosotros contestamos "de nada, hombres, de nada".)

(Ahora vosotros decís "gracias, majetes", y nosotros contestamos "de nada, hombres, de nada".)



- Vemos que esta columna ha quedado chulísima
- Vemos, je, je, je, que se aproxima un nuevo puente. Estupendo
- Vemos que estamos hartos de tanto coche...
- ...que no respeta a los peatones. O mejor dicho,...
- ...de tanto conductor de coche que no...
- ...es capaz de respetarnos. ¡Ya está bien!
- Vemos que la Navidad se acerca a pasos agigantados
- ESTUPENDO**
- Vemos que este vemos ha quedado bonito y se ve muy mal
- Vemos que van a aprobar los presupuestos del Estado. A ver si así salimos de la crisis

No te cortes. Mándanos tus colaboraciones, tus opiniones o lo que se te ocurra a EL MONOPATIN. Hazlo hoy, no lo dejes para mañana y así evitarás que se te adelante alguien. Vale? ¡Ahi, y sí! Seguro que si te pide también puedes mandarnos una tarta de nata, que nos gustan mucho



ETA ¡Basta ya!

Hola amigos de EL MONOPATIN:

Acabo de escuchar que los asesinos de ETA han terminado con la vida de un nuevo militar y he decidido escribir una carta para decirles que ya está bien, que la gente normal no tiene ganas de seguir escuchando noticias como esta cada día y que no tienen nada que hacer aunque sigan matando, porque en España tenemos una democracia y los españoles estamos dispuestos a defenderla y a no dejar que asesinos como estos nos la arrebaten.

Los terroristas deberían pensar más lo que hacen y preguntarle al resto de la gente, incluidos sus compatriotas vascos, que con el lazo azul les dicen ¡Basta!

Si de verdad se consideran amigos del pueblo deberían preguntar al pueblo y dejar de hacer lo que les viene en gana a cuatro asesinos o a los que les apoyan.

Todos juntos, en Segovia, en Jaén, en San Sebastián o donde sea decimos, una vez más, ¡Basta!

A.F.
18 años
Segovia

La crisis económica

Hola:

Os escribo para hablaros de la crisis económica que yo creo que va a pasar muy pronto porque ya llevamos mucho tiempo con crisis.

Ahora la gente empezará a encontrar trabajo y todo volverá a ser como antes, porque si no las familias se van a hacer cada vez más pobres y eso no puede ser.

También me gustaría que lo jóvenes tuvieran trabajo cuando quieran y que no hubiera tanto paro.

Manuel Sandoval
13 años
Cuéllar (Segovia)





EL MONOPATIN el periódico más joven

Asesina a un general y hiere al conductor

ETA vuelve a la carga

Los terroristas de ETA están dispuestos a demostrar que seguirán dando guerra a pesar de la presión de la policía.

Cuando se hablaba de que

estaban acorralados y que Julio Iglesias Zamora podía ser liberado por la policía, decidieron demostrar que es fácil matar y asesinaron a un general de aviación.

El martes por la mañana, a primera hora, moría Dionisio Herrero Albiñana, de 63 años, mientras que el conductor del coche, Alberto Pasamontes, que iba a recogerle resultaba herido muy grave. Afortunadamente los médicos

aseguran que su vida no corre peligro.

Los hechos tuvieron lugar cuando el militar salía de su domicilio para dirigirse al trabajo. En ese momento tres hombres encapuchados (es una novedad: los terroristas de ETA sue-

len ir a cara descubierta) le dispararon varios tiros, rematándole cuando estaba en el suelo. Después se dieron a la fuga en un coche, que explotaron con posterioridad para eliminar cualquier tipo de pistas.



Breves Nacionales

El banco de España vuelve a bajar el precio del dinero

Se ha situado en un 9,25%. Esta medida ha sido posible gracias a la bajada de los tipos del Bundesbank, el banco alemán. Esperemos que el resto de los bancos sigan el ejemplo.

Avisan un año después de que podían ser víctimas de ETA

Hace un año que se descubrió documentación en la que ETA tenía los datos de muchas personas. Éstas han sido avisadas ahora, un año después y están aterrorizadas. Nadie se explica porque se ha tardado tanto en avisar a estas personas que podían haber sido víctimas de un atentado. Entre ellas hay importantes políticos y periodistas.



ETA son las siglas de "Euskadi ta Askatasuna", que significa Euskadi y libertad.

Es un grupo terrorista que busca la independencia del País Vasco.

Nació en 1959 y poco tiempo después comenzó con los atentados, de los que el más importante tuvo lugar en 1973 cuando asesinaron a Luis Carrero Blanco, que era el hombre de con-

fianza de Franco y, quizás, habría sido su sucesor.

Se dividieron en 1976 y una de las dos partes dejó la violencia, mientras que la otra (ETA militar) continúa con sus actos terroristas.

En 1989 el Gobierno inició contactos con ellos para tratar de que dejaran de atentar, pero no se pusieron de acuerdo y se rompieron las conversaciones, definitivamente, el año pasado.

En marzo de este año la policía francesa detuvo a sus máximos dirigentes, lo que supuso un duro golpe para los terroristas.



Otros datos



La policía ha intensificado las acciones para poder detener a los secuestradores de Julio Iglesias Zamora, lo que ha despertado alguna polémica, ya que algunas personas opinan que si los terroristas se ven acorralados asesinarán al empresario. Sin embargo la policía dice que va a seguir en esa línea porque es su obligación.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Colabora con este número a la promoción de la campaña Prensa-Escuela

EL MONOPATIN se entrega gratis con el número normal



Nuestros Breves

"Walt Disney" censura una imagen de una de sus películas

En ella se veía un juego mortal que practican algunos de los protagonistas. El problema es que algunos jóvenes probaron luego a jugar y ha muerto uno, mientras que otros tres están graves. Los estudios cinematográficos han decidido, en vista de ello, suprimir esa escena.

Queja del Ministerio de Educación

Ha llamado la atención a las distintas cadenas de televisión porque tienen muchos programas demasiado violentos o faltos de ética.

Por otra parte nueve jueces de menores han abierto expedientes a diversos programas.

Un padre pedirá trabajo con su hijo a hombros

En Ceuta, un padre de cuatro hijos va a dar la vuelta a la ciudad con su hijo a hombros para pedir un trabajo seguro que le permita mantener dignamente a su familia.

El hijo que irá sobre los hombros de su padre tiene nueve años y pesa veintiocho kilos.

Aunque recolocarán casi a cinco mil personas

Seat despedirá a nueve mil personas



La medida se ha tomado por la dura crisis que afecta a la venta de los coches. La Seat, que pertenece al grupo alemán Wolskvagen en

el último año ha tenido unas pérdidas inaguantables, cercanas a los mil millones de pesetas. La dirección de esta marca ha decidido parar la fabricación de vehículos de la Zona Franca de Barcelona y convertirla en un parque de proveedores.

La plantilla total es de 23.000 trabajadores, de los que 9.000 serán despedidos. La Seat se ha comprometido a salvar 4.600 de estos

puestos mandando a la gente al taller de prensa de la empresa o al nuevo parque de proveedores que se va a instalar. Además no se van a renovar los contratos que la gente tenía por un tiempo y se van a dar muchas jubilaciones anticipadas.

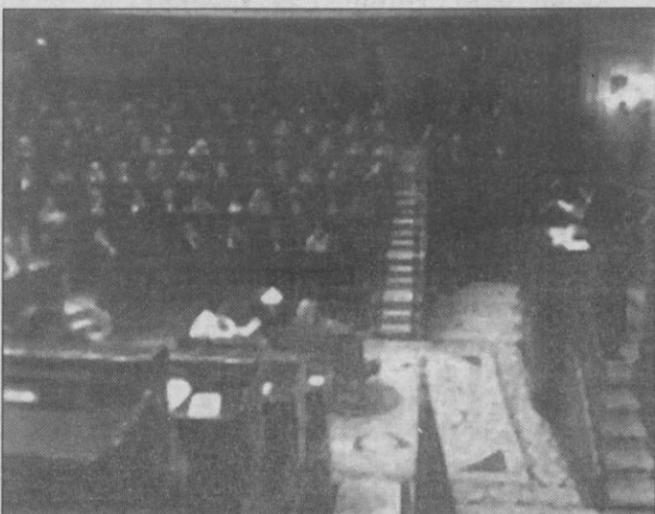
Lo que la Seat piensa hacer es concentrar toda la producción (montaje, chapa y pintura) de coches en la fábrica de Martorell.

Continúan las discusiones con los Presupuestos del 94

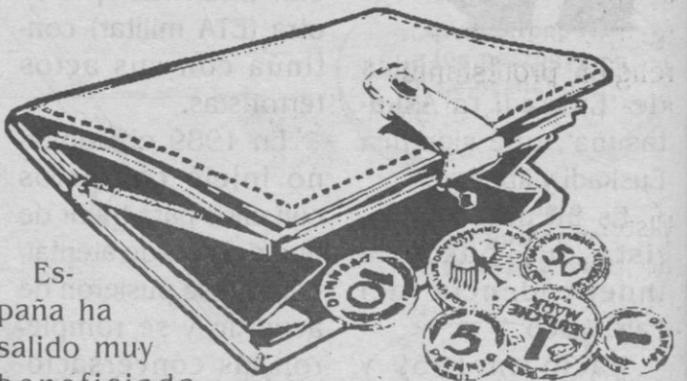
Los Presupuestos Generales del Estado para el año 1994 están dando muchos problemas. Los socialistas se han propuesto sacarlos adelante. Los demás partidos políticos, que no están de acuerdo con los Presupuestos, han presentado lo que se llaman enmiendas a la totalidad. Esto quiere decir que no les gusta nada de lo que se ha presentado, y que no aceptan ni una línea del texto. Los partidos que han presentado estas enmiendas a la totalidad son el Partido Popular, Izquierda



Unida-Iniciativa per Catalunya, Unión Valenciana, Esquerra Republicana de Catalunya, el Partido Aragonés y Eusko Alkartasuna. Las enmiendas presentadas por estos partidos han sido rechazadas en el Congreso de los Diputados gracias a los votos socialistas, catalanes, vascos y canarios. Si las enmiendas hubieran sido aprobadas, el Gobierno habría tenido que elaborar otros Presupuestos Generales.



España, el país más beneficiado por la Comunidad Europea



España ha salido muy beneficiada del reparto de las ayudas que la Comunidad Europea destina al desarrollo de las regiones más pobres. Por un lado es una alegría que se nos haya dado gran cantidad de dinero, pero es triste pensar que si nos dan tanto dinero es porque tenemos regiones muy pobres.

Recibiremos más de cuatro billones de pesetas entre los años 1994 y 1999.

La negociación ha sido muy difícil ya que España tuvo siempre en contra los votos de Irlanda, Grecia e Italia.

Estos países también reciben ayudas importantes, pero tenían miedo de que se redujeran en favor de España.

Esta vez no lograron atrasar la decisión que se venía esperando desde el mes de septiembre.

Países beneficiados

(ordenados de mayor a menor ayuda)

España
Grecia
Portugal
Irlanda
Italia

Alemania
Gran Bretaña
Francia
Bélgica
Holanda



En Belfast

Otro atentado del IRA

Como mínimo han muerto nueve personas, entre las que había dos niñas de 12 años. Los heridos son más de cincuenta. El IRA (que significa Ejército Republicano Irlandés) colocó una bomba en un edificio en el que estaba la sede de un grupo de religión protestante en la que parece que iba a haber una reunión.



Breves internacionales

El Ejército de la India causa una matanza

Mataron al menos a 29 personas al disparar contra decenas de miles de personas que se manifestaban contra el sitio de unos separatistas musulmanes en una mezquita.

Yeltsin convocará elecciones locales

Entre diciembre de 1993 y marzo de 1994 Boris Yeltsin se ha comprometido a celebrar nuevas elecciones para elegir los nuevos órganos que sustituyen a los soviets.

Fracasa un golpe de Estado en el Chad

En el país Africano hubo enfrentamientos entre las tropas gubernamentales y los rebeldes. Según parece en estos enfrentamientos murió el jefe de los rebeldes.

Siguen los problemas en Somalia

Uno de los señores de la guerra ha amenazado a las Naciones Unidas con volverse a armar si no debilitan el poder de Mohamed Aidid, el señor de la guerra más importante y que está luchando contra los americanos.

¿por qué?



Parece ser que el IRA voló el edificio porque en él se iba a celebrar una importante reunión de un conocido grupo paramilitar (grupo armado) de religión protestante. Este grupo es el llamado "Luchadores para la libertad del Ulster". Fue ilegalizado por el Gobierno inglés en el año 1982 por su uso de la violencia.

Parece que este último atentado sería una especie de "ajuste de cuentas" ya que últimamente varios católicos habían sido atacados por grupos de protestantes. Un taxista fue asesinado de dos disparos en la cabeza que le dieron sus pasajeros. Le pidieron que les llevara al lugar donde tiempo antes el IRA había matado a un importante hombre de negocios.

Parece que en Irlanda del Norte la reconciliación entre los católicos y los protestantes está muy difícil, y mucho más como se siga con las revanchas.

Otros datos



En esta ocasión la banda terrorista no avisó de la colocación de la bomba, con lo que la gente no pudo escapar del edificio antes de su explosión.

Probablemente fueron dos los terroristas, que llegaron hasta el lugar en un taxi. Lanzaron el explosivo al interior de una tienda, seguramente una pescadería, que estaba al lado.

Según parece en el momento en el que estalló la bomba, la calle estaba llena de gente y el desastre podría haber sido

mucho mayor. Muy cerca de allí hay muchos comercios y la gente aprovechaba el fin de semana para salir de compras.

Además de los nueve muertos (aunque seguramente la cifra aumentará) y cincuenta heridos, quedó mucha gente atrapada entre los escombros, y varios de los heridos eran niños.



Desde 1970 el IRA ha matado en Irlanda a 3.100 personas

Principales atentados del IRA

- Enero de 1976: asesinan a 10 obreros protestantes
- Febrero de 1978: se incendia un hotel por una bomba muriendo 12 personas
- Agosto de 1979: 18 soldados mueren por una bomba
- Diciembre de 1982: 17 muertos en un atentado contra una discoteca
- Febrero de 1985: matan 9 policías con una bomba
- Noviembre de 1987: 11 muertos en un atentado
- Julio de 1988: 6 soldados muertos por bomba
- Agosto de 1988: otros 8 soldados muertos por una bomba



Georgia entrará en la Comunidad de Estados Independientes

El jefe del Estado georgiano, Edward Shevardnadze firmó el acta por la que Georgia entrará a formar parte de la Comunidad de Estados Independientes (CEI). Los países miembros de la CEI, todos integrantes de la Antigua URSS, tienen entre sí tratados económicos y de cooperación.

Shevardnadze firmó la entrada después de haber consultado con parte de los

Diputados del Parlamento de Georgia, dándole la mayoría el visto bueno al ingreso en la CEI.

Sin embargo, el

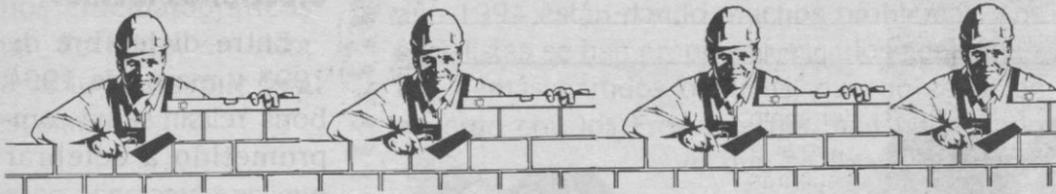
Parlamento está temporalmente suspendido debido a la guerra civil y por ello no se aprobó la entrada de Georgia en sesión plenaria (en la que estuvieran todos los Diputados).

El ingreso de Georgia en la CEI supone también participar en un tratado de Seguridad Colectiva, lo que le permitirá que las tropas rusas les ayuden a derrocar a los partidarios del ex-Presidente Gamsajuria.

¿Quiénes forman la Comunidad de Estados Independientes?

Todas las Repúblicas de la antigua Unión Soviética excepto las del Mar Báltico: Estonia, Letonia y Lituania, que ahora son países independientes.

Moldavia firmó el tratado de fundación de la CEI pero aún no ha entregado su acta de ingreso.



Algunos colonos judíos no quieren la paz en Cisjordania

Los servicios secretos israelíes han intervenido un documento en el que los colonos judíos explican una serie de medidas para evitar que los palestinos tengan la autonomía de Cisjordania.

En el manuscrito de 15 hojas aparecían cosas como que no se disparará contra los judíos pero sí contra los árabes. Pensaban dinamitar todas las torres de alta tensión de la zona y cualquier instalación o edificio que pudiera ser útil para los árabes.

Pensaban también sabotear las gasolineras, los mercados, las estaciones de autobuses, etc. Incluso se llegaba a hablar de aten-

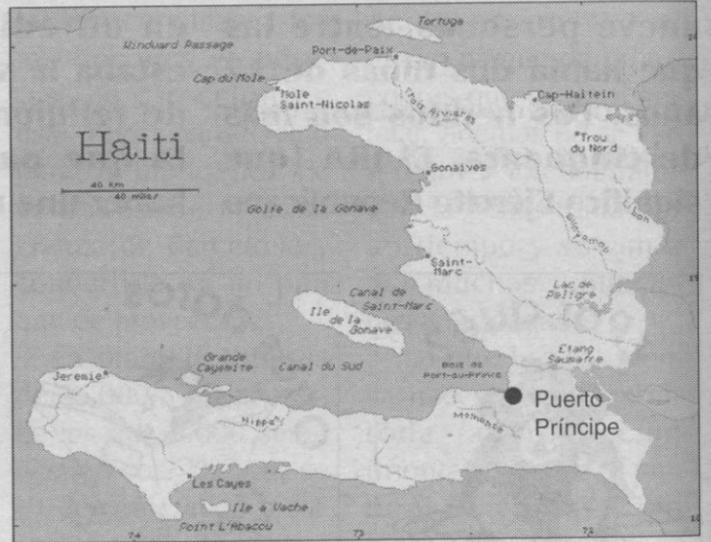
tar contra la vida de conductores que viajaran con dirección a Jerusalén.

Detallan claramente una serie de secuestros de altos cargos palestinos, dejando claro que cuanto más importantes mucho mejor.

Estaban preparados para resistir en el caso de que el Gobierno de Israel decidiera levantar algunos asentamientos judíos en el territorio: bloquearían todas las vías de acceso a la zona (carreteras, aeropuertos...), después evacuarían a mujeres y niños y fortificarían las casas para el combate.

En algún párrafo del documento se llega a decir que están dispuestos hasta al suicidio.

El Presidente podría regresar a Haití en noviembre



El Comité de Crisis del Parlamento de Haití (una especie de puente entre los partidarios del general golpista Cedras y los del depuesto Presidente Aristide) ha propuesto el 15 de noviembre como fecha para el regreso de Aristide a Haití.

Todavía tienen mucho que negociar y el punto que hace romper siempre las negociaciones es la amnistía para quienes estuvieron mezclados en el golpe de estado de 1991.

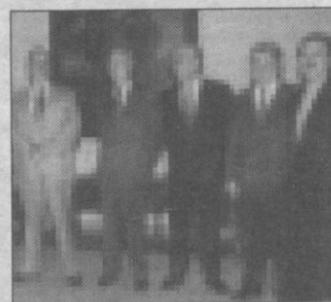
Otro tema presente en las negociaciones es el de la separación, mediante una ley, de la Policía y del Ejército.

Mientras tanto, los efectos del bloqueo empiezan a notarse mucho. Los precios de los artículos de primera necesidad (desde el pan hasta el jabón) se han duplicado en cuestión de horas.

Empieza a faltar el gas butano y el carbón también escasea. Desde que comenzó el embargo, los muelles de la capital están completamente cerrados. Todas las gasolineras están cerradas también.

En estos días se está vigilando especialmente la frontera con la República Dominicana para evitar el contrabando y los negocios negros.

Rusia y los países del Este podrán entrar en la OTAN



Estados Unidos ha dado su conformidad a la entrada de los países del Este (del antiguo bloque comunista) en

la OTAN (Organización para el Tratado del Atlántico Norte) ya que consideran que esta medida sería buena para lograr la paz mundial, aunque las cosas hay que pensarlas bien antes de hacerlas.

Hasta enero Bill Clinton no hará una propuesta oficial a los demás miembros de la OTAN



Nuestros animales

El animal que hoy ocupa este espacio tiene muy mala fama, pero es completamente injusta. Se trata del buitre leonado. Nuestro amigo el buitre cada día lo tiene más difícil para vivir.

No hay que pensar que los buitres son malos, todo lo contrario, nos ayudan a deshacernos de los desperdicios que hay en en la naturaleza y no es cierto eso de que sean amigos de los enterradores.



Aquí tenemos al buitre leonado posando para la foto (promete que si le cuentas un chiste, sonreirá)

El nombre científico del BUITRE LEONADO es el de *Gyps fulvus*. En inglés, se le llama Griffon Vulture, en francés Vautour fauve. En alemán le llaman Gänsegeier, en italiano Grifone y en portugués Grifo (¡ha sido un repaso de los más completo ¿no?)

Cómo son

Su longitud es de 96 a 110 centímetros. Si le medimos con las alas extendidas tiene unos 250 o 280 centímetros. ¡Qué bárbaro!

Sus plumas son de un color pardo grisáceo o de color pardo parecido al de los leones en el dorso y en las partes inferiores de su cuerpo. Las plumas de la cola son negras.

En la cabeza y el cuello no tiene plumas. Tiene un plumón muy

fino y de color blanquecino. Lo más característico del buitre es la llamada "collareta". En la base del cuello tiene una especie de bufanda formada por finas y a largadas plumas. En los adultos estas plumas son completamente blancas mientras que en los más jóvenes son amarillentas.

Su vuelo

Su silueta destaca sobre todo porque las alas son muy amplias. Tienen la cola corta y llevan la cabeza ligeramente escondida entre la collareta.

El batir de alas es muy pausado y potente. Como es un planeador nato, se desplaza de un lugar a otro sin el menor esfuerzo aprovechando las corrientes de aire.

Voz

Realiza distintos sonidos dependiendo de su estado de ánimo o de la actividad que esté haciendo (como ves los buitres también cambian su estado de ánimo ¿quién iba a pensarlo?).

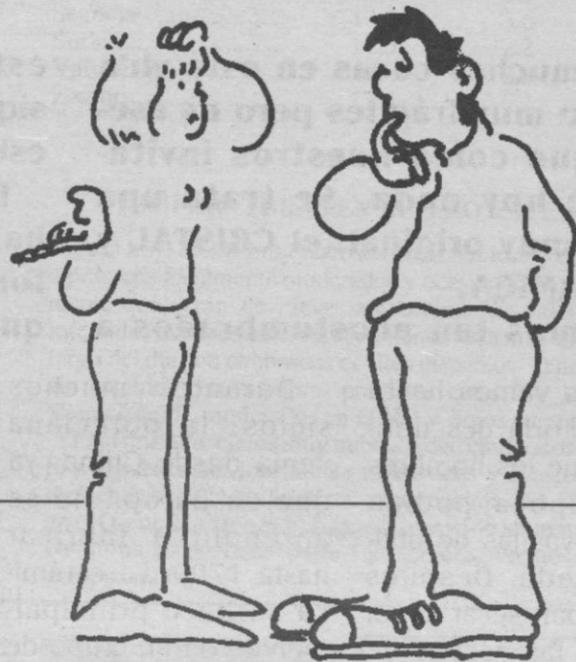
Sobre la carroña o para demostrar que es el más fuerte emite unas "carcajadas" parecidas a algo como ca-ca-ca. En otras ocasiones emite unos ligeros bufidos o silbidos.

Su casa

Le gusta anidar en huecos y repisas de piedra situados en paredes verticales.

Es un animal un poco escaso. En la Sierra de Gredos, por ejemplo, se calcula que sólo hay unos 60 ejemplares.

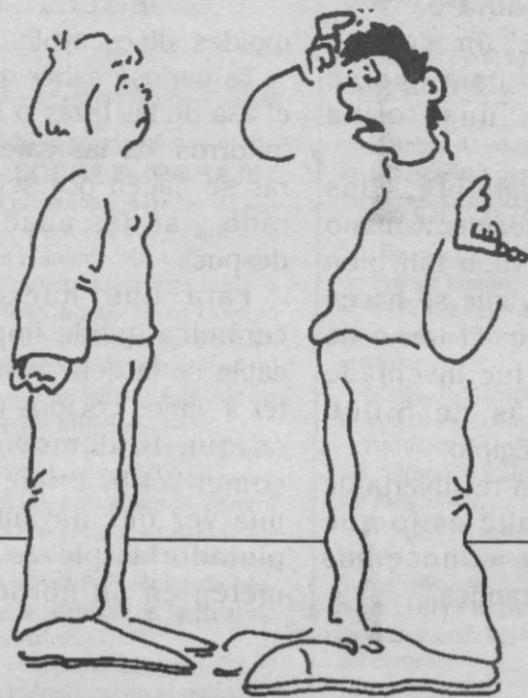
¿Tú crees que los etarras piensan dejar de matar algún día?



No. No creo que puedan pensarlo:



Los etarras, sencillamente, NO PIENSAN





Cuidado, es frágil

Hay muchas cosas en esta vida que son muy frágiles pero os aseguro que como nuestros invitados de hoy nada. Se trata una pareja muy original: el CRISTAL y la CERÁMICA.

Estamos tan acostumbrados a

Si nos vamos hasta la Prehistoria descubriremos que los hombres de la época podían fabricar vasijas de arcilla húmeda. Después las dejaban secar al sol o sobre las ascuas de las hogueras. Se endurecían y resultaban más o menos impermeables al agua. (Depende de la habilidad del artista).

El hecho de que fueran hombres primitivos no significa que no les gustasen las cosas bonitas, así que cuando la arcilla estaba húmeda



deco-
r a b a n
punteándola o
atándole un cordón
trenzado para que se
quedase una forma
bonita.

Lógicamente, las figuras hechas a mano no quedaban tan bien como las que se hacen con torno. El torno de alfarero fue inventado hace más de 5.000 años en Egipto.

La loza recubierta de un esmalte es lo que hoy día conocemos como cerámica.

Durante muchos siglos, la porcelana venía desde China, ya que en Europa no se aprendió a fabricar hasta 1709. La cerámica se hace principalmente con un grupo de tierras arcillosas llamadas "caolines".

La masa se puede moldear de dos maneras: una, la clásica, sobre el torno del alfarero. La otra forma es fundir la masa hasta que esté líquida y des-

pués meterla en moldes de escayola. Es curioso saber que el asa de las tazas o los "pitorros" de las cafeteras se hacen por separado y se les añaden después. Para que nuestra cerámica quede impecable se la debe someter a varios cocidos (no es que le demos de comer ¡eh!). Primero, una vez que hayamos pintado las piezas se meten en un horno a

estar rodeados de ellos que ni siquiera nos damos cuenta de que están.

En este reportaje os vamos a hablar de su origen y de la forma de trabajarlos para que queden bonitos.

900 grados. La segunda cocción se realiza a 1.400 grados.

El vidrio, a veces, es fabricado por la naturaleza. ¿A que no lo sabías? Los volcanes en erupción arrojan lava fundida. A veces se enfría y se solidifica tan rápidamente que se queda convertida en masa de vidrio de color verde o de color negro.

El componente más importante del vidrio es el sílice, aunque dependiendo del tipo de vidrio contiene además unas u otras sustancias.

Para hacer las maravillas que vemos con el vidrio, vasos tallados, copas, figuras, etc. es necesario seguir un proceso. La masa de vidrio debe estar tan caliente que casi esté líquida. Existe una técnica muy antigua para hacer figuras de vidrio: el soplado. Un soplador coge una "pipa" (un tubo por el que va a soplar el vidrio) y mete la punta en un horno donde está el vidrio muy caliente. En la punta se ha quedado una pequeña cantidad. Para moldear el vidrio hay que ir soplando y girando el objeto continuamente hasta que se le da la forma adecuada.

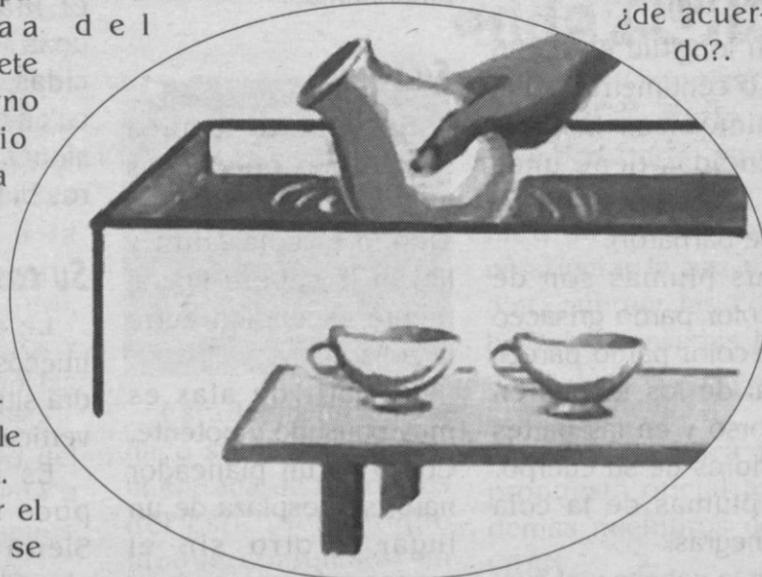
Además de soplar el vidrio manualmente se



puede hacer mecánicamente, vertiendo el vidrio el moldes.

Pero con moldear el vidrio no se ha acabado todo el trabajo: el vidrio se ha de enfriar muy lentamente y con mucho cuidado. Para ello se meten las piezas en distintos hornos, cada vez a una temperatura más baja pero con mucho cuidado para que no se raje.

La lente
de l



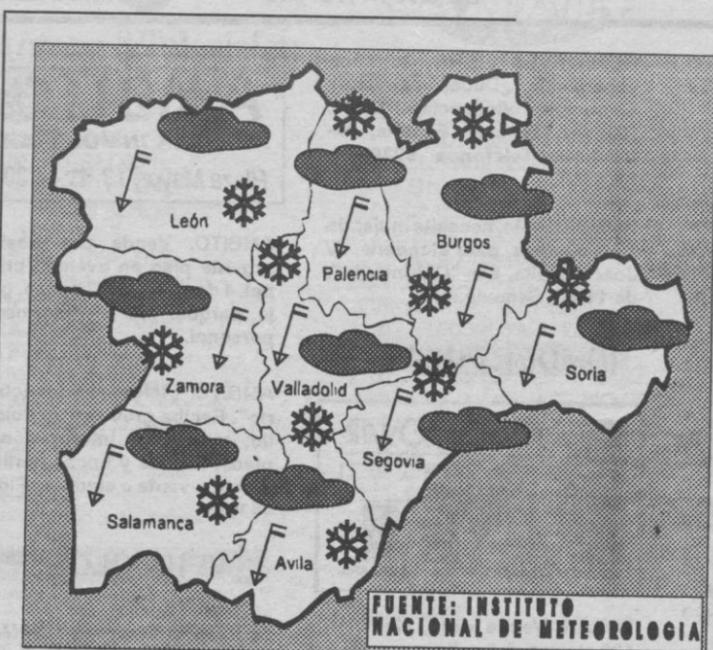
telescopio americano del Monte Palomar tardó varios años en fundirse y 10 meses en enfriarse.

Los bonitos cristales decorados son afinados por un pulidor, aunque también pueden grabarse químicamente como en el caso de las bombillas.

Ya sabéis que el vidrio es reciclable así que no olvidéis echar las botellas de cristal en los contenedores específicos de vidrio ¿de acuerdo?.

Martes
26
octubre

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	PL./M ²
Avila	10,4	2,4	
Burgos	6,0	2,4	i.p
León	13,0	1,0	
Palencia	8,8	2,0	
Salamanca	12,6	3,8	
Segovia	13,0	3,6	i.p
Soria	11,0	2,2	0,2
Valladolid	10,8	2,8	
Zamora	12,4	5,2	

TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO

Para hoy, cielos muy nubosos en el tercio S y en el E con chubascos localmente moderados y ocasionalmente tormentosos, que serán de nieve por encima de 1.600 metros, intervalos nubosos en el resto aumentando a muy nuboso a lo largo del día con chubascos cébiles dispersos. Temperaturas sin cambios con máximas previstas entre 7 y 12 grados. Vientos del E, moderados en el NO y flojos en el resto. Para mañana, cielos muy nubosos con chubascos que en el S y E pueden ser localmente moderados y ocasionalmente tormentosos y que serán de nieve por encima de 1.600 metros en el O y de 2.000 en el E. Ligero ascenso de las temperaturas con mínimas previstas entre 4 y 7 grados. Vientos flojos de componente E.



► **CALENDARIO PARA MAÑANA**
Miércoles 27 de octubre.
Van 300 días, faltan 65.
Sol: De 7,38 a 18,19.
► **SANTORAL**
Santorál: Vicente, Sabina, Florencio, Venancio.
► **FARMACIA DE GUARDIA**
Hoy: Barbero de la Serna, José Zorrilla, 41.
► **CINE**
MULTICINES MIRO: Sala 1: A las 7,30 y 10,30: "Los visitantes". Sala 2: A las 7,30 y 10,30: "Jurassic Park". Sala 3: A las 7,30 y 10,30: "El abogado del diablo".
SALA ZULOAGA: A las 7,45 y 10,45: "El fugitivo"

Bono Loto
Lunes, 25

4	16	22	28
38	Com. 27	47	
	Rein. 2		

Viernes, 22

9	10	19	22	29	41	Com. 26
						Rein. 7

Miércoles, 20

21	29	31	35	42	45	Com. 12
						Rein. 7

Martes, 19

9	11	22	33	40	41	Com. 34
						Rein. 0

Sábado, 23

14	28	29	32	45	49	Com. 38
						Rein. 2

Jueves, 21

5	13	20	22	37	49	Com. 47
						Rein. 4

ONCE
Lunes, 25
09.273

Viernes, 22	Jueves, 21
68.507	36.715
106	
Miércoles, 20	Martes, 19
43.976	13.397

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

■ EXPOSICIONES

SEGOVIA

LA CASA DEL SIGLO XV

— Pintura. A. Cristóbal Higuera. Hasta el 18 de noviembre.

CASA DE LA ALHONDIGA

— Pinturas y esculturas. Cesar de las Heras. Hasta el 30 de octubre.

TORREON DE LOZOYA

— Oleos. Fernando Saéz. Hasta el día 31 de octubre.

CERVECERIA SANTANA

— Fotografías. Juanfran. Impres. en Segovia. Hasta el día 28.

CUELLAR

GALERIA DE ARTE MODESTO FRAILE ANTIGÜEDADES

— Pintura. Luis Cabrera Her-

nández. Obra reciente. Hasta el 16 de noviembre.

SAN ILDEFONSO

REAL FABRICA DE CRISTALES

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII; "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX; y "Tecnología del Vidrio". Horario de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Cerrado lunes y martes.

■ CONVOCATORIAS

AMAS DE CASA

La asociación provincial de amas de casa "María del Salto" comunica a sus asociadas que los próximos días 2 y 3 de noviembre se va a celebrar en Palencia el IX congreso regional de consumo. El día 2 asistirán asociadas de sus delegaciones locales y el día 3 asociadas de Segovia. Las interesadas deberán inscribirse en el domicilio social a partir del día 27 de octubre a las 16, 30 horas.

■ CURSOS

TIEMPO LIBRE

La Escuela Diocesana de Educadores de Tiempo Libre de Segovia organiza un curso de monitores de tiempo libre, que dará comienzo el próximo día 6 de noviembre. Tendrá una duración de 120 horas teórico-prácticas a completar con un periodo de prácticas. La edad mínima es de 17 años. El precio de matrícula asciende a 15.000 pesetas, la fecha tope de pre-inscripción es hasta el día 30 de octubre. Información interesados: Sábados de 11,00 a 12,00 horas en c/ Seminario, 2 (Junto al Seminario), tlf: 48 52 32

HUMANIDADES

Curso de Humanidades organizado por "Aula 7" titulado "Introducción al estudio de los grandes movimientos culturales europeos". Dirigido a mujeres que quieran actualizar sus conocimientos. Se desarrollará a lo largo de 18 conferencias, los miércoles a las 17,00 horas en la C/ Judería Vieja, nº 7. Más información en el teléfono 43 14 00, mañanas.

■ ADEMÁS

TRASLADOS DE MAESTROS

El sindicato de Enseñanza de Comisiones Obreras, dado lo urgente del asunto, comunica por este medio de la publicación del próximo concurso de traslados para maestros.

BOE del 19 de octubre, convocatoria de concurso de traslados para maestros.

El concurso se convoca para la provisión de puestos de trabajo en centros públicos de Preescolar, Educación Infantil, Educación General Básica, Educación Primaria y Educación Especial, en el ámbito de gestión del MEC.

Para este curso la convocatoria es conjunta, incluyendo los puestos de trabajo de los profesores itinerantes de los Colegios Rurales Agrupados y de los profesores itinerantes de Educación Especial.

El plazo de presentación de instancias terminará el 8 de noviembre.

INSTITUTO DE FP ANGEL DEL ALCAZAR

Pruebas de enseñanza no escolarizadas para obtención del título de Técnico Auxiliar correspondiente a la Formación Profesional de Primer Grado.

— Profesionales en las que se puede matricular en el centro:

Metal, mecánica o construcciones metálicas.

Automoción, mecánica del automóvil y electricidad del automóvil.

Hostelería, cocina y servicios.

— Plazo de matrícula, hasta el día 8 de noviembre, inclusive, en la secretaría del centro.

LES RECOMENDAMOS

■ BIODIVERSIDAD

Hoy será inaugurada en la sala de exposiciones del teatro Juan Bravo la exposición itinerante titulada "Biodiversidad", que se podrá visitar hasta el 8 de noviembre.

La muestra ha sido preparada por el Centro Nacional de Educación Ambiental (CENEAM) y forma parte de las actividades organizadas con motivo de las VI Jornadas del Paisaje, que se celebrarán en Segovia hasta el día 30. La exposición responde a preguntas sobre el papel que juega en la naturaleza la biodiversidad, qué es, qué procesos provocan su disminución, o qué hacer para conservarla.

■ MEDIO AMBIENTE

La Caja de Ahorros en colaboración con las VI Jornadas sobre el Paisaje presentará hoy el libro que recopila los premios del IV concurso sobre medio ambiente. El acto tendrá lugar en el salón de actos del Colegio Universitario de Segovia, mañana a las 19,15 horas. El libro recopila cuatro trabajos: "Estudio de los humedales situados en el término municipal de Lastras de Cuéllar", "Análisis de la situación ambiental del Valle de Tejadilla", "Un paisaje heredado en una ciudad histórica: las huertas de Segovia" y "Proyecto de investigación para eliminar cadáveres de animales".

■ JORNADAS SOBRE EL PAISAJE

La presentación de las VI Jornadas sobre el Paisaje, que este versará sobre "El paisaje del agua" tendrá lugar esta tarde a las 19,15 horas, en el Colegio Universitario Domingo de Soto. Seguidamente se presentará el libro que recoge las actas de las anteriores jornadas.

La conferencia inaugural, que tendrá lugar a las 20,00 horas y durará unos 60 minutos, correrá a cargo de José Antonio Fernández Ordóñez, catedrático de la Universidad Politécnica de Madrid y académico de la Real de Bellas Artes.

Su charla versará sobre "Las obras hidráulicas en el paisaje".

Hazte socio de la Cruz Roja. Harás Bien.

Anuncios en
EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid

ACCION IP

ALQUILERES ▼

ALQUILO o traspaso bar El Aperitivo. Teléfono 434025.

ALQUILO pisos amueblados a estudiantes, frente Colegio Universitario Domingo de Soto. Teléfono 428085.

LOCAL planta baja y semisótano, mejor sitio José Zorrilla, acondicionado, sin traspaso. Teléfono 425802 (mañanas).

ALQUILO piso en San Lorenzo. 3 dormitorios y calefacción. Teléfono 434376.

ALQUILO piso amueblado con calefacción central. Teléfono 437229 (de 4 a 6).

ALQUILO piso en Madrid, 3 dormitorios, calefacción central, zona Cuzco. 85.000 pesetas. Teléfono 181039.

ALQUILO piso y plaza de garaje. Marqués del Arco, 34. Teléfono 91/5742383.

APARTAMENTO amueblado, céntrico, 2 habitaciones, calefacción y agua caliente. Teléfono 435197.

SE ALQUILA piso amueblado, 3 dormitorios. Parque Robledo. Teléfono 422699.

SE ALQUILA plaza garaje. Ezequiel González, 32. Teléfono 427421.

NECESITO chico para compartir piso. Obispo Quesada, 22, 1º C.

ENSEÑANZAS ▼

LOGOS. OPOSICIONES. Auxiliares y Agentes de Justicia. Preparación funcionario especializado. Plazas limitadas. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

IMPAGADOS ▼

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611 - 354887.

TRABAJO ▼

¿QUIERE ganar dinero desde casa? Escribanos. Informa gratis INICO. Apartado 1.209 - San Sebastián.

SE NECESITA mujer para limpieza en Residencia Tagore. Santa Isabel, 15.

¿NECESITA personal para su empresa, su hogar, el cuidado de enfermos o mayores...? RH. Asesoría de Recursos Humanos, selecciona personal. RH. Trinidad, 14 - bajo. Teléfono 443657.

SE NECESITA cocinero. 983/800612.

VARIOS ▼

DINERO URGENTE concedemos. 14% 987-618845. Dejar aviso contestador automático.

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha? Llámenos. Vigilancia todas. Rapidez, eficacia. España, extranjero. Teléfonos 5939600-5939660.

HOMBRE solo, necesita mujer de 15 a 50 años, para atenderle. C/ José Zorrilla, bar "Chiringuito", de 11 a 1. Segovia.

INMOBILIARIAS ▼

TOVAR. Vende casa, Hontoria, 120 metros. A 3 calles.

TOVAR. Vende pisos 1, 4 dormitorios. José Zorrilla, garaje, trasteros.

TOVAR. Vende piso San Marcos. 3 dormitorios, garaje. Completamente amueblado.

TOVAR. Vende pisos. Calle Real, 3-5 dormitorios. Llave en mano.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: NUEVA SEGOVIA. 83 m². 3 dormitorios. Cocina amueblada. Totalmente exterior. Buen precio.

HABITAT: VICTOR SANZ GOMEZ 85 m². 3 dormitorios. Cocina amueblada. Calefacción individual. Ocasión.

HABITAT: CONDE SEPULVEDA. 105 m². 3 dormitorios. Planta tercera. Exterior. Gastos individuales.

HABITAT: OBISPO QUESADA. 125 m². 3 dormitorios. Planta sexta. Maravillosas vistas. Terrazas.

HABITAT: Junto EZEQUIEL GONZALEZ. 117 m². 3 dormitorios. Planta dúplex. Garaje y trastero.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



AMBITO. Vende por traslado urgente piso en avenida principal, 4 dormitorios, 3 baños, garaje, parque. 160 m². Información personal.

AMBITO. "Mercado Inmobiliario". Reciba gratis en su domicilio, revista de información de pisos, locales y fincas rústicas: compra, venta o alquiler. ¡Pídala! 443033.

VEHICULOS ▼

SE VENDE Mercedes 190. Matrícula M...KF. Suzuki SG...F, todo terreno Vitara. Teléfono 444518 (horas oficina).

VENDO Opel Vectra GT, perfecto estado. Teléfono 425908.

VENTAS ▼

CHALET adosado 270 metros aproximadamente. El Señorío de Segovia. Teléfono 441932.

MANTILLO para evitar los hielos del césped de su jardín. Por m². Teléfonos 420826-434839 (Tabanera).

VENDO local 200 m². Gobernador Fernández Jiménez. Teléfono 442079.

VENDO trigo de siembra R-2, en Cobos de Segovia. Teléfono 91/5050065.

VENDO piso. Parque La Granja. Teléfonos (91) 5229555-5544298.

VENDO 10 camiones de basura de oveja amontonada, 4 borregos asat puros y 3 israelíes. Julián Muñoz. Teléfono 164369.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA
DECIA HACE 50 AÑOSPARA LA APLICACION DEL DECRETO SOBRE
SUBSIDIOS FAMILIARES

Madrid.—El "Boletín Oficial del Estado" publica hoy una orden del Ministerio de Trabajo por la que se dictan normas para la aplicación del decreto de 27 de julio último sobre subsidio familiar. Por ella se establece que todos los trabajadores que integren los censos o listas del personal fijo o que constituyan las plantillas permanentes de cada empresa, percibirán el subsidio familiar que pueda corresponderles con arreglo a la escala mensual vigente, cualquiera que sea el número de días trabajados.

Por otra parte, cuando los trabajadores fijos se encuentren sometidos a turnos por causas de crisis de trabajo y los días de paro se hallen compensados con algún subsidio especial, el importe de éste se estimará como salario a efectos de cotización de la cuota correspondiente.

NUEVO PARADOR NACIONAL DE TURISMO

León.—Procedentes de Riaño, pernoctaron en León el director general de Turismo, señor Bolín, y el arquitecto de dicha Dirección General y presidente de la Federación Española de Montañismo, don Julián Delgado Ubeda. El objeto del viaje ha sido determinar el lugar de emplazamiento para el nuevo Parador Nacional de Turismo, que el señor Bolín ha escogido en Riaño y cuyas obras se realizarán inmediatamente.

Riaño, nudo de carreteras y comunicaciones de la región leonesa, reúne las mayores posibilidades para practicar el montañismo, el esquí, la caza y la pesca, tan abundante en dichos lugares, por lo que considera un gran acierto la construcción de un Parador Nacional en dicho pueblo, que facilitará el excursionismo y dará más vida a toda la incomparable región leonesa.—Logos.

UN NUEVO POZO MINERO EN ASTURIAS

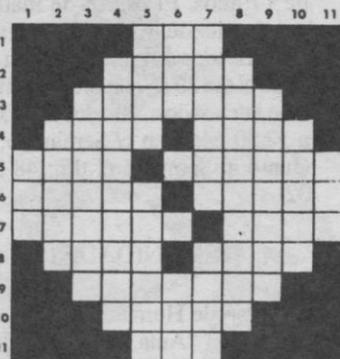
Oviedo.—La Duro Felguera acometió en febrero de 1942 la perforación del pozo "Santa Bárbara", en el pueblo de San Martín del Rey Aurelio, perforación que llega ya a los 260 metros de profundidad, faltando solamente doce para terminar estos trabajos. Llevan invertidas en ellos la empresa millón y medio de pesetas en jornales y otra cantidad semejante en materiales y maquinaria. Se trata de un pozo circular de cerca de cuatro metros y medio de diámetro, con capacidad para dos jaulas de dos vagones cada una. Trabajarán diariamente en el grupo 3.032 obreros, y solamente en este nuevo pozo, cuando esté en pleno rendimiento, se emplearán 700 y producirá 600 toneladas de carbón diariamente.

No han ocurrido accidentes de trabajo en estas obras. Los obreros han efectuado una cuestación para adquirir una imagen de Santa Bárbara, que será colocada y bendecida el próximo día 4 de noviembre.—Logos.

CRUCIGRAMA

HORIZONTALES.— 1: Semejante. 2: Máquina para levantar pesos y llevarlos a de un punto a otro. 3: Uno de los gases componentes del aire. 4: Tengo por cierta unacosa. Al revés, fui afuera. 5: Al revés, isla de las Marianas. Sacudir, mover con frecuencia y violencia. 6: Caja de madera sin forrar y con tapa llana (Pl.). Al revés, parte superior en forma de tablero que corona el capitel. 7: Al revés, dícese del individuo de un pueblo de la antigua Grecia que habitó en el Peloponeso (Pl.). Al revés, adverbio de lugar. 8: Antigua ciudad del Bajo Egipto. Escudriñe, mire con sumo cuidado. 9: Persona que tiene a su cargo el despacho de billetes de la lotería (Pl.). 10: Entes. 11: Embarcación.

VERTICALES.— 1: Adverbio de cantidad. 2: Costosos. 3: Dícese del momento o trance crítico. 4: Dícese del que sigue servilmente las ideas ajenas (Pl.). 5: Conjunto de tres voces o instrumentos. Apoyo. 6: Al revés, diente del peine. Período de tiempo. 7: Azote de cuerda o cuero. Ventilador. 8: Diligentes,



cuidadosos. 9: Perteneciente al nacimiento (Pl.) 10: Espada algo corva. 11: Letras de "rama".

SOLUCION

Horizontales: 1: Tal. 2: Grasa. 3: Cripión. 4: Crea. 5: maug. 6: Arcas. 7: soid. 8: Sais. 9: Loteros. 10: Serc. 11: Nao. Verticales: 1: Mas. 2: Caros. 3: Crucial. 4: Gregarios. 5: Trío. 6: Sostén. 7: Era. 8: Solícitos. 9: Látigo. 10: Oreo. 11: Raza.

HORNO DE ASAR**LA MATITA****II Jornadas Gastronómicas de Caza**

Del 26 de Octubre al 14 de Noviembre

RESERVA DE MESAS: Teléfono 40 30 77

COLLADO HERMOSO (Segovia)



15,00.- TELEDIARIO 1
15,30.- KASSANDRA
16,25.- SESION DE TARDE
"Encanto mortal"
18,05.- NOTICIAS
18,10.- JAKE Y EL GORDO
19,00.- PASO A PASO
19,30.- INFORMATIVO TERRITORIAL
20,05.- A LAS OCHO CON RAFFAELLA
21,00.- TELEDIARIO 2
21,27.- EL TIEMPO
21,30.- CINE
"Socios y sabuesos"
23,20.- GENTE DE PRIMERA
00,45.- TELEDIARIO 3
01,15.- LEY Y ORDEN
02,05.- TESTIMONIO
02,10.- DIGA 33
02,35.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07,00.- CARTA DE AJUSTE
07,29.- APERTURA Y PRESENTACION
07,30.- PINNIC
09,15.- LA PRIMERA RESPUESTA
10,05.- NOTICIAS
10,10.- POBRE DIABLA
11,00.- PASA LA VIDA
13,30.- EL MENU DE
CARLOS ARGUÑANO
13,55.- NOTICIAS
14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15,00.- TELEDIARIO 1
15,30.- KASSANDRA
16,25.- SESION DE TARDE
"La rosa y el chacal"
18,05.- NOTICIAS
18,10.- JAKE Y EL GORDO
19,00.- PASO A PASO
19,30.- INFORMATIVO TERRITORIAL
20,00.- COLORIN COLORADO
20,05.- A LAS OCHO CON RAFFAELLA
21,00.- TELEDIARIO 2
21,27.- EL TIEMPO
21,30.- OBJETIVO INDISCRETO
22,00.- NOCHES DE RISAS
"Crimen desorganizado
sociedad anónima"
23,50.- PROGRAMA ESPECIAL
00,30.- TELEDIARIO 3
01,00.- LEY Y ORDEN
02,00.- DIGA 33
02,30.- DESPEDIDA Y CIERRE

15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECIENE
17,30.- A OTRA COSA
19,30.- COSAS DE CASA
20,00.- TROPICAL HEAT
21,00.- NOTICIAS
21,30.- LOS LADRONES
VAN A LA OFICINA
22,00.- CITA CON LA VIDA
23,30.- LOS INTOCABLES
00,30.- NOTICIAS
01,00.- LINEA AMERICA
01,30.- CINE DE MADRUGADA
"Secreto de Estado"
03,00.- CINE
"Diamante en bruto"
04,40.- CINE
"Jardín de las delicias"

Mañana

06,30.- RODILLO
DE PROGRAMACION
07,00.- NOTICIAS
07,30.- TRAS 3 TRIS
BUENOS DIAS
09,45.- SOLO PARA TI
10,15.- BELLISIMA
11,00.- PASIONARIA
11,45.- TODO VA BIEN
13,00.- EL EQUIPO A
14,00.- COSAS DE CASA
14,30.- EL PRINCIPE
DE BEL AIR
15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECIENE
17,30.- A OTRA COSA
19,30.- COSAS DE CASA
20,00.- TROPICAL HEAT
21,00.- NOTICIAS
21,30.- CINE
23,00.- HERMIDA Y COMPAÑIA
00,30.- NOTICIAS
01,00.- CINE DE MADRUGADA
03,00.- CIERRE DE EMISION



15,30.- GRAN PANTALLA TV:
"Casada con la mafia"
17,30.- LAS NOTICIAS. AVANCE 2
17,35.- APARTAMENTO PARA TRES
18,00.- LA TELE ES TUYA COLEGA
19,00.- BATMAN
19,20.- PRESSING FUTBOL
21,30.- TRUHANES
22,15.- LA BATALLA DE
LAS ESTRELLAS
00,45.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,15.- UNA NOCHE DE PELICULA:
"Destino Tokio"
03,30.- CIERRE DE
PROGRAMACION

Mañana

06,30.- AVANCE PROGRAMACION Y
ESPACIOS
PROMOCIONALES
06,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07,00.- DESAYUNA CON ALEGRIA
09,30.- ANTONELLA
10,25.- MICAELA
11,20.- LAS MAÑANAS DE TELE 5
13,00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
13,30.- SONIC
13,55.- LAS NOTICIAS. AVANCE 1
14,00.- PAPA COMANDANTE
14,30.- SU MEDIA NARANJA
15,30.- GRAN PANTALLA TV
"Casada con la mafia"
17,30.- LAS NOTICIAS.
AVANCE 2
17,35.- APARTAMENTO
PARA TRES
18,00.- LA TELE ES TUYA COLEGA
19,40.- BATMAN
20,10.- TELECIENE
20,30.- NOTICIAS
21,00.- SORTEO DE LA ONCE
21,05.- MISTERIOS
SIN RESOLVER
21,30.- LA MAQUINA
DE LA VERDAD
23,20.- CINE
"Atracción diabólica"
01,25.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,55.- NOCHE DE MIEDO
"Las colinas tienen ojos II"
03,35.- CAMINO DEL INVIERNO
04,15.- CIERRE DE PROGRAMACION

15,00.- DOCUMENTAL:
SEXO EN EL ARRECIFE
15,52.- SESION ESPECIAL V.O.:
"El rey pescador"
18,04.- CINE: "Jamón, jamón".
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS:
Ricos y mocosos.
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- TELECOMEDIA: El show de Jackie
Thomas.
21,00.- TELECOMEDIA: Padres forzados.
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
22,00.- ESTRENO CANAL +: "Super"
23,23.- CINE: "Dos duros sobre ruedas"
00,57.- MUSICA NOCHE: "Wozzeck",
de Alban Berg
02,40.- CINE: "La resurrección
de Frankenstein".
04,05.- CIERRE

Mañana

08,00.- ABC WORLD NEWS
08,30.- DIBUJOS ANIMADOS:
Tres fantasmitas.
08,55.- VIDEOMINUTO
09,52.- REDACCION. NOTICIAS
10,00.- CINE: "Oscar, ¡quita las manos!".
11,46.- SESION ESPECIAL V.O.: "Leolo".
13,30.- PIEZAS: CABARET.
13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
14,00.- REDACCION. NOTICIAS
14,05.- DIBUJOS ANIMADOS:
Don Coyote y Sancho Panda.
14,30.- TELECOMEDIA: Alf.
15,00.- CINE: "Detectives con
medias de seda".
16,29.- CINE: "Un día de gloria".
18,04.- CINE: "Critters 3".
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Doug.
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- TELECOMEDIA:
El show de Jackie Thomas.
21,00.- TELECOMEDIA: Padres forzados.
21,28.- INFORMACION METEOROLOGICA
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,54.- INFORMACION DEPORTIVA
22,00.- ESTRENO CANAL +: "In the soup".
23,37.- CINE: "Amo tu cama rica".
01,14.- 24 HORAS
02,07.- CINE: "Hard days, hard nights"
03,45.- CIERRE



TELEMADRID

15,00.- HERMANAS
15,30.- CINE DE TARDE
"El romance de Murphy"
17,45.- TOROS
19,55.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- INOCENTE, INOCENTE
23,00.- RIFI, RAFÉ
01,30.- TELENOTICIAS
01,45.- HOSPITAL
02,45.- INFORMACION CULTURAL

Mañana

07,30.- TRAFICO DE MADRID
09,00.- A SABER
09,30.- VICTOR: CURSO DE INGLES
09,45.- EN CLAVE VERDE
10,10.- MADRID DIRECTO
11,05.- MAGNUM
12,00.- BELLEZA Y PODER
12,45.- LA FAMILIA BIONICA
13,10.- SEABERT
13,25.- LAS TORTUGAS NINJA
14,00.- TELENOTICIAS MADRID
14,30.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- HERMANAS
15,30.- CINE DE TARDE
17,15.- A TRAVES DEL TIEMPO
18,05.- SERIE
19,00.- PARKER LEWIS NUNCA PIERDE
19,30.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- CINE DE NOCHE
23,00.- CINE: SEGUNDA SESION
00,45.- PUERTA DEL SOL
01,15.- TELENOTICIAS
01,30.- CINE: SALA DE MADRUGADA
03,00.- INFORMACION CULTURAL

GRAN PANTALLA

38 Semana Internacional de Cine de Valladolid

ANDRES P. LLORENTE

Pasado el vértigo y la trepidación del fin de semana, propiciado por la atractiva oferta de películas, la aglomeración de espectadores a las puertas de las muchas salas, la dificultad para encontrar las obligadas entradas..., en fin era preciso calmar la resaca, levantar el pie del acelerador. Así pues se inició el período de calma de la 38 Seminci porque también esta ciudad de Valladolid ha de hacer tiempo para seguir viendo películas pero sin descuidar ya sus obligaciones laborales o educativas.

En este contexto, ayer lunes, muchos eran los que aprovechaban para recuperar algunos filmes de los que habían oído hablar en los mejores términos y que ya hemos comentado, pero la sección oficial seguía su curso con dos películas sino insignificantes sí de menor categoría, dos primeras obras, la canadiense "Al sur de Wawa" de Robert Boyd y la danesa "Primavera robada" de Peter Schroder. Dos filmes con los inevitables defectos de todo principiante pero que bien pueden ser vistos con algún interés.

"Al sur de Wawa" presentaba con cierta inocencia los escasos alicientes que en una pequeña comunidad rural del Canadá pueden encontrar

unos personajes no muy atractivos y muy sucintamente dibujados por la pluma de Boyd. El pesimismo de la realidad plasmada en estas imágenes no puede ser gratificante para casi nadie y obviamente la mayor parte del público opta por darle la espalda.

Tampoco "Primavera robada" acaba de rematar por cuanto esos recuerdos escolares que sustentan el guión nunca son apasionantes y se quedan simplemente en los más anecdóticos. A pesar de que es un filme con ciertos atractivos formales el tema me parece demasiado maniaco y algo vacío de contenido.

Por lo demás en cada una de las demás secciones de esta 38 Seminci se siguen encontrando numerosas propuestas de interés, yo destacaría a este respecto una muy agradable, la de Atom Egoyan con su "Calendar", un filme como siempre arriesgado y no muy fácil pero que sí puede llegar a fascinar si se sabe entrar en el sutil laberinto de su ingenioso mecanismo. Por otra parte, lo gracioso que para nosotros resulta "Liberia" de Pappi Corsicato, al que con razón llaman el "Almodóvar napolitano" por la neta influencia que nuestro compatriota ha ejercido en sus chocantes secuencias. Toda una curiosidad.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



Mañana

15,00.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL
19,00.- AVANCE INFORMATIVO
19,05.- DIBUJOS ANIMADOS
20,00.- VIDEO COSMO
20,30.- REDACCION 21.
INFORMATIVO
21,00.- REPORTAJE
21,30.- EN CELESTE
22,00.- PELICULA
"Rebelde y orgulloso"
23,30.- REDACCION 21
INFORMATIVO EN DIRECTO
00,00.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL

08,00.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL
13,30.- AVANCE INFORMATIVO
13,35.- EN CELESTE
14,00.- REPORTAJE
14,30.- REDACCION 21.
INFORMATIVO EN DIRECTO
15,00.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL
19,00.- AVANCE INFORMATIVO
19,05.- DIBUJOS ANIMADOS
20,00.- ROCK 21
20,30.- REDACCION 21. INFORMATIVO
21,00.- FIESTA BRAVA
21,30.- PELICULA
"Loco veneno"
23,00.- REDACCION 21.
INFORMATIVO EN DIRECTO
00,00.- SERVICIO SEGOTEX.
INFORMACION LOCAL

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 7,30 y 10,30:

"LOS VISITANTES"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

A las 7,30 y 10,30:

"JURASSIC PARK"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 7,30 y 10,30:

"EL ABOGADO DEL DIABLO"

SONIDO DOLBY

SALA ZULOAGA

A las 7,45 y 10,45:

"EL FUGITIVO"

SONIDO DOLBY STEREO

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

SATELITE SIN CONTROL

Los restos del satélite chino FSW-1, lanzado al espacio desde Mongolia el pasado día 8 y del que los técnicos perdieron el control, se precipitarán sobre algún lugar de la Tierra el próximo fin de semana, según la revista especializada estadounidense "Aviation Week and Space Technology". Esta publicación afirma que los restos del satélite pueden caer sobre cualquier lugar en una franja entre Canadá, Gran Bretaña y Siberia, en el norte, hasta la Tierra de Fuego y Nueva Zelanda, en el sur. Aunque el satélite se desintegrará al entrar en la atmósfera terrestre, existe la posibilidad de que una de sus partes, de dos toneladas de peso y tan grande como un automóvil, resista y se estrelle, a varios miles de kilómetros por hora, contra el océano o sobre una zona poblada.

PROMOCIONAR IBIZA

El futbolista Bern Schuster y el piloto Nicky Lauda, que tienen sus segundas residencias en Ibiza, promocionarán la imagen turística de la isla en los principales periódicos alemanes. Esta campaña irá destinada primordialmente al turismo familiar y tiene por objetivo recuperar el turismo procedente de Alemania, uno de los más afectados por la recesión de la industria.

MISCELANEA



Dentro de treinta años, el 95% de los habitantes del mundo vivirá en los países subdesarrollados. A.S.

Mayor Zaragoza inauguró la Conferencia General de la UNESCO

Frenar el crecimiento demográfico, una de las claves para la paz

Frenar el crecimiento demográfico y reducir el analfabetismo en el mundo son dos factores claves para la paz, según afirmó el director general de la UNESCO, Federico Mayor Zaragoza, al inaugurar ayer la Conferencia General de esta organización.

París (Efe).— Más de 2.000 delegados representantes de 179 estados miembros de esta Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, participan en la reunión que deberá decidir el programa y presupuesto para el próximo bienio.

En su discurso, Mayor Zaragoza subrayó las últimas estadísticas sobre crecimiento demográfico, alimentación y educación, para señalar que, si el ritmo de incremento de la población mundial no disminuye, ésta pa-

sará de los 5.500 millones de habitantes a los 8.000 millones en treinta años, de los cuales un 95 por ciento vivirá en los países subdesarrollados. En su opinión, ningún otro factor puede condicionar tanto el futuro de los pueblos, por lo que sería muy "peligroso subestimar la importancia de este problema" cuya clave está en la educación.

Reparto equitativo

La capacidad para controlar el crecimiento demográfico "será un factor decisivo para la

paz civil y la estabilidad social", señaló Mayor Zaragoza para agregar que "una distribución más equitativa (de la riqueza) es un requisito previo para la justicia y la paz".

El bioquímico español subrayó también el nacimiento de otro tipo de conflictos en el mundo, originados por la pobreza y los enfrentamientos culturales. El crecimiento desmesurado de la población, la pobreza, la resistencia al diálogo de las culturas "constituyen las nuevas amenazas a la seguridad internacional", pero "disponemos de recursos en todos los órdenes, intelectuales y materiales, para hacerles frente", dijo Mayor Zaragoza, quien pidió una acción urgente.

●El Departamento de Bienestar Social de la Generalitat pagará una semana de vacaciones en hoteles de tres estrellas de la costa catalana a 1.231 parejas que este año celebran sus bodas de oro. Esta iniciativa se enmarca en el programa de la Generalitat llamado "bodas de oro" y ha beneficiado desde que se puso en marcha en 1988 a un total de 3.513 matrimonios catalanes, según el Departamento de Bienestar Social. El único requisito exigido para poder disfrutar de estas vacaciones pagadas es haber cumplido cincuenta o más años de vida matrimonial.

●El Departamento de Medio Ambiente del Gobierno aragonés entregó ayer diez buitres leonados, recogidos en diversos puntos de la geografía aragonesa, al Ministerio de Agricultura de Italia, dentro de un programa de colaboración entre España e Italia para la mejora de especies autóctonas. Los ejemplares de buitre, recogidos por miembros de la Guardia Civil, particulares o agentes del Servicio de Conservación del Medio Ambiente por haberlos encontrado con heridas producidas por armas de fuego, atropellados o en domicilios particulares, y robados de los nidos, sólo tienen un año de edad y serán trasladados al monte Velino, situado en los Abruzzos, al norte de Roma. Los buitres se encontraban hasta ahora en el Centro de Recuperación de Fauna Silvestre de La Alfranca, en la localidad de Pastriz (Zaragoza).

HOY NO ES FIESTA

Posible fraude de un acertante de la Primitiva

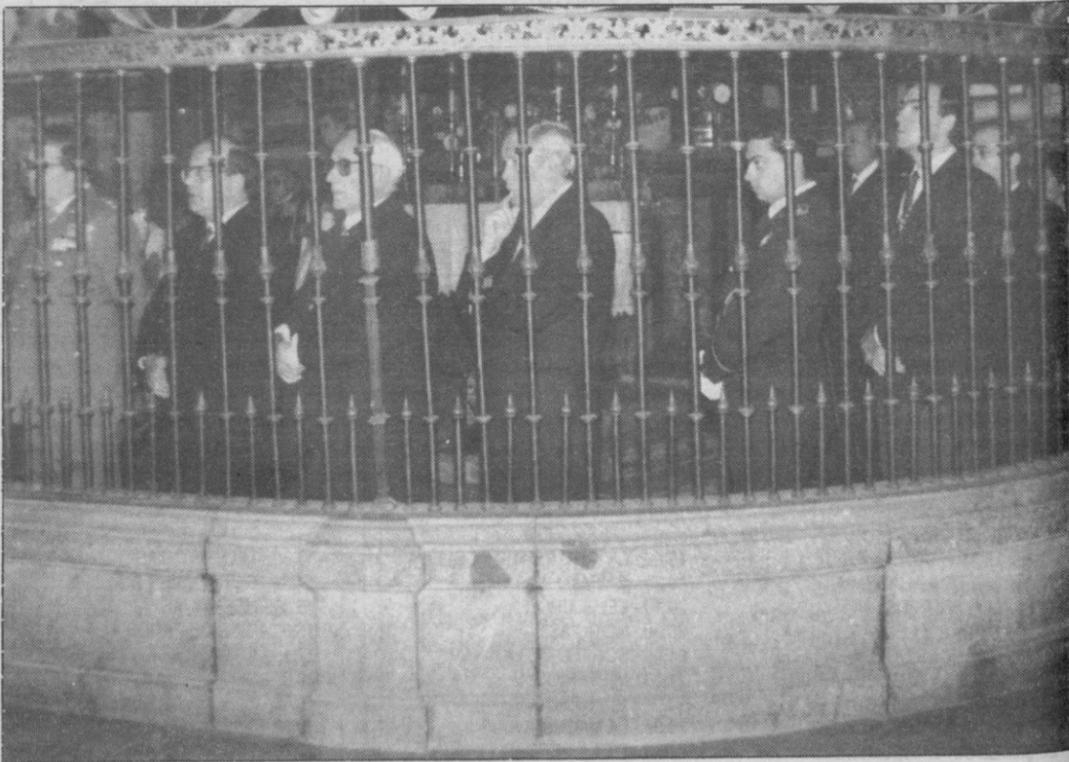
Madrid (Efe).— Manuel Ulloa, trabajador en una tahona de Izarra (Alava), que reclamaba 150 millones de pesetas por los seis aciertos de un boleto de la Lotería Primitiva, del pasado 31 de julio, ha pasado a disposición judicial por intento de fraude, informó el director general del ONLAE, Gregorio Mañez.

Desde primeros de agosto pasado, Ulloa reclamaba al Organismo Nacional de Loterías y Apuestas del Estado (ONLAE) un premio que le había correspondido, afirmaba, por un boleto con una columna de seis aciertos y varias con cinco, pero que según ha confesado dos meses después "validó en blanco", se guardó los tres cuerpos, y rellenó tras celebrarse el sorteo. Mañez señaló que

la reclamación de Ulloa, que "ha confesado su delito en una comisaría de Vitoria, es un caso burdo de intento de fraude" detectado tras una investigación del ONLAE.

Gregorio Mañez explicó en rueda de prensa que Ulloa entró en julio pasado en el despacho receptor de Izarra y validó mecánicamente, en ausencia del titular, un boleto en blanco para los sorteos de la Lotería Primitiva del 29 y 31 de ese mes. Más tarde, ante testigos, pidió al encargado que le validara otro boleto con siete apuestas para los mismos días, y tras el sorteo, cubrió el primer boleto con la combinación ganadora y añadió un pronóstico más, con lo que obtuvo un boleto múltiple de siete apuestas, similar al segundo, validado correctamente.

VISTO Y NO VISTO



TRAS LAS REJAS.— Las gruesas y solemnes rejas del transcoro de la Catedral albergaron ayer a nuestras primeras autoridades locales y provinciales, que escuchaban así de serios y circunspectos el villancico a San Frutos. Sería muy fácil hacer comentarios sobre la banalidad de ver a ediles, delegado territorial o jefe de la Policía Local entre rejas —por lo inusual del caso—, pero en este caso, el santo segoviano nos sugiere dejarlo estar... y que la imaginación vuele.— (Foto: Peñalosa).

LASTRAS DE CUÉLLAR

Hoy se presenta el libro que recoge los trabajos del IV concurso sobre el medio ambiente

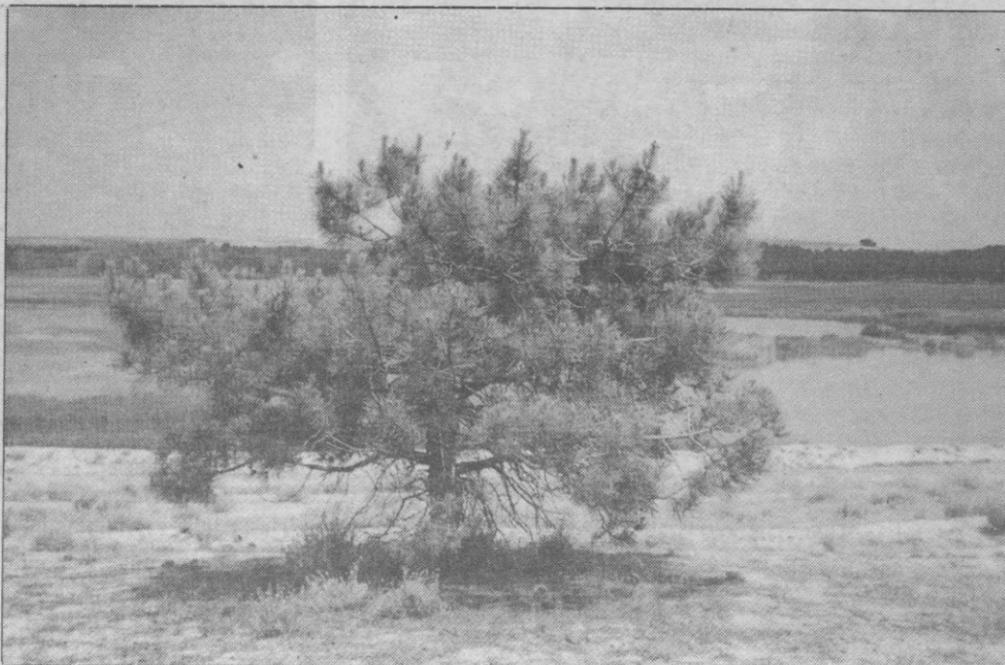
La laguna "El Carrizal", el último vestigio de los humedales de la Tierra de Pinares

La laguna "El Carrizal" situada en el término municipal de Lastras de Cuéllar es uno de los últimos vestigios de los humedales situados en la Tierra de Pinares de Segovia, según el estudio realizado por cuatro segovianos y que fue presentado al IV concurso sobre el medio ambiente organizado por Caja Segovia. Esta tarde se presenta el libro que recoge los trabajos premiados en el certamen.

CONSUELO HERRERO

Según las conclusiones del trabajo realizado por Pilar Martínez Palacio, Jesús Martínez Palacio, Javier Vilanova y Rafael Martínez sería necesario buscar alguna solución para salvar esta reliquia de la zona húmeda en la Tierra de Pinares segoviana, promocionando la zona, evitando vertidos y observando de forma controlada las aves que allí anidan.

La laguna, según los datos obtenidos, por sus características hidrológicas es muy sensible a la falta de lluvias. La gran variedad de fauna, tanto aves acuáticas como rapaces y aves propias del pinar, sobreviven gracias a la laguna. En primavera es zona de cría y de descanso en su vuelos migratorios de otoño. "La forma de garantizar su supervivencia —apuntan— no es sencilla, una reducción de los riegos no sería factible en una zona de clara recesión. La única vía sería aumentar el volumen total



Ejemplar de pino resinero en la laguna "El Carrizal" de Lastras de Cuéllar.

RAFAEL MARTINEZ

de agua superficial disponible en la zona, lo que podría conseguirse a través de la construcción de alguna pequeña presa en el cercano río Cega".

Otros trabajos

Además de este estudio fueron premiados otros tres que se recogen en el libro que esta tarde será presentado en Segovia, en el Colegio Universitario "Domingo de Soto" a partir de las 19,15 horas, dentro de las actividades de las VI Jornadas sobre el Paisaje.

"Análisis de la situación ambiental del Valle de Tejadilla: Evolución geológica y paleontológica, importancia ecológica y perspectivas de futu-

ro, plan de uso y gestión", cuyos autores son Alfonso Arribas y Juan Antonio Rodríguez; "Una paisaje heredado en una ciudad histórica: Las huertas de Segovia" de Rosario Domínguez Jimeno y "Proyecto de investigación para la eliminación de cadáveres de animales domésticos y residuos y decomisos de mataderos para dar cobertura a los municipios de la zona de Cuéllar" del veterinario Santiago Domínguez son los títulos de los otros tres trabajos premiados.

Aunque los estudios fueron premiados la temporada pasada es ahora y tras resumirlos y adaptarlos cuando salen a su publicación.

El jurado calificador de los trabajos que se presentaron al IV concurso estuvo compuesto por el director provincial del Ministerio de Agricultura, Ángel Ballester, por el jefe de Parques y Jardines del Ayuntamiento de Segovia, Leopoldo Yoldi y por un profesor de Enseñanza Media, Javier Sánchez. También estuvo formado por el jefe del Servicio Territorial de Agricultura, Ganadería y Montes de la Junta de Castilla y León y vicepresidente primero del consejo de administración de la Caja de Ahorros de Segovia, Juan María Iriarte y por la periodista segoviana Teresa Sanz.



Estado en que quedaron los cerdos y el camión segoviano.

A.S.

Continúan cerradas las fronteras portuguesas a la entrada de porcino

C.H.

Las autoridades portuguesas continúan manteniendo cerradas sus fronteras a la entrada de cerdos y productos porcinos procedentes de toda la Comunidad Europea, situación que especialmente está afectando a España y a los exportadores y ganaderos segovianos.

El cierre de las fronteras a la importaciones se produjo el pasado día 15 de octubre, al prohibir el Instituto Lusitano de Protección a la Producción Agroalimentaria (IPPA) la entrada en territorio portugués de cerdos y productos derivados como forma de "salvaguardia y defensa sanitaria del espacio nacional".

Esta medida, calificada por la Comunidad Europea de ilegal, fue tomada después de que las autoridades sanitarias comunitarias prohibieran hasta el próximo 10 de noviembre las exportaciones de carnes porcinas de origen portugués por haberse detectado focos de peste porcina en

diversas zonas del país vecino, cercanas a la frontera sureste de Portugal con Andalucía.

El cierre de las fronteras está perjudicando a diversos exportadores segovianos, que antes de estos hechos se vieron afectados por las manifestaciones que llevaron a cabo ganaderos lusitanos en protesta por la liberalización de las exportaciones.

En concreto, ganaderos portugueses volcaron un camión perteneciente a la empresa de Mardona "Transportes Sonllewa" que había sido contratado por la entidad INCOPOR (Integradora Comercial de Porcino) para trasladar a Portugal un pedido de 180 cerdos que habían sido cargados en Fuentepelayo. Los asaltantes hirieron levemente al conductor, José Antonio García, y volcaron posteriormente el camión, lo que provocó unas pérdidas de unos 13 millones de pesetas, entre el ganado muerto y el destrozo del vehículo.

Para el gerente de la empresa

El deporte segoviano recibe un homenaje en Valladolid

Valladolid. (Ical).— El Centro Segoviano en Valladolid homenajeó ayer tarde a varios deportistas y clubes de elite de nuestra provincia, dentro de los actos de conmemoración del 75 aniversario de la fundación de su colonia en la capital de la región.

La presentación del homenaje corrió a cargo del periodista José Ignacio Tornadizo, jefe de Deportes de la Cadena SER en Valladolid.

Los deportistas galardonados fueron el ciclista Pedro Delgado, los atletas Antonio Prieto y Francisco Guerra; el ex futbolista del Real Valladolid Luis Minguela; Francisco Monjas, árbitro internacional de baloncesto; María Martín, gimnasta olímpica; el club La Escuela Caja Segovia de fútbol-sala; el atleta olímpico Agustín Fernández Díaz-Pavón; y el entrenador de Fermín Cacho, José Luis Pascua Piqueras.

Tras la entrega de recuerdos tuvo lugar una cena en el Centro Segoviano, en la que los galardonados agradecieron haberse acordado de ellos y el "calor" mostrado por sus paisanos en Valladolid.

El Centro Segoviano ha previsto para hoy martes una jornada de homenaje a la dulzaina castellana a la que asistirá el grupo de dulzaineros del Centro Segoviano de Guadalajara, Los Silverio, La Charambita, y músicos de Carbonero el Mayor y Cuéllar. Estarán también representantes de Valladolid y de Santo Domingo de las Posadas (Ávila). Coordinará Lorenzo Sancho Sanz, académico corresponsal de arte e historia de San Quirce.

INCOPOR, Juan de Miguel Sacristán, "la bajada de los precios del ganado también se está padeciendo en España como consecuencia de la entrada en la Comunidad Europea, pero a nosotros no nos da ni por cerrar fronteras ni por atacar a los transportistas".

De momento, los exportadores segovianos se encuentran a la espera de que la misión de técnicos veterinarios de la CE que llegó ayer a Lisboa solucione el litigio con las autoridades del país vecino.

TUTTI
LIQUIDACION
TOTAL
ULTIMA SEMANA
40% DTO.

LA LEYENDA DE OTERO DE HERREROS



Ermita de Ladrada en la localidad segoviana de Otero de Herreros.



Puerta de entrada a la casa del santero

JUAN CARLOS LOPEZ

Tras la invasión de España por las tropas napoleónicas y para acabar con los gabachos

El santero de Ladrada cortaba el cuello de los soldados franceses

—¡Entre usted aquí!— decía el santero, un atardecer de invierno, habiendo guipado a un caminante, que arrecido de frío, alicaído y embozado en ropajes mugrientos y raídos, tapándose la cara y el embozado con una chalina, y en la

JUAN CARLOS LOPEZ

—¡Entre usted aquí! —le repetía el santero— pues el caminante hacía negativa con la cabeza para no pararse en su arreado caminar, y el santero levantándose del poyo en el cual estaba sesteando agalbanado a la puerta de su solitaria casa, se interpuso en el camino del haraposos y cortesmente le repitió: —¡Entre usted aquí buen hombre! que hace frío, caliéntese un poco, tómese un trago de vino y unas rasas de jamón, y luego continúe su camino.

El caminante no contestó, pero tampoco se pudo negar al ofrecimiento del santero, que agarrándole del brazo le señalaba la puerta de su casa adosada a la ermita y con mira al poniente.

La puerta de la casa delataba muy mucho lo que el amo que allí habitaba tenía como oficio: diversos archiperres de segar, cabar o taladrar, oficios todos ellos rurales y herramientas para ellos, así, resaltaba a primera vista en la puerta de entrada una gran guadaña y varias hoces al lado, todas ellas muy bien afiladas, y con el acero brillante como si estuvieran recién limpiadas, y era cierto que el santero limpiaba la herramienta todos los días.

Había astiles para mangos, garios garietas, picazas y batideras, y un largo y variado escarapate de herramientas de las cuales el santero era un maestro, y hacía un buen uso de ellas, aunque a veces no las utilizaba para la misión que se habían creado.

Según van pasando los dos hacia los adentros de la casa el caminante hace unos gestos haciéndole ver al santero que no puede hablar, sólo gesticular, osea que es mudo.

—¡Ya, ya! —piensa el santero en voz baja, sin admirarse de nada— ¡Si han pasado ciento y pico por aquí, en distintos atardeceres y ¡qué casualidad! todos mudos, alguno que otro hasta tonto, otros hasta con algún patatús, aunque el patatús le va a dar a éste cuando acabe la velada de estar conmigo."

—¿Mudo, mudo? ¡francés! eso es lo que eres ¡un gabacho! ¡cómo le he capiscaos a éste!, como a todos —pensaba en su interior el santero— porque ¿cómo me va a contestar al saludo de ¡buenas tardes! este francés? ¿bon soir? Si eso me contestara, automáticamente le mataba cualquiera que le oyera,

pues buena fama han dejado estos mamones durante estos años que han estado en España, y ahora después de haber perdido la guerra, los que han quedado por aquí perdidos tienen que huir por la noche hacia su país buscando los valles y escondiéndose tras de los árboles porque si no... pero a mí no me la pegan, a mí no me engañan. Yo, el santero de Ladrada, el Rebanagañotes Mayor de España, que me salvé de los fusilamientos de Madrid de 1808 por tablas, porque me hice el muerto y al final me escapé y me vine atravesando la sierra hasta este hermoso paraje, que como dice el arcipreste de Hita: "anduve cuanto pude de prisa los oteros / llegué con sol, temprano a la aldea de Herreros" donde viví antes con mi mujer, y ahora vivo yo

mocha un rebujo de lana a modo de gorro, pasaba por delante de la ermita de Ladrada, allá en las frondosidades del Pedroso por donde tortuosamente discurre un río que acompaña al nombre del pueblo.

solo, pues ella se largó con un francés, que como diría el arcipreste de Talavera "son fijos avidos de fornicación e dagnado cuito, avortivos e en derecho espurios llamados, e en romance bastardos e en común bulgar de mal desir e fablar fijos de mala puta". Y aquí vivo, en las frondosidades del Pedroso, muy contento de ser el santero de esta Virgen de Ladrada, y solo turbada mi existencia por algún mostrenco gabacho napoleónico que camina por este valle en los atardeceres y que por supuesto no sale de él con la molondra tiesa, que bastantes barbaridades nos han hecho a los españoles estos franceses."

Y mientras pasaba por la ima-

Cogiéndole del pelo con la mano zurda le dio con la otra un tajo tan certero que le rebanó el gañote de una sola pasada

ginación del santero estos pensamientos en sus labios se dibujaba una sonrisa de amabilidad hacia el mudo, mirándole el gañote, donde se dejaba ver una piel curtidada con ribetes de mugre, invitándole a sentar al lado de los morillos de una fogosa lumbre que hacía hervir una caldera de no sé qué condumio en el allar del cañón de la chimenea, para llenar la andorga del santero en las tardes de invierno, y además, que el "mes de Pascua se vive junto al ascuá" y "en invierno en Otero se vive al humero".

Fue el santero a donde tenía el pellejo de vino en un cuarto trastero y sacó un azumbre para consumir el mudo y él mientras echaban la lengua a pacer, aunque en este caso el francés iba a meter poco la cuchara, y además, que "en invierno no hay tal

amigo, como una copa de buen vino".

Comenzó el santero a hablar mientras con el azumbre servía vino a diestro y siniestro al franco, agradecido éste por la hospitalidad del santero, su único acto comunicativo era la sonrisa y levantar el vaso de vez en cuando a modo de brindis siendo rápidamente repleto el recipiente por el dueño del azumbre.

"La fiesta de esta virgen —decía el santero— huele a dulzaina, a tortilla, a filetes empanados a vino, a pistolas de agua y sobre todo a Danza, a mucha Danza, a jota, a respingona. Los de este pueblo tienen mucha devoción a Ladrada, y se oye contar que se apareció una vez la Virgen a un tal Pedro que era atacado por un oso, salvándole de él, cuyos manos de este animal se conservan hoy en día adentro en la ermita, llamándose a este paraje El Pedroso y contándose entre los comarcanos esta leyenda."

—¡Toma otro trago de vino!" — y le llenaba el vaso a rebosar al mudo y le daba una raspa de jamón o del condumio de la caldera y el vino iba haciendo su efecto en el francés.

Al papón del gabacho se le entornaban ya los párpados por la cantidad de vino que había ingerido y mientras, el santero seguía con su monserga sin parar de hablar, hasta que vio el momento oportuno, se levantó como si fuera a por más vino, salió a la puerta, cogió la hoz más afilada que vio en su escarapate de herramientas, se acercó por la espalda al mostagán que miraba hacia la lumbre y cogiéndole del pelo con la mano zurda le dio con la otra un tajo tan certero que le rebanó el gañote de una sola pasada.

Macabro espectáculo

J.C.L.

Levantose el cuerpo decapitado estruendosamente, y salió a trompicones de la casa derribando los enseres que encontró en su estrepitoso recorrido, yendo a parar al cerro que hay enfrente de la casa del santero inundando por donde pasaba con salpicaduras de sangre. El espectáculo tan macabro sólo era visto por el santero que con la cabeza colgando de los pelos pensaba "uno menos", y el cuerpo del galo cayó plumbeamente al lado de una de las cruces que coronan el cerro desangrándose en sus últimas gotas.

A la mañana siguiente el Rebanagañotes sube la cabeza al alcalde del pueblo haciendo una cruz detrás de la puerta del Ayuntamiento, donde se contabilizaban los gañotes rebanados que pasaban de la centena.

En sesión municipal se acordó conceder al santero la cruz de hierro por la cantidad de gabachos dados de baja por el mismo mecanismo. La fama de "Rebanagañotes" recorrió todo el sur de España haciéndose conocido el santero de Ladrada por su productividad en el tema.

Hace pocos años en excavaciones hechas alrededor de la iglesia de Otero se encontraron cabezas separadas del tronco que los entendidos forenses dijeron pertenecían al Ejército francés por la buena conservación de la dentadura dado que este ejército elegía muy bien la salud de sus soldados. Se dice entre los lugareños que las amapolas que crecen en primavera en ese cerro de la ermita son las gotas de sangre del francés que derramó en su huida una vez decapitado.

El "violador del ascensor" deberá indemnizar a sus víctimas con más de 10 millones

La Audiencia condena a Gallego Fernández a 110 años de cárcel por cinco violaciones

La Sala de lo Penal de la Audiencia de Valladolid ha condenado a Pedro Luis Gallego Fernández, conocido como "el violador del ascensor", a 110 años de cárcel al considerarlo culpable de cinco violaciones consumadas y otra más en grado de tentativa, así como por varios delitos menores. La condena es inferior a la solicitada en su momento por el fiscal cuya petición ascendía a 132 años de cárcel.

Valladolid. (Ical).— El tribunal condena a Pedro Luis Gallego Fernández a 17 años por cada violación consumada, 8 por una violación en grado de tentativa, 8 años más por dos agresiones sexuales, cinco por robo con intimidación y 4 por tenencia ilícita de armas.

La sentencia también condena al procesado a indemnizar a sus 6 víctimas —una de ellas fue objeto de una triple violación— con un total de 10,5 millones de pesetas.

El ministerio público había pedido un total en 5 penas por violación consumada de 19 años cada una, 3 por tentativas de agresión de 9 años, 1 de 5 años por tenencia ilícita de una pistola y 5 años y medio por robo con intimidación.

En estas conclusiones definitivas rebajó en dos el número de violaciones consumadas de las 7 pedidas en un principio.

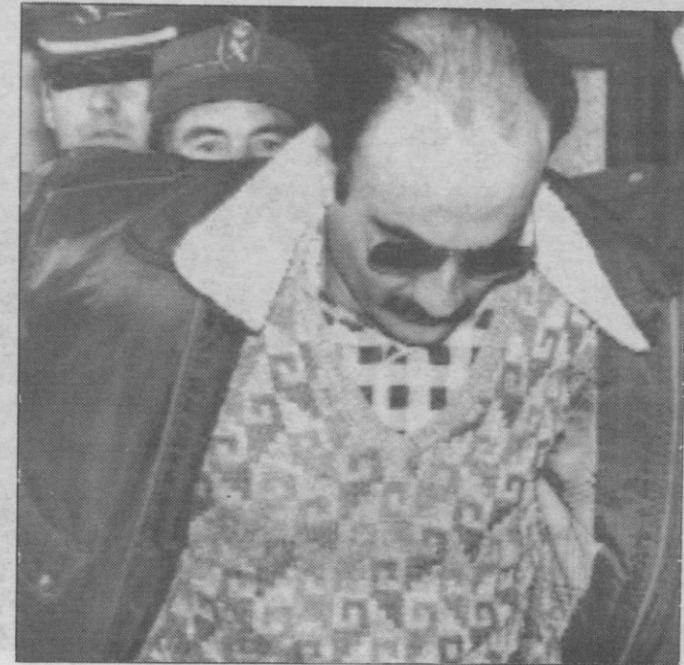
Sin embargo, al "violador del ascensor" se le ha intenta-

do relacionar con varias violaciones en Salamanca y Zamora durante los meses en que fue uno de los criminales más buscados de España (julio-noviembre del 92).

El abogado de Pedro Luis Gallego, Miguel Molero, que ayer negaba conocer todavía los términos de la sentencia, había solicitado 42 años de prisión al eliminar la petición de 8 años de tentativa de agresión. Molero había centrado su defensa en pedir grados medios para las violaciones en lugar de penas máximas —el tope por este delito son 20 años—.

Otras condenas

El acusado tiene ya una condena de 19 años de prisión por un tiroteo mantenido con la Policía en la localidad vallisoletana de Medina del Campo y está pendiente de otro juicio por el asesinato de la joven vallisoletana de 19 años, Leticia Lebrato, cuyo cadáver fue



Pedro Luis Gallego, a la entrada de la Audiencia Provincial.

encontrado en un pinar cercano a la población de Viana de Cega.

Durante la vista oral celebrada el pasado día 19, Gallego Fernández, de 33 años, negó con rotundidad la autoría de estos delitos. Las agresiones de este violador amedrentaron a las mujeres de Vallado-

lid desde el mes de febrero al de julio de 1992, período de tiempo durante el que protagonizó estos delitos. Su costumbre de actuar en portales y ascensores del centro de Valladolid —con víctimas de entre 18 y 30 años— le hicieron tristemente célebre con el mote de "violador del ascensor".

Incautado medio kilo de heroína en una operación antidroga

León. (Ical).— La Brigada de Estupefacentes de la Comisaría de León se incautó de medio kilo de heroína y detuvo a tres personas durante una operación antidroga que se desarrolló en los últimos días en León y Salamanca.

La incautación, que supondrá la retirada del mercado de más de 40.000 dosis, cuyo valor hubiera ascendido a 40 millones, se realizó en la localidad leonesa de San Andrés del Rabanedo a Raquel L.J., de 19 años. Pocas horas después de esta operación, la actuación policial se completó con una intervención policial en un piso donde se detuvo a José J.C., de 41 años, y María Begoña L.J., de 28, a los que se requirió un millón de pesetas en metálico y material del utilizado habitualmente para la manipulación de la droga.

Los agentes policiales la siguieron hasta que decidieron detener el vehículo en las cercanías de San Andrés. Los otros dos detenidos se dedicaban al reparto de la heroína que la Raquel L.J. les suministraba y hacían de enlace con otros puntos de distribución. Según las fuentes policiales, la operación no está cerrada.

Condenan a una falsa dentista a 6 años de cárcel y 19 millones de indemnización a 23 pacientes

Valladolid. (Ical).— El juzgado de lo Penal Número 3 de Valladolid ha condenado a la falsa dentista Milagros Tola del Barrio a 6 años y un mes de cárcel por los delitos de intrusismo profesional, estafa, imprudencia temeraria con resultado de lesiones y desobediencia civil. El tribunal le condena también a indemnizar a 23 personas con un total de 19 millones por lesiones y perjuicios.

El fallo de la sentencia considera probado que Milagros Tola ejerció la odontología en dos clínicas de Valladolid sin los permisos necesarios y sin poseer la titulación profesional.

Los hechos se remontan al 15 de enero de 1988 fecha de la primera denuncia cuando varios pacientes protestaron ante el Colegio de Odontólogos por el trato recibido y las lesiones ocasionadas por Tola del Barrio.

En la vista oral, que sufrió constantes interrupciones debido a la complejidad del caso, comparecieron 30 testigos, seis de ellos en representación de menores que sufrieron lesiones a consecuencia de los métodos aplicados por la falsa médico.

Curiosamente, el cierre de las clínicas en las que trabajó sólo se produjo después de la detención de Milagros Tola por desobediencia civil al incumplir una orden del propio juzgado.

La falsa dentista llegó a ejer-

cer en los intervalos de sus tres estancias en la prisión de Villanueva.

La sentencia condena a Milagros Tola, que había calificado de "montaje" todo el proceso, a dos años por intrusismo, un año y dos meses por estafa, dos meses por cada uno de los 16 delitos de intrusismo y tres meses por desobediencia a la autoridad.

El ministerio fiscal había solicitado más de siete años de prisión para la procesada, mientras el Colegio de Odontólogos, que se personó como acusación particular, había elevado sus conclusiones a más de 21 años de cárcel.

El abogado defensor pidió la libre absolución de la acusada o bien una pena de seis meses —ya que la jurisprudencia del Tribunal Supremo lo recoge varios casos en los últimos años—. Según el letrado, "si hay intrusismo no hay estafa, y por tanto no pueden considerarse los dos delitos".

TUTTI
LIQUIDACION
TOTAL
MUEBLES
50% DTO.

Ahora, todo un Rover Montego LXI con aire acondicionado, por 1.717.000 ptas.*



Lo que faltaba, un coche que responde a todas sus necesidades:

- Motor 2 litros inyección.
- Dirección asistida.
- Elevalunas eléctricos delanteros.

• Espejos retrovisores eléctricos y térmicos.

• Cierre centralizado.

• Inserciones de madera.

• Tapicería deportiva "Crayons".

• Aire acondicionado... y mucho más.



ROVER MONTEGO LXI



Concesionario Oficial: **SEGOVIA. JUSTINO SANZ ARRIBAS.**

Los Coches, 7. Tel: 43 26 03.

Y su Red de Agentes en toda la provincia.

Bécker presentó en las Cortes unos Presupuestos "rigurosos y realistas"

Apoyo a la inversión empresarial, objetivo preferente de la Junta para 1994

El apoyo a la inversión empresarial es el objetivo preferente de la Junta como motor principal para el relanzamiento económico regional durante 1994 y la consiguiente creación de empleo, según aseguró en las Cortes el consejero de Economía, Fernando Bécker.

Valladolid. (Ical).—El consejero compareció en las Cortes para iniciar el trámite parlamentario de exposición de los Presupuestos de la Comunidad, cifrados en 314.000 millones, un 6,7 por ciento más que el año pasado.

Fernando Bécker manifestó que para lograr ese objetivo habrá que restringir las subvenciones a familias, corporaciones locales y empresas públicas, con el resultado final de una desaceleración de las inversiones reales y un incremento del 12 por ciento de las transferencias de capital "para cumplir el objetivo de mantenimiento de empleo y apoyo a los sectores productivos, con el fin de remontar la crisis económica".

Becker insistió en que no hay indicadores fiables "ni siquiera para decir que ya se ha tocado fondo, aunque sí para asegurar que Castilla y León no está peor que otras comunidades", y que por tanto se han elaborado unos presupuestos "rigurosos, prudentes y realistas, y no electoralistas ni maquiados".

Los grandes objetivos del Proyecto de Presupuestos esbozados por Bécker se centran también en el apoyo a las actividades productivas; acercamiento de las rentas agrarias



Becker, (segundo izquierda), explicó en la Comisión de Economía el Proyecto de Presupuestos de 1994

a las del resto de sectores; provisión de infraestructuras; equipamientos sociales; aumento de la eficacia en la gestión de los servicios transferidos; y favorecer la cohesión económica y social.

Planes sectoriales

El 75 por ciento de las inversiones totales estarán destinadas a un grupo de planes sectoriales entre los que destaca el estratégico agrario, dotado para 1994 con 27.461 millones; el Programa de Actuación Minera, con 1.842; los planes regionales de transportes y carreteras, dotados con 20.615 millones; abastecimiento y saneamiento de aguas, 8.480 millones; y reforestación con 11.513 millones.

Además, la reforma de los fondos estructurales comunitarios ha dado paso a un nuevo proceso para el periodo 1994-99, a través de la aprobación de los Planes de Desarrollo Regional y la futura negociación de los Marcos de Apoyo Comunitario y los programas operativos, según explicó Fernando Becker.

El total de recursos procedentes del exterior asciende a 27.179 millones (aparte los 96.000 de la PAC), lo que supone un incremento del 66 por ciento respecto a este año, pasando la cuota del total presupuestado del 8 al 12,5 por ciento.

En cuanto a las empresas públicas de la Comunidad, Bécker manifestó que casi un 70 por ciento de sus presu-

puestos será financiado por la propia actividad de las empresas. Tienen un total de 221 puestos de trabajo y como novedades para este año que viene está la empresa "V Centenario Tratado de Tordesillas S.A." y "Crystaloid Europe S.A.". La única baja ha sido "Concentración Olímpica de la Juventud 1991", y está prevista también la de "PABELCAL S.A.", en proceso de liquidación.

El portavoz socialista en la Comisión de Economía de las Cortes, Zenón Jiménez Ridruejo, desarrolló una completa evaluación técnica del proyecto presentado por Becker. Jiménez Ridruejo calificó el discurso del consejero de "lánguido y falto de ilusión".

El subsecretario de Interior, convencido de la aprobación de la "ley Corcuera"

Valladolid. (Ical).— El subsecretario del Ministerio de Interior, Víctor Moreno Catena, se ha mostrado convencido en Valladolid de la aprobación en su totalidad de la Ley de Seguridad Ciudadana por parte del Tribunal Constitucional, aunque no se ha pronunciado sobre su hipotética renuncia al cargo en caso de no cumplirse esta previsión.

Esta declaración ha sido efectuada en una recepción del encuentro que ha mantenido el alto cargo de Interior con los gobernadores civiles de Castilla y León en la Delegación del Gobierno para conocer el estado actual de la situación.

Moreno Catena ha contestado así al anuncio hecho recientemente por José Luis Corcuera sobre su abandono del Ministerio si el Alto Tribunal decidiese anular los artículos 20 y 21, relativos a identificación ciudadana y entrada en domicilios, respectivamente.

El secretario de Estado, Rafael Vera, y el propio subse-

cretario manifestaron en su día su postura "solidaria" con esta actitud de ministro del Interior.

En relación a estos dos polémicos artículos, Moreno Catena ha subrayado su satisfacción "por el descenso considerable de estos dos tipos de acciones policiales en la Comunidad".

Delitos

En cuanto a la totalidad de delitos, Moreno Catena ha manifestado el mismo optimismo y ha cifrado su número hasta agosto en 22.000, lo que supone a su entender una "magnífica evolución ya que en el anterior año se produjeron 33.000, en el 91, 35.000, y en el 90, 36.000".

A juicio del subsecretario, este dato es más positivo si se considera que el número de efectivos en la región es únicamente de 6.000 guardias civiles y 3.100 policías nacionales.

En este sentido, Moreno Catena, ha destacado la "mejora del servicio a los ciudadanos y la modernización de los medios al

alcance de los efectivos de los cuerpos policiales".

También ha informado sobre la próxima apertura por las tardes de las oficinas de la Dirección General de Tráfico en la región para poder realizar los trámites del carnet de identidad.

Cierre de cuarteles de la Guardia Civil

En lo referente al previsible cierre de cuarteles de la Guardia Civil, ha intervenido el delegado del Gobierno, Angel Olivares, para afirmar que no se cerrará ninguno hasta que no se pongan en funcionamiento las nuevas instalaciones que servirán para dimensionar y estructurar el servicio.

Asimismo, ha defendido la figura de los gobernadores civiles y ha tildado las cifras ofrecidas recientemente por el sindicato ANPU de la Policía Nacional sobre estadísticas de delincuencia de "carentes de contraste" por basarse en los datos de la

La Diputación de Avila propugna el "no" a la cárcel de Cebreros

Avila. (Ical).— El Pleno de la Diputación Provincial de Avila se ha mostrado contrario a la construcción de un centro penitenciario en la localidad abulense de Cebreros con el apoyo de los 12 votos de los diputados del PP y el voto del diputado del Grupo Mixto.

El PSOE no participó en la votación y los 5 diputados del CDS se autoexcluyeron del pleno durante los pocos segundos que duró la votación.

El portavoz de los socialistas en esta institución provincial, Narciso Serrano, pidió en su primer turno de palabra "en aras de la responsabilidad y de la convivencia pacífica", que se dejase el asunto sobre la mesa.

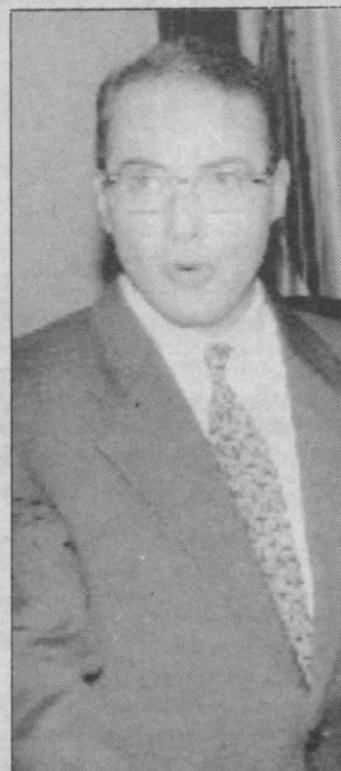
Por su parte, el portavoz del CDS, Pedro García Burguillo, ha coincidido con el representante del PSOE al afirmar que "no debería haberse traído el tema de la cárcel de Cebreros al Pleno, ya que la Diputación con este acto viola la autonomía de los municipios reconocida en la Constitución".

El alcalde cebrerense, Pedro José Muñoz, tras conocer la votación, afirmó que el pueblo de Cebreros se mostraba agradecido al PSOE y al CDS "por haber sabido respetar la autonomía de la localidad". Ayer se daba a conocer también la respuesta del ministro de Justicia al diputado del PP Feliciano Blázquez sobre la intención del Gobierno de construir una cárcel en esta localidad. Dicha constatación afirma que "existe un ofrecimiento verbal por parte del alcalde de Cebreros para construir un centro penitenciario en su término municipal".

La Reina presidirá la firma de un acuerdo sobre prevención de drogas

Valladolid (Efe).— La Reina Doña Sofía, acompañada por el presidente de la Junta de Castilla y León, Juan José Lucas, presidirá mañana la firma de un acuerdo marco entre la Comunidad Autónoma y la Fundación de Ayuda contra la Drogadicción (FAD) para la prevención de toxicomanías.

La firma de este acuerdo marco se celebrará en el Palacio Real de Madrid, y los encargados de rubricar el convenio serán el consejero de Sanidad y Bienestar Social de la Junta, José Manuel Fernández Santiago, y Eduardo Serra, vicepresidente de la Fundación, que está presidida de manera honorífica por la Reina. Este acuerdo de colaboración será similar a los ya formalizados con las comunidades del País Vasco, Canarias, Valencia y Andalucía.



Angel Olivares.

ARCHIVO

Fiscalía General del Estado "en las que el mismo delito puede aparecer con cuatro denominaciones, lo que hace multiplicar su número de forma artificial".

Felipe González y José María Aznar se entrevistarán antes del próximo jueves

Ardanza cree que el Gobierno central tiene asumido que es provisional

El lehendakari José Antonio Ardanza cree que el Gobierno central "tiene asumido que es el de la provisionalidad y la interinidad", y considera que los resultados electorales de Galicia han contribuido a acentuar más las diferencias en el PSOE.

Madrid (Efe).— En una entrevista que publica hoy "La Gaceta de los Negocios", Ardanza opina que esas divisiones internas traen consecuencias "nefastas" para la situación de crisis económica y se muestra dispuesto a asumir un compromiso de gobierno "serio" y que garantice la estabilidad, aunque advierte que "se nos puede agotar la paciencia" porque "cada vez estamos un poco más hartos".

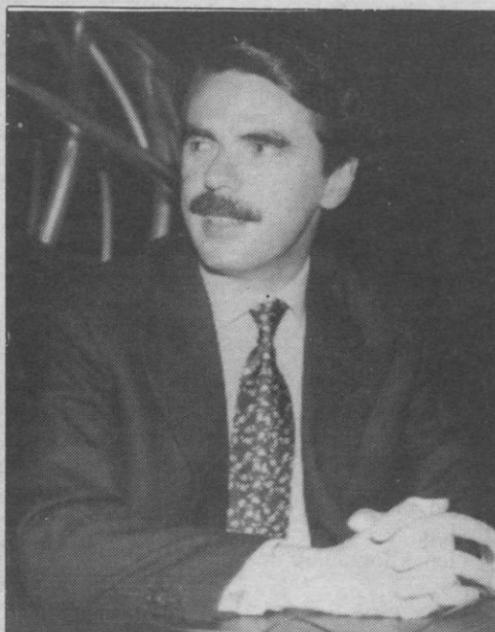
Ardanza reconoce que los nacionalistas vascos podrían hacer una política más radical y ganarse así el apoyo de otras formaciones del País Vasco, pero insiste en que el PNV no lo hace porque "primamos los problemas urgentes del Estado". En su opinión, el PNV sólo podría formar parte de un gobierno de coalición si existiese un compromiso programático para actuar, en el que se recojan los acuerdos y desacuerdos, "pero los socialistas —añade— nos vuelven a decir que aún no tienen las ideas maduras". El desarrollo del Estatuto "bloqueado hace seis años" y pactar una política económica "sensata" y otra industrial son las condiciones mínimas que exige Ardanza para lograr un pacto de legislatura. Sobre la creación de un banco público vasco, dice que "todo está encima de la mesa" y que "lo que hace falta es que el Gobierno admita de una vez que somos una autonomía con peculiaridades históricas distintas, que lo dice, pero luego no lo reconoce".

Sin divisiones

Destacados dirigentes so-



José Antonio Ardanza.



José María Aznar.

cialistas se pronunciaron ayer a favor de que el debate previo al XXXIII Congreso del partido se centre en el futuro del Estado de Bienestar, al tiempo que se mostraron convencidos de que no hay riesgo de división. Estas declaraciones tienen lugar después de que durante unas jornadas celebradas este fin de semana por el PSOE en Granada se hayan expuesto diversas interpretaciones sobre la actuación del partido en los próximos años y se hayan advertido diferencias entre los discursos de Felipe González y Alfonso Guerra.

Entre los miembros del PSOE que hablaron ayer estuvo el ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, para quien el partido "no corre ningún riesgo de ruptura ni tiene ninguna quiebra fundamental". Solana admitió que hay posiciones matizadamente diferentes en su partido y que, al final de este proceso de debate, "tendremos que encontrar una síntesis mayoritaria" aunque "lo primero es impulsar, renovar, innovar y después intentar sintetizar".

Otro integrante del Gobierno, el titular de Administracio-

nes Públicas, Jerónimo Saavedra, dijo que ante el congreso federal hay que considerar que "el socialismo en Europa tiene una situación que no admite más dilaciones, porque las fórmulas antiguas no nos sirven y porque la crisis afecta tanto al papel de los sindicatos como al del sector público". Agregó que el "debate ideológico" en el seno del PSOE sobre el Estado de Bienestar culminará en una "síntesis" en la cita congresual prevista para marzo.

Mientras tanto, el ministro de Obras Públicas, José Borrell, puso énfasis en que deben discutirse "los problemas de la sociedad" que es lo que preocupa a los ciudadanos y no las discrepancias internas.

Entre los llamados "barones", dirigentes territoriales del Partido Socialista, el presidente de la Generalitat valenciana, Joan Lerma, rechazó la existencia de "contradicciones" en el PSOE, "porque hay una coincidencia básica en el mantenimiento del Estado del Bienestar".

Examen de conciencia

El secretario general del PP, Francisco Álvarez Cascos,

consideró, también ayer, que el PSOE y el Gobierno deben "hacer examen de conciencia" y "ejercicio de arrepentimiento" de sus errores. Cascos hizo estas declaraciones en una rueda de prensa en la que informó de la reunión que mantuvo la comisión permanente de este partido. En esta reunión, los dirigentes del PP compararon la situación "de deterioro constante" del PSOE, tras la conferencia celebrada este fin de semana en Granada, con la de UCD a principios de la pasada década.

Por otra parte, el secretario general del Portavoz del Gobierno, Miguel Gil, confirmó ayer que el encuentro entre el presidente del Gobierno, Felipe González, y el del PP, José María Aznar, se celebrará "antes del próximo jueves". Gil precisó que esta misma mañana (por ayer) se había conseguido "acordar la entrevista" entre ambos políticos, aunque aun quedaban por precisar detalles, por lo que no había podido comentar la reunión en la sesión informativa celebrada ayer. En todo caso —añadió— ésta se producirá "antes de la tarde del jueves".

Las enmiendas del PP recortan el gasto en más de 800.000 millones

Madrid (Efe).— Las más de 700 enmiendas presentadas por el PP a los Presupuestos de 1994 proponen un recorte global del gasto de más de 800.000 millones de pesetas, según las cifras facilitadas hoy por dirigentes del Grupo Parlamentario.

Rafael Arias Salgado, portavoz en la Comisión de Presupuestos del Congreso, afirmó que 450.000 millones de pesetas procederían de la privatización de empresas públicas, otros 186.000 podrían reducirse del total de gastos corrientes, y entre 60.000 y 70.000 más se ahorrarían como consecuencia de la lucha contra el fraude en el pago por incapacidad laboral transitoria.

Según el diputado Manuel Núñez, el Estado podría ahorrar otros 50.000 millones de pesetas si redujera el actual número de altos cargos (7.206) a los existentes en 1983 (1.500) y otros 70.000 millones más si se acometiera una drástica disminución de organismos públicos. A esta suma, que supera los 800.000 millones de pesetas, debe añadirse el ahorro que produciría la congelación de la oferta pública de empleo y la eliminación, en 1994, de las retribuciones que reciben los altos cargos y funcionarios por su asistencia a consejos de administración de empresas públicas. Ese menor gasto compensaría, según el PP, el aumento de sueldo de los funcionarios (un 1,6 por ciento sobre masa salarial), la subida de un 3,5 por ciento de las pensiones asistenciales y la disminución de ingresos que produciría su propuesta de reducir la tarifa del IRPF hasta dejar la que se aprobó en 1991 y la elevación de un 5% de las deducciones familiares en este mismo impuesto.

Para reducir la deuda pública, el Partido Popular propone acotar el límite de endeudamiento público a 3,5 billones de pesetas para 1994, es decir, 0,5 billones menos de lo que fija el proyecto de ley.

"Con movilizaciones no se crea empleo"

Madrid (Efe).— El ministro de Trabajo, José Antonio Griñán, dijo anoche que "con movilizaciones no se crea empleo" y, aunque señaló que los sindicatos pueden usar su libertad de acción sindical como quieran, pidió que lo hagan para darse cuenta de que las subidas salariales se están produciendo a costa de empleos. Griñán insistió en que la salida de la crisis económica se producirá más deprisa si empresarios, sindicatos y Gobierno alcanzan un acuerdo.

Se refirió a las posibles modificaciones del despido y explicó que actualmente se están aplicando indemnizaciones que corresponden a los despidos im-

procedentes por razones disciplinarias —45 días por año trabajado— a extinciones de contrato que se producen por otras causas. Esta situación, según el titular de Trabajo, encarece innecesariamente el despido y está dificultando los procesos de ajuste.

Por otro lado, delegaciones de UGT y CC.OO., encabezadas por sus respectivos secretarios generales, Nicolás Redondo y Antonio Gutiérrez, se han reunido esta mañana para valorar la primera fase del Pacto Social y preparar su posición conjunta ante la reanudación de las negociaciones. El encuentro entre las delegaciones de ambas centrales, que se produce simultáneamente a la reunión por separado

de las ejecutivas de UGT y CC.OO., tiene como principal objetivo coordinar la postura sindical respecto a la reforma del mercado de trabajo y el posible acuerdo de rentas, cuestiones que componen el temario de esta segunda fase del pacto social.

RESTAURANTE "La Taurina"

Plaza Mayor, 8 — SEGOVIA

MENUS CASEROS

LUNES

Cocido completo

MIÉRCOLES

Judías blancas
Pollo al ajillo

VIERNES

Lentejas
Merluza en salsa

MARTES

Macarrones
Escalope de cebón

JUEVES

Ensalada del tiempo
Paella mixta

Todos incluyen pan, vino y postre
1.200 ptas.

También disponemos de un servicio a la carta todos los días

TUTTI
60% DTO.
ACCESORIOS
BAÑO

Los convocantes de la huelga de estudiantes se desvinculan de los asaltos

Madrid (Efe).— Los portavoces de los colectivos convocantes a la huelga general en la Universidad para mañana se desvincularon ayer de los asaltos cometidos en diversos centros de la Complutense durante este fin de semana, mientras esta institución docente ha adoptado medidas contra esos ataques. Representantes de la Coordinadora Estatal de Asociaciones de Estudiantes y la Coordinadora de Representantes, que convocaron una rueda de prensa ante la jornada de paro del próximo viernes para protestar contra la subida de tasas, anunciaron su intención de que la protesta sea "firme, pero pacífica".

Mientras, los responsables de la Universidad Complutense de Madrid han anunciado que tomarán las medidas necesarias para garantizar el funcionamiento de la institución, tras los asaltos perpetrados el pasado fin de semana en las facultades de Medicina y Biológicas y en la Escuela de Enfermería.

Los portavoces estudiantiles expresaron además su condena a estos hechos, en los que descartaron que estén implicados grupos de estudiantes, y expresaron su intención de que esa jornada, convocada para protestar por la subida de tasas del 12%, se desarrolle con carácter reivindicativo, pero que una actitud "abierta, dialogante y pacífica". Sobre la participación en las concentraciones en Madrid, Barcelona, Gran Canaria, Valladolid y Oviedo, desarrollada el pasado 21 de octubre, expresaron su satisfacción por el apoyo demostrado por los estudiantes, y estimaron que se trataba de "calentar un poquito el ambiente" y dar salida a la opinión pública del problema "de marginación" que suponen las tasas universitarias. Respecto a la entrada de encapuchados en el Rectorado de la Complutense, explicaron que algunos de los estudiantes no quieren ser reconocidos para eludir posibles medidas por parte de la dirección de la Universidad, por lo que cubrieron sus rostros.

Hallados más de 100 kilos de explosivos en el coche en el que viajaban

Trasladados a Madrid los dos jóvenes detenidos en Navarra

Los dos jóvenes detenidos el domingo en la localidad navarra de Bera fueron trasladados ayer por la mañana a dependencias del Cuerpo Nacional de Policía en Madrid, según confirmaron fuentes de la familia de uno de ellos.

Pamplona (Efe).— Patricio Goienetxe Telletxea e Iñaki Fagoaga Yanci, ambos vecinos de Lesaka (Navarra), fueron detenidos a las 19,00 horas del domingo cuando circulaban por las afueras de Bera en un vehículo en el que, según fuentes de la investigación, se encontraron más de cien kilogramos de explosivos.

Un familiar de Patricio Goienetxe precisó que ambos fueron trasladados a Madrid, extremo que también fue apuntado por las gestoras pro-amnistía en un comunicado, en el que subrayan que Goienetxe padece úlcera de estómago e Iñaki Fagoaga, quien había padecido de arritmias cardíacas, sufre en la actualidad dolores en la columna dorsal y en la zona costal derecha como consecuencia de un accidente de tráfico sufrido en 1988.

Todo ello, según agregan en su escrito, ha sido puesto en conocimiento de la Policía por parte de los familiares de ambos detenidos.

Por su parte, la Delegación del Gobierno en Navarra ha declinado facilitar información alguna sobre la operación desarrollada en esta Comunidad al afirmar que la investigación "sigue abierta". Dicha Delegación se limitó a confirmar la práctica de las dos detenciones, sin aportar dato alguno ni sobre las mismas ni sobre los explosivos localizados en el vehículo dado que la operación, según precisaron, continúa abierta.

Por su parte, las gestoras pro-amnistía precisaron que al parecer estas detenciones se



Las Fuerzas de Seguridad siguen buscando a Iglesias Zamora.

encuentran relacionadas con las practicadas en el barrio donostiarra de Intxaurren—el matrimonio formado por Gabriel Zabala y Cristina Goikoetxea— y con las cuatro llevadas a cabo el pasado jueves en Etxarri Aranatz y Alsasua.

Prisión

El juez Manuel García Castellón, de la Audiencia Nacional, ordenó ayer el ingreso en prisión de los cuatro jóvenes detenidos el pasado jueves en Navarra por su presunta relación con actividades terroristas.

Los detenidos —José Luis Sanzol, Juan Cruz Aldasoro, Fermín San Román y Josetxo Lucas, los dos primeros vecinos de Etxarri Aranatz y los otros dos de Alsasua— fueron acusados de ser los presuntos autores del incendio de la estación de RENFE de la primera localidad citada y de otros actos de sabotaje llevados a cabo en la misma zona.

Dicho incendio, provocado por cinco encapuchados el pasado 25 de septiembre, coincidiendo con diversos incidentes tras las muertes de Miren

Gurutze Yanci y Xabier Galparsoro, causó destrozos por un valor de 38 millones de pesetas.

Tras permanecer desde entonces incomunicados en dependencias policiales, los cuatro detenidos fueron puestos ayer a disposición del juez de la Audiencia Nacional que, según precisaron las gestoras pro-amnistía en un comunicado, ordenó su ingreso en prisión.

Dicho organismo precisa también en su escrito que el joven Bittor Busto Mazkaran, quien se había desplazado hasta la Audiencia Nacional para interesarse por la situación de estas cuatro personas, fue detenido por miembros del Cuerpo Nacional de Policía sobre las 17,00 horas.

La detención se produjo, según dicha fuente, después de que los funcionarios policiales solicitaran la documentación de las personas que se encontraban en la Audiencia y comprobaran al parecer que sobre Bittor Busto existía una orden de búsqueda y captura por su situación de insumisión.

Incautados 92 kilos de cocaína camuflados en barriles de cera

Madrid (Efe).— El Servicio de Vigilancia Aduanera (SVA) se ha incautado en el aeropuerto de Barajas de un alijo de cocaína compuesto por 92 kilogramos camuflados en barriles metálicos que contenían cera industrial, informaron hoy fuentes de este organismo. En la operación, en la que también participó la Guardia Civil, fueron detenidos dos gallegos, Ursinio R.A., de 40 años y A.G.M., de 23, si bien éste último fue posteriormente puesto en libertad por el juez.

La droga, de gran pureza, hubiera supuesto en el mercado la venta de siete millones de dosis por un valor cercano a los mil millones de pesetas. El alijo fue descubierto el pasado día 4, cuando las autoridades aduaneras de Alemania avisaron a sus colegas españoles de que había llegado al aeropuerto de Frankfurt un cargamento procedente de Colombia y destinado a Madrid que pudiera ocultar cocaína. Cuando el cargamento llegó al aeropuerto de Barajas, el SVA y la Guardia Civil descubrieron que en el interior de los barriles se ocultaban numerosos bloques de cocaína en forma de ladrillo recubiertos de cera. La droga arrojó un peso total de 91,878 kilogramos.

BREVES

La Policía ha detenido en Rota (Cádiz) al norteamericano Emory B.W., jubilado de 54 años, quien encañonó a dos agentes durante veinte minutos con una escopeta cargada con cuatro cartuchos. Según ha informado en un comunicado el Gobierno Civil gaditano, el ciudadano americano acababa de tener una discusión familiar.

El presidente del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ), Pascual Sala, ha afirmado que es "urgente y necesario" efectuar una reforma procesal, y consideró que los instrumentos jurídicos del procedimiento español "se pueden calificar de obsoletos".

LO MEJOR DEL 92

RENAULT OCASION



RED RENAULT DE CASTILLA Y LEÓN

124 instalaciones a su servicio

EMAYSA, S.A.
Peñalara, 2
SEGOVIA

Renault 5 Oasis, con cinco velocidades y radiocasette extraíble **DESDE 750.000 Pts.**
También encontrarás en condiciones excepcionales una amplia selección de
Renault Clio y Renault 19.

Coches revisados y con 24 meses de garantía* como mínimo con opción a garantía de recompra y en las mejores condiciones si lo financia a través de
Renault Financiación.

RENAULT Ocasión

Con el sello de la casa



RENAULT

* Según condiciones del contrato de la Tarjeta Renault

Tras una aplastante victoria de su partido en las elecciones legislativas

El liberal Chrétien se convierte en el nuevo primer ministro electo de Canadá

Con una aplastante victoria, el liberal Jean Chrétien se ha convertido en el nuevo primer ministro electo de Canadá, mientras los conservadores dejan diez años de poder en el humillante saldo de dos diputados en el Parlamento. Las elecciones generales del lunes en este país han dado también la oportunidad a dos partidos de entrar con fuerza en la Cámara de los Comunes: el secesionista Bloque Quebequés y el Partido Reformista.

Ottawa (Efe).— El mapa político de Canadá ha cambiado de color y la gran victoria del Partido Liberal, defensor del federalismo, no puede hacer olvidar que los separatistas de Quebec tienen ahora a 54 diputados en Ottawa y pueden convertirse en la oposición oficial.

Jean Chrétien —un francófono de 59 años que siempre defendió el Estado federal— no lo olvidó cuando, poco después de que la primera ministra, la conservadora Kim Campbell, reconoció la derrota, prometió ser el jefe de "un Gobierno para todos los canadienses". Todos los sondeos y los analistas predecían que el Partido Liberal sería el ganador de las elecciones, pero nadie se había atrevido a pronosticar la marea liberal que acaparó la mayoría absoluta de escaños en el Parlamento federal.

Se preveía que los liberales librarían una dura batalla en las provincias del oeste anglofono para lograr esta mayoría. Pero, casi desde el primer momento, cuando cerraron los colegios electorales en las provincias atlánticas y en el centro, las proyecciones de votos fueron categóricas: los liberales ganaban con un amplio margen.

A medida que llegaban los

resultados se confirmaba la tendencia, dada poco después de las 20.00 hora local (00.00 GMT del martes), y se iban sumando los diputados del Partido Liberal hasta llegar al "récord" de 177, 30 escaños más que la mayoría absoluta. En la sede del Partido Liberal, en Ottawa, las celebraciones habían empezado y, cuando las proyecciones de las cadenas de televisión anunciaron que el partido podía lograr el total de los 99 escaños de la provincia de Ontario, hubo una explosión de ovaciones y aplausos. Al final, "sólo" obtuvieron 98 de los 99.

Los escaños de los liberales siguieron aumentando durante toda la noche.

Derrota conservadora

Los conservadores, que tenían 155 diputados cuando Campbell anunció la disolución del Parlamento hace mes y medio, consiguieron dos escaños casi al principio de la noche y terminaron el largo recuento con el mismo número devastador.

Al conceder la victoria a su rival liberal, la voz de Kim Campbell, que era hace solamente dos meses la "estrella" del Partido Conservador Progresista, temblaba.

Consiguió sonreír, incluso



Chrétien con su esposa, tras conocer los resultados electorales.

bromear, pero los resultados eran dramáticos para su partido, que la eligió en junio pasado para borrar la impopularidad del que fue durante casi diez años líder de los conservadores y primer ministro de Canadá, Brian Mulroney. Campbell no ha sido siquiera reelegida en su propia circunscripción de Vancouver-Centro, en la provincia de Columbia Británica (oeste).

Antes de la jornada electoral, cuando ya se auguraba la derrota conservadora, aunque no con esta magnitud, algunos

analistas opinaron que el fracaso de Campbell se debía a su error a la hora de escoger su mensaje: optó por hablar de reducción de déficit y austeridad, mientras Chrétien centró su campaña en la creación de empleos. No cabe duda de que la primera ministra conservadora se vio también afectada por la "herencia Mulroney", casi diez años de mandato conservador que, según la opinión pública, han llevado a la crisis económica que sufre Canadá, con un 11,3 por ciento de desempleo.

Dos muertos y cinco heridos en un nuevo atentado en Belfast

Belfast (Reino Unido).— Al menos dos muertos y cinco heridos de diversa consideración es el balance provisional de víctimas del atentado perpetrado hoy, martes, al oeste de Belfast, informó la Policía.

Esta acción terrorista fue perpetrada en una de las dependencias municipales de Belfast, ubicada en Kennedy Way, una de las áreas católicas de la capital norirlandesa. Uno de los testigos presenciales de la acción terrorista afirmó que dos hombres dispararon de forma indiscriminada contra las personas que se encontraban en dichos locales. Hasta el momento ninguna organización terrorista se ha responsabilizado del hecho, pero la Policía sospecha que se trata de una acción perpetrada por algún grupo paramilitar protestante, como revancha por el atentado cometido por el Ejército Republicano Irlandés (IRA) el pasado sábado en Shankill Road.

Represalia

El atentado de esta mañana se llevó a cabo después de que miembros del grupo paramilitar protestante "Luchadores para la Libertad del Ulster" acabaran con la vida del pensionista católico de 70 años de edad Sean Fox, abatido a tiros cuando se encontraba en su domicilio del norte de Belfast, en lo que dicha organización calificó de represalia por el atentado de Shankill Road.

Como consecuencia de esta acción fallecieron diez personas y cerca de otras 60 resultaron con heridas de diversa consideración.

El ex jefe de la Stasi, Mielke, condenado a seis años de cárcel

Berlín (Efe).— El Tribunal Regional de Berlín condenó hoy, martes, a seis años de prisión a Erich Mielke, el antiguo jefe de la Policía Política (Stasi) germanooriental por su participación en la muerte de dos policías durante un mitin obrero en Berlín en 1931.

En el curso del proceso la Fiscalía había solicitado cadena perpetua para el ex dirigente por considerar probada su culpabilidad en el hecho ocurrido cuando Mielke, hoy de 84 años, era un joven de 23 que militaba en el partido comunista alemán.

Por su parte, los abogados del sentenciado pidieron la absolución tras impugnar un testimonio que se utilizó contra Mielke, pues el testigo, un antiguo compañero ya fallecido de éste, lo presentó en 1934 ante un tribunal nazi que, según los abogados, obtuvo sus declaraciones con métodos coercitivos.

La ONU amenaza a Haití con sanciones adicionales

Naciones Unidas (Efe).— El Consejo de Seguridad de la ONU amenazó anoche a Haití con sanciones adicionales si los militares haitianos, a los que condenó, siguen incumpliendo los acuerdos de la Isla del Gobernador. Aunque el organismo no lo precisó, fuentes diplomáticas dijeron a Efe que ya se está discutiendo un embargo comercial total a Haití. En una declaración presidencial, el Consejo insistió en que, tal como exigen los acuerdos, el jefe de las fuerzas armadas, Raul Cedras, y el responsable de la Policía, Michael

Francois, dejen sus cargos sin más demora. Cedras y Francois violaron los acuerdos al no dimitir el pasado día 15, dos semanas antes de la fecha prevista para el regreso a Haití del depuesto presidente Jean Bertrand Aristide. Esto hace improbable el regreso de Aristide el próximo sábado.

El Consejo de Seguridad condenó a las autoridades militares por obstaculizar la aplicación de los acuerdos, especialmente al permitir "hechos de violencia", una aparente alusión al asesinato de, entre otros, el ministro de Justicia, Guy Malary.

Los secuestradores de un avión nigeriano retienen a 23 personas

Niamey (Efe).— Veintitrés personas permanecen a bordo del avión nigeriano secuestrado ayer y desviado a Niamey, después de que los secuestradores liberaran anoche a dos rehenes, lo que eleva a 127 el total de personas que han podido abandonar el "Airbus".

Los cuatro secuestradores, según las autoridades nigerianas, exigen la entrega del poder en Nigeria al opositor Moshod Abiola, vencedor en las elecciones presidenciales celebradas el pasado mes de junio y anuladas posteriormente por

el Gobierno de Lagos.

El "Airbus" de la empresa aérea nigeriana fue secuestrado cuando volaba desde Lagos, en el sur de Nigeria, a Abuya, en el centro, y desviado a Niamey, donde está retenido y cuyas autoridades se han negado a suministrarles carburante.

El ministro nigeriano de Aviación, Bashir Dalhatu, se encuentra desde anoche en esta capital para negociar la rendición de los secuestradores, quienes han asegurado haber rociado el avión con gasolina y amenazan con hacerlo estallar.

¿Quieres ser modelo? Llámanos ahora 44 52 19

METROPOLITAN

Cervantes, 17

Cursos de Modelaje Profesional

TUTTI
LIQUIDACION
TOTAL
RECUERDE
ULTIMA SEMANA
Juan Bravo, 8. Telf. 44 02 11

El nuevo primer ministro bosnio formará un "Gobierno bélico"

Belgrado (Efe).— El nuevo primer ministro bosnio, Haris Silajdzic, anunció ayer tras su designación al cargo, que hoy martes hará pública la composición de lo que calificó de "Gobierno bélico".

"Por ser el Gobierno de un país que, prácticamente, ha sido atacado desde todas las partes, tendrá que ser un Gabinete bélico", resaltó Silajdzic en sus primeras declaraciones como primer ministro, informó "Radio Bosnia".

En tono pesimista, Silajdzic, ex ministro bosnio de Asuntos Exteriores, aseguró que se esforzará porque "la situación no sea aun peor, ya que todavía puede ser peor".

Silajdzic explicó que su Gabinete "dedicará la misma atención a las negociaciones de paz que a la defensa del país" y destacó que no fueron los musulmanes de Bosnia los que comenzaron la guerra, por lo que tampoco ellos pueden darle fin.

El primer ministro bosnio subrayó que "no hay paz justa", y añadió que los ciudadanos bosnios, tras 18 meses de guerra, tendrán que "resistir todavía mucho, pero el Gobierno hará todo porque ello resulte lo más fácil posible".

Aunque el crecimiento previsto no combatirá el desempleo

Europa inicia lentamente la recuperación económica

Los ministros de Economía y Finanzas de la Comunidad Europea (CE) despejaron ayer el camino hacia la moneda única en que desembocará la Unión Económica y Monetaria (UEM), pero están divididos en cuanto a los medios comunitarios a poner en práctica para conseguir el crecimiento económico.

Luxemburgo (Efe).— Los primeros atisbos de que la recesión económica en la CE puede superarse a medio plazo han venido de Alemania, con las previsiones anunciadas ayer de que en 1994 su Producto Interior Bruto (PIB) crecerá el 1,5 por ciento. "Estoy convencido de que hemos tocado fondo en la crisis y de que la recuperación económica se inicia lentamente. Si las perspectivas alemanas se cumplen, la CE podría crecer en 1994 entre un 1,5 y un 2,0 por ciento", afirmó el comisario europeo de Finanzas, Henning Christophersen.

El ministro español de Economía y Hacienda, Pedro Solbes, convino en que "hemos querido enviar un mensaje de optimismo, pero no es para echar las campanas al vuelo porque un crecimiento del 2,0 por ciento no permite combatir el desempleo".

La presidencia belga de la CE consiguió de los "Doce" el acuerdo político para la legislación que acompaña desde el primero de enero de 1994 a la UEM, pero no ha logrado que

todos los socios comunitarios trabajen al mismo ritmo sobre la Iniciativa de Crecimiento Económico (ICE) adoptada en Edimburgo (1992) y mejorada en Copenhague este año.

El ministro belga de Finanzas, Philippe Maystadt, pidió a sus colegas que sus parlamentos nacionales ratifiquen lo antes posible el Fondo Europeo de Inversiones (FEI), que forma parte del conjunto de medidas que a medio plazo debían relanzar

La puesta en práctica de este instrumento podría inyectar unos 30.000 millones de ecus (36.000 millones de dólares) en las economías comunitarias, pero por ahora sólo dos estados comunitarios le han dado su aprobación parlamentaria.

Falta de ideas

A pesar de que la salida del túnel se ve próxima, fuentes comunitarias dijeron que el ambiente de la reunión se ensombreció ante el reproche del presidente de la Comisión Europea, Jacques Delors, a los "Doce" por falta de ideas que

permitan una salida más rápida.

Delors insistió en que hay que actuar en cuatro grandes líneas: mejorar la situación de la demanda, profundizar en las reformas estructurales, buscar nuevas alternativas al empleo y detectar en qué sectores se podrán crear puestos de trabajo, e incrementar la capacidad de innovación de la Comunidad Europea.

Las miradas de los comisarios y de los otros once socios están puestas en Alemania, en donde los expertos económicos consideran que incrementarán su crecimiento si se consigue la moderación salarial, la reducción del déficit presupuestario anunciada por el Gobierno federal, que aumenten sus exportaciones y que el dólar se revalorice en relación a su divisa. A ello añaden que los demás socios comunitarios crezcan también y que los objetivos de reducción de inflación se mantengan mediante la política desarrollada por el "Bundesbank" (banco central alemán) y la reducción de tipos de interés.

PANORAMICA

ISRAEL.— El Rey de España, Juan Carlos I, pronunciará su discurso ante el Parlamento de Israel en castellano cuando visite este país entre los próximos días 8 y 11 de noviembre. Así lo informaron hoy fuentes próximas a la visita del Rey a Israel, que señalaron que el Parlamento de ese país concede el honor de pronunciar un discurso en una sesión plenaria, y en particular en su idioma natal, a muy pocos jefes de Estado.

BOSNIA.— El mediador de la Comunidad Europea (CE) para Yugoslavia, David Owen, dijo hoy, martes, en Luxemburgo, que la ONU ha decidido detener el envío de ayuda humanitaria a Mostar y otras localidades de la región por la violencia de los combates.

PERU.— Al menos una persona murió y 30 resultaron heridas al explotar anoche un coche-bomba en el aeropuerto de Lima, informaron fuentes oficiales peruanas.

GEORGIA.— El presidente armenio, Levón Ter-Petrosián, dio ayer su consentimiento para el envío a la vecina Georgia de tropas para participar en el desbloqueo de las vías de comunicación georgianas controladas por los rebeldes gamsajurdistas.

SOMALIA.— La violencia se adueñó de nuevo en las últimas horas de las calles de Mogadiscio, donde clanes rivales se enfrentan desde ayer lunes, cuando al menos 10 somalíes murieron y otros 45 resultaron heridos.

Clinton rechazó desplegar a la Guardia Nacional en Washington para combatir el crimen

Washington (Efe).— El presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, rechazó una petición de la alcaldesa de Washington, Sharon Pratt Kelly, de desplegar a la Guardia Nacional en esta capital para combatir el crimen, informaron ayer fuentes del Gobierno.

La alcaldesa de Washington había pedido una dotación de al menos 125 miembros de la Guardia Nacional para vigilar las zonas donde se producen más crímenes a causa de la droga en esta capital, que cuenta con el mayor índice de asesinatos del país.

Según las fuentes, pese a rechazar esta petición de Kelly, Clinton ha accedido a apoyar un proyecto de ley que ampliaría la autoridad de la Alcaldía de la capital federal de Estados Unidos para convocar a la Guardia Nacional en caso necesario.

Fiscal general

El funcionario del Gobierno, que pidió no ser identificado, indicó que Clinton comunicó a Sharon Pratt Kelly esta negativa a través de una carta, en la que le propone que discuta una estrategia

en este sentido con la fiscal general, Janet Reno, y el jefe de la política antidroga, Lee Brown.

Se espera que la reunión entre Kelly, Reno y Brown, a la que también podría asistir un funcionario del Departamento de Defensa, se celebre hoy martes. En una reciente entrevista, Reno afirmó que el papel de la Guardia Nacional no es el policial, aunque se mostró dispuesta a colaborar con la alcaldesa de Washington en su deseo de combatir el problema del crimen en esta capital.

Récord de captura de droga en la frontera franco-española

Bayona (Francia).— Los servicios aduaneros del puesto fronterizo franco-español de Biriattou aprehendieron un alijo de 3.263 kilos de resina de cannabis, que supone un récord de captura de droga en una sola operación en territorio francés. La intercepción de la droga se produjo el pasado domingo por la noche, según informaron hoy, martes, los servicios aduaneros.

La droga estaba oculta en un camión de matrícula holandesa, conducido por un ciudadano holandés que hoy mismo comparecerá ante el tribunal de Bayona.

Según informó a Efe un portavoz de las aduanas, el vehículo habría cargado la droga, procedente del norte de África, en el noroeste de España, posiblemente en Vigo o algún puerto cercano.

Los agentes sospecharon del camión porque había sido adquirido en Holanda sólo tres días atrás y no tenía aún en regla alguno de los preceptivos documentos. Un perro adiestrado olfateó la droga, que estaba disimulada en el fondo de cajas comúnmente destinadas al transporte de flores.

GESTIONA



Gestoría MINGUEZ

VIVIENDAS PROTECCION OFICIAL
A PRECIO DE COSTO
EN REGIMEN DE COOPERATIVA
(Polígono NUEVA SEGOVIA)

De 3 y 4
dormit.

Parcelas (C-27 y C-28 junto al polideportivo Perico Delgado) adjudicadas a la Cooperativa Candeal S. Coop., acogidas a los beneficios del Plan 1992-1995 del M.O.P.T. y de la Junta de Castilla y León

ELECCION DE VIVIENDA POR
RIGUROSO ORDEN DE INSCRIPCION

Inscríbete en: **Gestoría MINGUEZ**

Avda. Fernández Ladreda, 12 - 2º

SEGOVIA.

Teléfono 43 16 12